Demers se ravise sur son équipe

☐ L'entraîneur du Canadien se dit maintenant convaincu d'avoir un meilleur club que la saison dernière

François LEMENU — **Montréal (PC)**

Comme s'il avait voulu atténuer ses propos de la veille, Jacques Demers a déclaré, hier, être convaincu d'avoir une meilleure équipe que l'an dernier.

Jeudi, l'entraîneur a reconnu certaines lacunes au Canadien au point de dire qu'il n'avait pas d'autres joueurs que Benoit Brunet et Mike Keane pour compléter le travail du Finlandais Saku Koivu. Hier, Demers a cherché à faire marche arrière sans pour autant renier ce qu'il avait dit dans un moment de grande franchise.

«Nous avons des jeunes avec lesquels on peut travailler. Ils veulent vraiment embarquer, a-t-il dit. Les joueurs sont aussi mieux concentrés sur ce qu'ils ont à faire. Cette année, il n'y a pas de problème de contrat.»

Demers admet qu'il y a place à l'amélioration. L'équipe est loin d'être prête à affronter les Flyers de Philadelphie lors du match inaugural du 7 octobre.

«Il faut encore travailler, a-t-il mentionné. Je réalise qu'il y a quelques points d'interrogation. Nous avons des jeunes qui n'ont pas fait leurs preuves dans la Ligue nationale. Si les deux premiers trios sont formés, il reste toujours des décisions à prendre au sujet des deux autres. C'est la même chose au niveau des défenseurs», a-t-il précisé en parlant des huit arrières qui commenceront la saison à Montréal.

Brunet n'a pas paru offusqué par les paroles de son entraîneur.

«Mike Keane et moi sommes capables de remplir le rôle, a-t-il dit au sujet de ses responsabilités en attaque dans le deuxième trio. Je suis capable de marquer des buts. Je pense l'avoir prouvé l'an dernier.

«Mon intention n'est pas de faire mentir mon entraîneur. Jacques Demers n'a pas fait ces déclarations dans le but de nous descendre.»

Les Red Wings

Ce soir, le Canadien accueille les Red Wings au Forum. Demain, les deux mêmes équipes se retrouveront sur la glace du Joe Louis Arena.

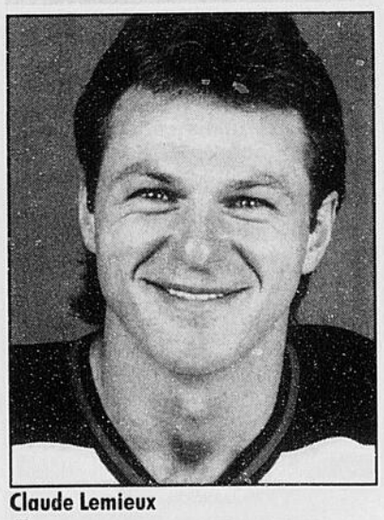
Il s'agira d'un bon test pour la troupe de Jacques Demers. Detroit forme l'un des meilleurs clubs du circuit avec les Fedorov, Yzerman, Coffey, Ciccarelli, Sheppard, Kozlov et autres Primeau. Et les Red Wings n'ont toujours pas digéré leur humiliante défaite en quatre matches face aux Devils du New Jersey en finale de la coupe Stanley.

Demers espère que ses joueurs limiteront les erreurs en défensive. Les derniers matches ont été assez inquiétants à ce chapitre. Vingt-six buts en cinq rencontres, voilà qui n'a rien de bien rassurant.

«Il faudra éviter de commettre les mêmes erreurs, surtout en zone neutre, a prévenu Demers. Nous avons tenu de bons entraînements et les joueurs ont été très réceptifs aux directives des instructeurs.»

Reste à voir ce que cela donnera dans un match.

Dan Marcotte procure la victoire aux Faucons — D3



Claude Lemieux

Le contrat de Lemieux jugé valide

East Rutherford, N.J. (AP)

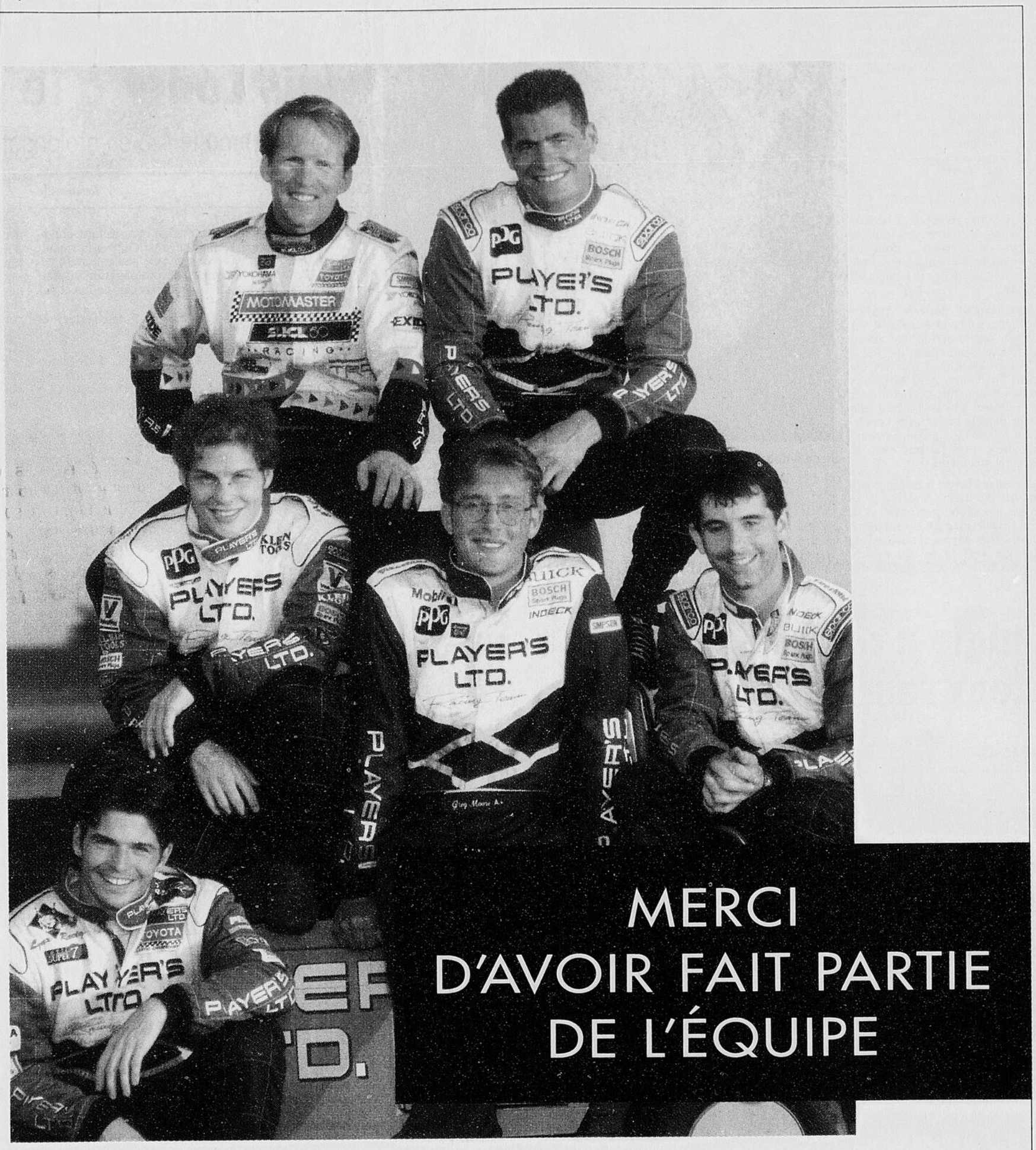
Un arbitre a statué, hier, que le contrat entre les Devils du New Jersey et Claude Lemieux était valide, ce que signifie que le vétéran ailier droit ne peut se libérer de l'entente.

Lemieux, le joueur par excellence des dernières séries éliminatoires, a été suspendu plus tôt ce mois-ci devant son refus de se présenter au camp d'entraînement. Lemieux prétendait que son contrat de 5,2 millions $ n'était pas valide parce qu'il avait signé une télécopie, et non le document original.

L'arbitre George Nicolau a donc donné raison aux Devils.

Lou Lamoriello, président et directeur général des champions de la coupe Stanley, n'était pas surpris du verdict de l'arbitre.

«Nous avons mentionné depuis le début qu'en autant que nous étions concernés, Claude Lemieux était sous contrat avec les Devils du New Jersey et qu'il devait se présenter au camp d'entraînement.»



Vraiment, la saison nord-américaine 1995 de course automobile en voitures monoplace a été aussi excitante pour les fans que pour les pilotes et les membres de l'équipe. En effet, après avoir été nommé recrue de l'année en 1994 et passé trois ans avec l'équipe de course Player's Ltée, **Jacques Villeneuve** a continué sur sa lancée et s'est mis à accumuler les victoires. Il est ainsi devenu à la fois le premier et le plus jeune Canadien à remporter l'Indy 500 et la série mondiale IndyCar PPG.

Greg Moore, lui, a donné une performance brillante en remportant la série Indy Lights avec 10 victoires en 12 courses, brisant ainsi le record de la série que détenait Paul Tracy. Après des débuts pourtant prometteurs, **Claude Bourbonnais** a été tenu à l'écart de la course, mais il y est retourné pour se retrouver deuxième à Loudon, New Hampshire. **Bertrand Godin**, qui a remplacé Bourbonnais, a donné la pleine mesure de son talent en obtenant d'excellents classements et en améliorant sa performance à chaque nouvelle course.

Lors du championnat Player's Ltée/Toyota Atlantique, **David Empringham** a ajouté à la liste de ses victoires de 1993 et de 1994 une deuxième place au classement général. Et dans sa traînée, **Patrick Carpentier**, lors de sa première saison complète, a remporté deux victoires, a été quatre fois premier au départ et est arrivé bon troisième dans la série.

«En appuyant généreusement les pilotes canadiens, Player's Ltée poursuit une tradition depuis longtemps établie en course automobile. Cet appui a permis d'obtenir d'excellents résultats cette année et le fera pendant encore de nombreuses années», affirme Roger Peart, président de ASN Canada FIA Inc. Les performances extraordinaires de ces hommes seront une source d'inspiration pour les futures générations d'aspirants pilotes au Canada. Les programmes de soutien que Player's Ltée a mis sur pied permettent à des coureurs canadiens très prometteurs de réaliser leur plein potentiel. Ainsi, Player's Ltée s'engage à poursuivre son mandat : viser l'excellence en course automobile.

PLAYER'S LTÉE
ÉQUIPE DE COURSE

* Marque de commerce – Player's Ltée

L'Océanic se dégonfle contre les Voltigeurs

«Nous avons eu peur d'eux», lance Hugo Turcotte après la défaite des siens

arc-André BLANCHARD
Drummondville

La série victorieuse de l'Océanic de Rimouski s'est arrêtée de façon abrupte hier soir à Drummondville quand les Voltigeurs ont infligé un revers de 8-5 aux hommes de Gaston Therrien.

En effet, l'Océanic s'est amené à Drummondville fort d'une série de trois victoires de suite, Mais David Lessard (deux buts et une passe), Daniel Brière (un but et trois aides), Mathieu Sunderland (un but et deux aides) et David Thibeault avec deux buts se sont chargés de les ramener sur terre assez rapidement.

Dominé 39-20 au chapitre des lancers, l'Océanic n'a pas été dans le coup durant les deux premiers engagements. D'ailleurs, dès le premier revers, les hommes de Blair Mackasey ont pris une avance de 5-1, mais l'Océanic s'est accroché en revenant progressivement dans le match.

Guy Richard, trois fois, Eric Colyn et Hugo Turcotte ont été les marqueurs de l'Océanic, dont les trois buts au dernier engagement ont rendu le match un (petit) peu plus intéressant.

Heureusement pour le gardien des Voltigeurs, David Arsenault, ses coéquipiers ont rempli le filet adverse. Confronté à seulement 20 tirs, le cerbère des Maritimes n'a pas été trop fort. D'ailleurs, Blair Mackasey l'a souligné, une fois la victoire en poche. «Notre gardien n'était pas tellement dans le match et si la marque avait été serrée, je l'aurais retiré plus vite», a-t-il raconté avec un sourire gêné aux lèvres.

Par contre, David Lessard a été brillant, lui, qui depuis le début de la campagne, ne déçoit personne. «C'a bien été tout le long de la rencontre pour notre trio. Même si nous avons pas marqué vers la fin du match, nous avons eu beaucoup de chances et c'est bon signe. Je m'entends bien avec Brière et Sunderland; les deux font de bons jeux», a-t-il raconté.

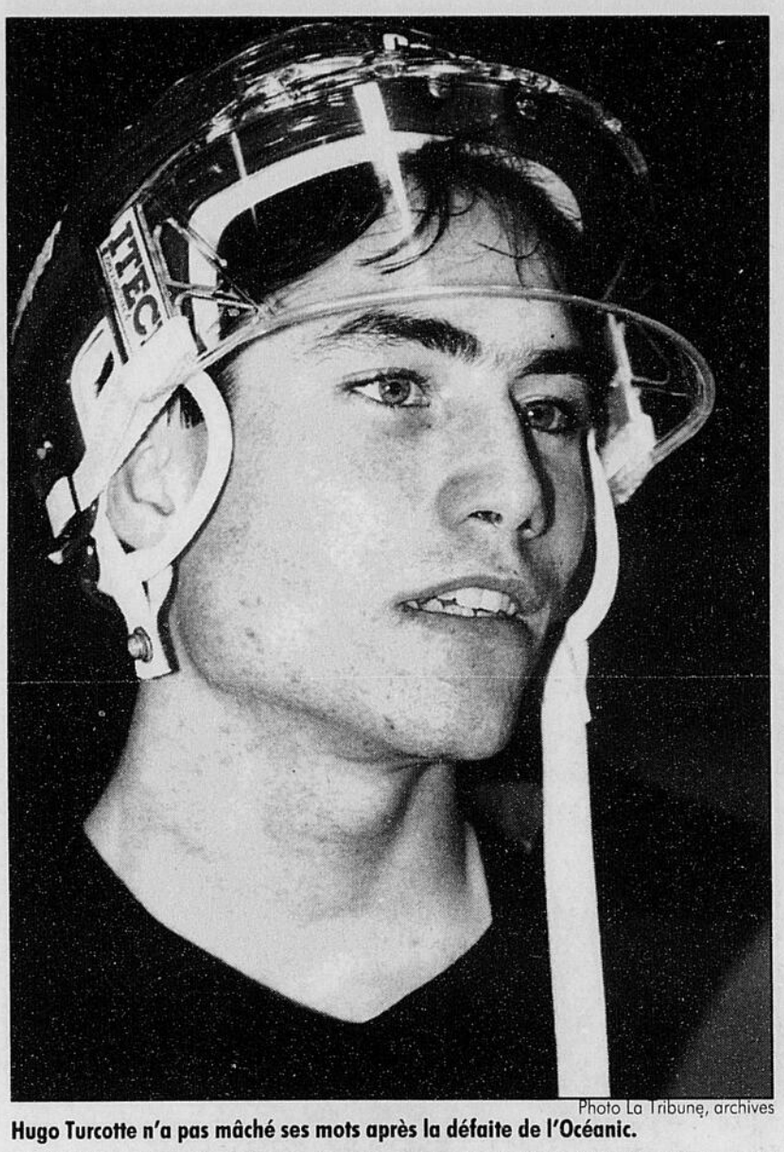


Photo La Tribune, archives

Hugo Turcotte n'a pas mâché ses mots après la défaite de l'Océanic.

Dans son évaluation de la rencontre, Blair Mackasey a vanté le travail d'un peu tout le monde, notamment l'ailier David Thibeault, qui a joué son meilleur match de la saison. Dans le vestiaire, le principal intéressé souriait fièrement d'ailleurs. «Il était temps que ça débloque. Ca n'allait pas bien depuis le début de la saison, mais là, je pense que c'est reparti», espère-t-il.

Les erreurs

Du côté de l'Océanic, Hugo Turcotte et ses compères, Allan Sirois et Maxime Blouin, ont été éclipsés par le premier trio des Voltigeurs, mais Gaston Therrien n'a pas voulu les pointer du doigt pour la défaite. «Je ne peux pas les blâmer, parce que ce sont eux qui nous transportent depuis le début de l'année. L'Océanic s'est battu lui-même ce soir. Cinq des buts des Voltigeurs ont été le résultat d'erreurs individuelles flagrantes», a-t-il dit.

Pour sa part, Turcotte aurait aimé que le retour à Drummondville dans son nouvel uniforme soit marqué par une victoire. «Nous avons eu peur d'eux. La moitié de l'équipe ne s'est pas présentée avec le résultat qu'ils ont compté cinq fois en première et à partir de là, ça devenait pas mal difficile pour nous de gagner», a-t-il analysé.

A son avis, les Voltigeurs viennent de dégonfler la grosse «balloune» de l'Océanic. «Avec notre série de trois victoires, plusieurs ont pensé que c'était facile et se sont enflé la tête, mais les Voltigeurs viennent de nous donner une leçon», d'ajouter l'ancien des Faucons.

Corso joue un match de Titan, mais Loder a le dernier mot

Laval l'emporte 4-3 en prolongation contre les Tigres

Christian Paquin **Victoriaville**

Les Tigres de Victoriaville ont subi une défaite crève-coeur hier soir à l'Amphithéâtre Gilbert-Perreault lorsque Jeff Loder a compté avec seulement 14 secondes d'écoulées à la période de prolongation et donner la victoire au Titan du Collège Français de Laval par la marque de 4-3.

Alors qu'ils tiraient de l'arrière 3-2, les Tigres ont créé l'égalité grâce au premier but de la saison de François Pagé au dernier vingt.

Les Tigres ont eu chaud à la toute fin de la troisième période lorsque le défenseur Alexandre Couture a écopé d'une pénalité mineure pour rudesse à 17:40 minutes. Le Titan a été incapable de profiter de cette chance.

Daniel Corso a livré un match de «titan» hier soir. Il a porté sa séquence à 10 le nombre de rencontres consécutives avec au moins un point avec une performance d'un but et une passe. Il est encore loin cependant du record d'équipe établi par Réginal Savage en 1988-89 qui est de 40 matches consécutifs avec au moins un point.

De plus, Corso a été victime de coups salauds tout le long du match de la part du Titan. Les Tigres ont eu la frousse en première période notamment lorsque l'as marqueur de l'équipe est demeuré étendu sur la patinoire pendant de longues minutes sans bouger à la suite d'un plaquage par derrière de Steeven Dusseault. En plus d'écoper d'une pénalité majeure, le joueur du Titan a été expulsé du match. Le défenseur Steven Low a profité de cet avantage numérique pour donner une priorité de deux buts aux Tigres. Le pointage était alors de 2-0 en faveur de la formation victoriavilloise.

Corso souffre de douleurs au dos. «Je n'avais plus de jus en troisième période. J'ai reçu des coups salauds pendant tout le match. L'arbitre ne peut pas tout voir», a-t-il dit.

Eric Demers a également goûté à la médecine du Titan en troisième période. Donald Maclean a été puni et expulsé du match pour bâton élevé contre la recrue des Tigres.

Hey! Nous sommes bons!

L'entraîneur Jean Hamel a parlé d'un excès de confiance pour expliquer la défaite de son équipe. «Nous avons laissé filer le match en deuxième période. Nous avons regardé jouer le Titan. Nous avions un avance de deux buts. Hey! Nous sommes bons! Les gars n'étaient plus concentrés sur le banc. Si nous avions frappé fort au début de la deuxième période, nous n'aurions même pas été obligés de jouer en prolongation. Nous nous sommes réveillés lorsque la marque était de 3-2 pour le Titan», a commenté Jean Hamel aprés le match.

Concernant le manque d'opportunité de son équipe, Hamel a rappelé que Mario Dumais a eu la victoire sur le bout de son bâton à trois reprises. «Les gars devront réaliser que nous ne comptons pas beaucoup de but à cinq contre cinq. C'est bien beau marquer en avantage numérique, mais il ne faut pas en rester là.»

Comme c'est le cas depuis le début de la saison, les Tigres ont raté plusieurs belles chances de marquer afin de prendre une avance confortable dans le match. A l'autre bout de la patinoire le gardien de but Eric Desjardins a eu de la veine. Il était battu sur plusieurs tirs du Titan qui n'ont pas trouvé le fond du filet.

L'action n'a pas manqué en deuxième période également. Elle a été marquée de quatre combats dont le plus violent impliquant le capitaine des Tigres, P.J. Stock, et Dany Gauthier. Mario Tardif, assistant-entraîneur des Tigres, avait de la jasette hier. Il a échangé quelques mots avec son homologue du Titan, John Green.

Pendant ce temps sur la patinoire, le Titan a inscrit deux buts. Un premier en avantage numérique marqué par Martin Dupuis et un second, celui de Donald Maclean, à forces égales. Les Tigres et le Titan étaient nez-à-nez 2-2 dans le pointage pour entreprendre la dernière période.

Le défenseur Dominic Marleau a profité du passage du Titan pour disputer son premier match de la saison. Ce match a aussi constitué un retour aux sources pour Eric Naud qui est passé au Titan via une transaction survenue lors du camp d'entraînement. Naud a plutôt été sage toute la soirée.

P.J. Stock a été blessé en deuxième période. Il n'a pas joué lors du dernier vingt.

Daigle a côtoyé Selanne et Manson deux semaines de plus que prévu

Guy MARCHAND **Richmond**

Sans tambour ni trompette, le gardien de but Sylvain Daigle des Cataractes de Shawinigan est de retour au sein de son équipe junior depuis quelques jours lui qui a retenu l'attention au camp des Jets de Winnipeg qui l'ont d'ailleurs gardé plus longtemps que prévu.

En effet d'une invitation d'une semaine à participer au camp des recrues, la direction des Jets a prolongé son séjour de deux autres semaines ce qui lui a paermis de cotoyer sur une base quotidiennes des vedettes tels que Teemu Selanne, Alexis Zhamnov, Dave Manson et autres joueurs réguliers des Jets.

« J'ai connu un excellent camp des recrues et jamais je n'ai pensé rester pour deux autres semaines. D'ailleurs lorsqu'on m'a dit de rester, j'étais aux oiseaux et ce fut très stimulant de pratiquer avec des vrais joueurs professionnels», a confié le gardien de but de 18 ans rejoint à sa pension de Shawinigan.

Le joueur originaire de Richmond qui fut le 6e choix des Jets lors du dernier repêchage et le 136e au total dans la ligue Nationale s'est d'ailleurs dit très satisfait de sa performance au camp des Jets, lui qui fut le seul gardien recrue à voir son séjour prolongé dans la capitale manitobaine et qui pratiquait avec quatre autres gardiens dont le régulier Tim Cheveldae.

«L'adaptation s'est bien faite dans l'ensemble bien qu'on fait affaire à de très gros joueurs. C'est très impressionnant mais la différence majeure c'est la précision et la rapidité d'exécution des lancers des joueurs. En particulier Teemu Selanne, celui-ci est incroyable avec une rondelle et il est un athlète fort sympatique par dessus le marché. D'ailleurs tous les joueurs ont été super avec moi durant le camp d'entraînement», a déclaré le gardien de 18 ans qui s'entraînait quotidiennement sur la patinoire et hors-glace avec le robuste défenseur Dave Manson.

«Une armoire à glace à l'allure méchante mais un gars très gentil et j'étais bien content de l'avoir devant moi lors des matchs inter-équipe», à ajouté en riant l'un des rares francophones à participer au camp des Jets.

Il a d'ailleurs connu quelques difficultés lui qui ne parle pas beaucoup l'anglais mais une autre recrue qui a vu son séjour prolongé, Martin Chouinard des Harfangs de Beauport lui est venu en aide régulièrement.

«Au début ce fut difficile mais j'étais à l'aise dans le vestiaire. Sur la glace il n'y avait pas de problèmes. A part cet aspect j'ai beaucoup apprécié mon séjour au camp des Jets et je ne suis pas déçç de ne pas avoir pris part à un match hors-concours. J'étais supposé agir comme substitut face aux Black Hawks de Chicago mais mon nom a été retiré avant le match. Peut-être que les dirigeants n'ont pas voulu précipiter mon entrée dans la ligue Nationale. J'étais prêt tout de même mais j'aurais bien la chance de me reprendre», a affirmé l'athlète de 5 pieds 8 pouces et 188 livres.

Avant de quitter pour Shawinigan, l'entraîneur des Jets Terry Simpson lui a confié qu'il avait impressionné au camp et l'a conseillé de continuer à travailler fort en vue de la prochaine saison.

Victoire de 6-4 des Frontaliers

Martel et Lapierre se payent un festin

Sherbrooke

Menés à l'attaque par David Martel (quatre buts) et Dominik Lapierre (cinq passes), les Frontaliers de Coaticook ont pris la mesure de l'Eskimod de Cowansville par le compte de 6-4, hier soir, dans le cadre d'un match régulier de la Ligue de hockey junior A du Québec.

Les joueurs de l'entraîneur Yves Breton ont marqué leurs six buts en priorité numérique au cours de cette rencontre dominée par l'Eskimod, du moins au chapitre des lancers, soit 48.

Le mentor des Frontaliers a souligné que les deux premières périodes avaient été relativement partagées entre les deux équipes mais que ses hommes étaient revenus plus forts au dernier tiers. Il a loué le travail de son cerbère, Stéphane Nolet, qui en était à son premier départ, cette saison.

«Nous sommes une jeune équipe et il nous faut éviter les erreurs de base. Et, à cet effet, le travail de la dernière semaine a commencé à donner de bons résultats. J'ai noté une amélioration sensible au niveau de l'intensité des gars et de la discipline», a souligné Breton.

Par ailleurs, l'entraîneur des Frontaliers s'est dit fort déçu de la décision du gardien Pierre-André Arel de se joindre à une équipe de Cornwall plutôt qu'à celle de Coaticook. Il n'a pas voulu élaborer davantage, préférant prendre quelques jours de réflexion avant de commenter plus à fond la décision du jeune gardien, membre de l'organisation des Faucons de Sherbrooke.

Les Frontaliers renoueront rapidement avec la compétition puisque demain, à 16h, ils recevront la visite des détenteurs de la première position de la section Yvon-Lafontune, les Sieurs de Longueuil.

Les Cantonniers ne font pas de cadeau

Sherbrooke

Tel que promis par l'entraîneur des Cantonniers de Magog, Gaétan Pélissier, les Lions du Lac St-Louis n'ont reçu aucun cadeau, hier soir à l'aréna local, alors qu'ils ont été blanchis 2-0.

Dans un match très physique, où les mises en échec ont été fort nombreuses, les Cantonniers ont bombardé le gardien adverse de 52 lancers. Et, pourtant, jusqu'à la fin de la rencontre, ils ne menaient que par la faible marge de un but.

C'est Jonathan Picard qui a ouvert le pointage à 14:58 de la première période. Et, il aura fallu patienter jusqu'à 19:59 de la dernière période avant que Magog compte le deuxième but du match, l'oeuvre de Samuel St-Pierre.

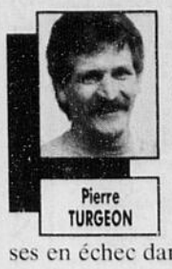
Encore une fois, les Cantonniers se sont donc butés aux prouesses d'un gardien adverse. Mais, cette fois-ci, ils ont réussi à remporter la victoire.

Les puissants Gouverneurs de Sainte-Foy débarqueront à Magog, demain, et les Cantonniers visent rien de moins qu'un week-end parfait.

Marcotte termine le spectacle en beauté

Pierre TURGEON — Sherbrooke

Dan Marcotte a battu le gardien José Théodore d'un puissant tir du côté de sa mitaine pour donner une victoire de 5-4 aux Faucons de Sherbrooke devant les Olympiques de Hull dans un match intense qui a nécessité près de six minutes en période supplémentaire.



Pierre TURGEON

Les Faucons et les Olympiques ont offert un excellent spectacle aux 1823 spectateurs qui se sont présentés au Palais des sports: un spectacle marqué par la rapidité et épicé de bonnes mises en échec dans une rencontre disputée par séquences où les deux équipes ont dominé le jeu pendant de longs moments.

Téléphoto, Christian Landry

David Gosselin, des Faucons, a raté une excelente chance de déjouer José Théodore en lançant à côté du filet sur cette séquence.

On attendait la robustesse des Olympiques, on a eu droit une belle démonstration de jeu en avantage numérique alors que les Faucons ont marqué quatre de leurs cinq buts quand ils jouaient avec un ou deux hommes en plus. Une attaque massive menée par Radoslav Suchy et Christian Dubé aux pointes. Pendant que Dubé et Suchy contrôlaient le jeu derrière, Bruce Richardson et Étienne Beaudry accumulaient les points en avant. Tous deux ont récolté quatre points chacun dans la victoire d'hier.

«On a envoyé Dubé à la pointe parce qu'on avait un peu de misère. Suchy ne lançait pas suffisamment et il lui arrivait de faire une passe de trop. On a demandé au 'Kid' de lancer plus souvent, expliquait Guy Chouinard. Ce soir, on a bien circulé la rondelle en avantage numérique. Ça bougeait rapidement et ce sera important cette saison avec la nouvelle réglementation où il y aura encore plus de punitions.»

Vingt livres de moins

Avec 20 livres en moins, il fallait bien que Bruce Richardson choisisse les gros Olympiques de Hull pour s'illustrer en attaque, avec un but et trois mentions d'assistance. «L'an dernier, je jouais à 185 livres, cette année je ne pèse que 165 livres. Je me sens super bien. Je me découvre, je patine et je travaille. J'essaie de me démarquer et de ne pas me laisser déconcentrer par les gros joueurs. Si je tombe, je sais que je vais me relever», racontait le petit joueur de centre qui ne fait que 5'09".

Attaque massive

L'attaque massive des Faucons a fait flèche de tout bois devant les Olympiques qui ont payé cher les petits coups puisque les Faucons ont marqué leurs quatre premiers buts alors qu'ils jouaient avec l'avantage numérique.

La force de frappe des Sherbrookois s'est particulièrement fait sentir en deuxième période lorsqu'ils ont marqué trois buts en moins de quatre minutes, tous en avantage numérique, pour changer un déficit de 2-1 en une priorité de 4-2.

Ces trois filets avaient relancé les Faucons qui avaient éprouvé beaucoup de difficulté en première moitié de l'engagement médian alors que les deux filets du Tchèque Pavel Rosa avaient redonné des jambes à ses coéquipiers.

À l'autre bout de la patinoire, Jean-Sébastien Aubin a aussi excellé, particulièrement lorsque les Faucons devaient se défendre à court d'un joueur. Mais, malgré tous les beaux arrêts qu'il a réalisés, on retiendra malheureusement sa seule faute de la soirée quand il a été surpris entre les jambières sur un tir de quelque 45 pieds de Jean-Guy Trudel en désavantage numérique. Ce filet allait relancer les Olympiques qui ont profité du dernier tiers pour égaler la marque à 4-4.

«En troisième, on commençait à être fatigué. C'était intense sur la patinoire. Ça patinait et ça frappait solide», notait Étienne Beaudry auteur de deux buts en avantage numérique.

Bloc-notes: Lorsqu'il s'est échappé grâce à un beau bloc de Yannick Tremblay à sa propre ligne bleue, Dan Marcotte avait le choix de passer à Patrick Pelchat à sa droite ou de tirer au but. AELeur défenseur était à notre hauteur, en lançant j'avais 50 pour cent des chances de réussir tandis qu'une passe aurait pu facilement être coupée. Le gardien m'a donné un peu d'espace du côté de son gant et j'ai lancéAF , expliquait celui qu'on a commencé à surnommer Cam Neely... Étienne Beaudry 7e et 8e, Radoslav Suchy 2e et Bruce Richardson 5e ont marqué pour les Faucons... Pavel Rosa, 3e et 4e, Jean-Guy Trudel 7e et Peter Worrell 4e ont donné la réplique... Les Faucons ne jouent pas en fin de semaine. Lundi ils se rendront à Laval...

Arel prend la direction de Cornwall

Pierre TURGEON — Sherbrooke

Le gardien Pierre-André Arel a choisi le hockey tiers II de l'Ontario, mais il ne dit pas non au hockey de la Ligue junior majeure du Québec pour autant.

Ce matin, Arel prend la direction de Cornwall, pour rejoindre une formation qui travaillait à obtenir ses services depuis un bon bout de temps. Là-bas, il aura l'occasion de travailler avec Mario Viens, un ancien gardien des Castors, devenu entraîneur des gardiens.

Les Faucons ont laissé Pierre-André Arel libre de choisir là où il voulait jouer cette saison, entre Coaticook, dans la Ligue junior A du Québec et Cornwall.

«J'ai choisi Cornwall parce qu'on m'offre la possibilité de pratiquer à tous les jours, parce qu'il y a là une bonne équipe et parce que je pourrai apprendre l'anglais», expliquait Arel qui abandonne le cégep et qui poursuivra ses études dans ce qu'on appelle le 'grade 13', une année de transition entre le highschool et l'université.

Il ne se disait pas déçu de devoir quitter les Faucons. «Parce que les Faucons n'avaient pas beaucoup de matchs à me donner et qu'à 17 ans, je dois jouer beaucoup». À Cornwall, il reste 50 matchs à jouer au calendrier qui en prévoit 54.

Il serait peu probable qu'on revoit Arel à Sherbrooke cette année, mais la chose ne serait pas impossible en cas de blessure majeure à l'un des gardiens de l'équipe ou encore dans le cas d'une transaction.

«L'an prochain aussi je pourrais revenir. Je n'ai pas abandonné l'idée de jouer dans la Ligue junior majeure du Québec. Si je vais à Cornwall, c'est d'abord pour m'améliorer», confiait Arel hier soir.

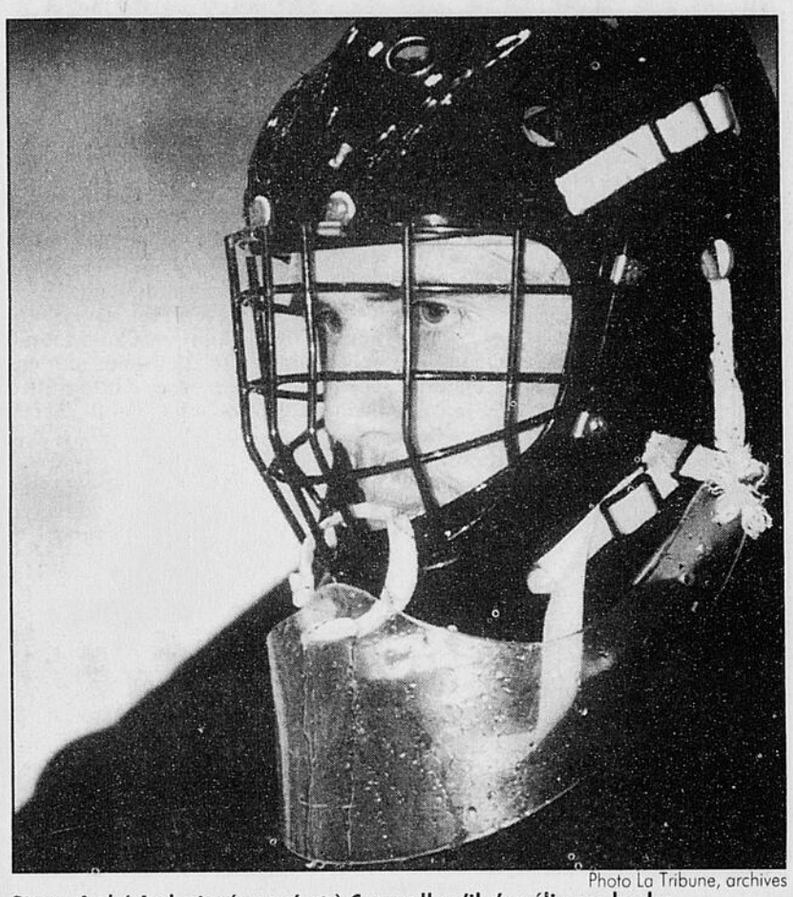


Photo La Tribune, archives

Pierre-André Arel a jugé que c'est à Cornwall qu'il s'améliorera le plus.

Ne pas l'influencer

Les Faucons et l'entraîneur Guy Chouinard n'ont jamais cherché à influencer Pierre-André Arel en faveur de Coaticook ou de Cornwall. «Nous ne sommes pas en position pour forcer qui que ce soit. Il s'agit d'un choix personnel qu'il faut respecter. Il a en sûrement parlé avec ses parents et, d'ailleurs, il avait dit l'an dernier qu'il était attiré par la possibilité de jouer à Cornwall», expliquait Chouinard en annonçant le départ du jeune cerbère de 17 ans.

«Il était clair qu'on ne garderait pas trois gardiens. Je sais qu'une telle décision fait mal au joueur obligé de quitter, mais pour le bien de Pierre-André et pour sa carrière, il valait mieux qu'il aille avec une équipe où il aurait la chance de jouer souvent.»

En quelques lignes

L'ailier David Gosselin est revenu au jeu hier soir contre les Olympiques. S'il a semblé un peu perdu en quelques occasions, il a aussi réalisé quelques belles percées jusqu'au filet de José Théodore...

- 0 -

L'ailier Alex Richard souriait plus facilement avant le match hier soir au Palais des sports. Il venait d'apprendre qu'il pourrait peut-être revenir au jeu un peu plus tôt qu'on l'avait d'abord prévu à la suite de sa blessure à une cheville subie mardi dans le match contre les Voltigeurs de Drummondville. Au lendemain du match, il n'en menait pas large devant l'obligation de devoir passer un autre mois dans le gymnase...

Cloutier: «Quand tu comprends ce que tu dois faire, ça vient tout seul»

Pierre TURGEON — Sherbrooke

C'est vrai que François Cloutier a l'air épanoui au milieu de ses coéquipiers. Il n'a plus rien du grand adolescent gêné que le journaliste de La Tribune avait rencontré à Hull il y a deux ans, quelques temps avant que les Olympiques ne le retournent aux Cantonniers de Magog.

Affable, il s'exprime avec beaucoup d'assurance. Il ne cache pas que l'objectif des Olympiques a été bien identifié cette année: tout est fait en fonction d'une participation au prochain tournoi de la coupe Memorial qui, cette année, sera présenté en Ontario.

«C'est clair dans l'équipe, c'est là qu'on s'en va», affirmait hier au Palais des sports ce joueur originaire de Bromptonville et qui habite maintenant à Fleurimont. «D'ailleurs, nous sommes plus forts cette année. Il reste juste à roder l'équipe», ajoutait Cloutier avant d'affronter les Faucons de Sherbrooke.

La veille, Robert Mongrain a fait l'éloge de son assistant capitaine qu'il disait être sorti de sa coquille aux Fêtes l'an dernier.

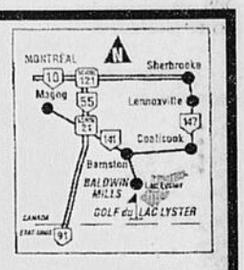
«C'est à ce moment que j'ai compris que le hockey ça se jouait dans la tête et que si tu étais prêt mentalement, tout suivait», explique Cloutier qui ne trouve pas plus difficile de bien se préparer mentalement à chaque match. «Quand tu comprends ce que tu dois faire, ça vient tout seul et à chaque match tu te mets dedans.»

Cloutier, qui a été repêché par la Floride, s'est rendu au camp d'entraînement des Panthers, mais il n'a pu aller plus loin que les examens médicaux. «Je me suis présenté là-bas avec une blessure à l'épaule et, au médical, on m'a dit que j'en avais pour deux semaines. Je n'étais pas trop déçu parce qu'on m'a fait comprendre que je ne serai pas désavantagé par cette blessure, que ça faisait partie du hockey et qu'on allait me suivre pendant la saison. On m'a signalé que j'avais juste à connaître une bonne saison.»

Hier soir, face aux Faucons, Cloutier n'en était qu'à son deuxième match depuis son retour de la Floride. «Ça bien été mercredi contre Val-d'Or. J'ai frappé et j'ai fait de la place pour les autres», racontait celui que Robert Mongrain décrivait comme un joueur de 200 livres avec des mains. Une expression qui a fait sourire Cloutier: «J'ai toujours réussi à marquer ma part de buts partout où j'ai joué. J'ai toujours eu un bon lancer.»

Golf du LAC LYSTER
BALDWIN MILLS
1181, Chemin des chalets, R.R.5
Baldwin Mills (Québec) J1A 2S4
Téléphone: (819) 849-2845

Magnifique 18 trous + champs de pratique



BILLET JOURNALIER
2 POUR 26$ DU LUNDI AU VENDREDI
2 POUR 32$ FIN DE SEMAINE

CARTE DE MEMBRE DISPONIBLE POUR 1996
Achetez votre carte de membre 1996 et jouez dès maintenant

Information et réservation: (819) 849-2845

10400

VENEZ ENCOURAGER LES FRONTALIERS DE COATICOOK
ET COURREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE NEON 1995

GRÂCE AU lancer PRÉCIS — LaTribune

DIMANCHE
LES SIEURS DE LONGUEUIL
VS
LES FRONTALIERS
à 16 h 00 à l'Aréna de Coaticook

POUR PARTICIPER
Découpez ce coupon et déposez-le à l'entrée de l'Aréna de Coaticook. Surveillez les détails lors des matches des Frontaliers.

COUPON lancer PRÉCIS
NOM:
ADRESSE:

Morin COATICOOK
SUBWAY Le Goût qui dit Tout !
PROMUTUEL Coaticook - Sherbrooke Société mutuelle d'assurance générale
Tous les règlements sont disponibles à La Tribune et à l'Aréna de Coaticook.

10360

Attention! Propriétaires de Pontiac, Buick, Chevrolet, Oldsmobile et Géo

CHEZ Beaucage
CHEVROLET GEO OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE

ON EST DE SERVICE!
OUVERT LES SAMEDIS (de 8 h à 17 h)

Changement d'huile et filtre 19,95$

Goodwrench Service Plus

Taxes en sus, léger supplément pour moteur Northstar.

Beaucage
CHEVROLET GEO OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8 h à 22 h
Samedi 8 H à 17 H

4339, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST 823-4343

Les Expos ont gagné (!) les six dernières manches

☐ Après avoir accordé 13 points dans les trois premières, ils perdent 14-9

Richard MILO **Montréal (PC)**

Les Expos ont fait durer le plaisir, hier. Devant environ 8000 personnes qui applaudissaient les changements de lanceurs, ils ont participé à un festival offensif de 28 coups sûrs en s'inclinant 14-9 contre les Reds de Cincinnati.

Après trois manches, ils accusaient un recul de 13-0, ayant déjà accordé 11 coups sûrs, dont un circuit de Hal Morris dès la première.

Les partisans qui leur sont fidèles jusqu'à la fin méritaient mieux et ils ont fait amende honorable en effectuant une remontée de neuf points, trois à la sixième et six à la septième.

Finalement, ils ont réussi plus de coups sûrs (15) que les Reds (13) dans un match interminable au cours duquel 13 lanceurs ont été utilisés.

Tavo Alvarez (1-5) a donné sept points en une manche et un tiers, puis Curt Schmidt et J.J. Thobe ont donné chacun trois points en un tiers de manche.

Dans les deux premières manches, les Reds ont envoyé 19 frappeurs au bâton, dont 13 à la deuxième quand ils ont chassé Alvarez et Schmidt, venu à son secours.

Dès son entrée dans le match avec les buts remplis, Schmidt a accordé un but sur balles sur quatre lancers à Ron Gant, un cadeau que J.J. Thobe a également donné sur cinq lancers au partant des Reds, Mark Portugal, l'auteur de deux points produits dans la deuxième manche de sept points.

Portugal (11-10) n'a donné que trois coups sûrs et un but sur balles en cinq manches avant que les Expos n'inscrivent six points contre Xavier Hernandez durant son court séjour au monticule.

A la sixième, un double d'un point de Tony Tarasco et un circuit de deux points de Mike Lansing ont finalement donné une bonne raison d'applaudir à la foule. Puis à la septième, ils ont inscrit six points contre quatre releveurs des Reds.

Ed Taubensee, l'auteur d'un circuit en solo contre Willie Fraser à la huitième, Hal Morris et Reggie Sanders ont produit trois points chacun.

Les Expos ont subi une 40e défaite à domicile cette saison. Ils ont maintenant subi 24 défaites à leurs 32 derniers matchs au Stade olympique.

14 9

Vendredi, 29 septembre

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Howard cc	2	2	1	0	RWhite cc	3	0	1	0
DLewis cc	2	0	1	0	Harris l	0	0	0	0
Larkin ac	2	2	1	0	Floyd fs	1	1	0	0
Duncan ac	3	0	0	0	Fraser l	0	0	0	0
Gant cg	4	2	1	1	Siddall r	1	0	0	0
NWlson cg	0	0	0	0	Segui 1b	2	0	1	0
Crrsco l	0	0	0	0	Slvestri 1b	2	1	2	0
MJcksn l	0	0	0	0	Crdero cg	2	0	0	0
Jarvis l	0	0	0	0	Pride cg	0	0	0	0
RSndrs cd	4	3	2	3	Berry 3b	2	0	1	2
LHrris cg	0	0	0	0	DFlchr r	5	2	1	1
Morris 1b	5	1	1	3	Leiper l	0	0	0	0
Tbnsee r	5	2	2	3	Trsco cd	4	1	2	1
Boone 2b	5	1	3	2	Lnsing 2b	3	1	1	2
Brnson 3b	3	0	0	0	Bntez cc	2	1	1	0
XHrndz l	0	0	0	0	Andrws 3b	5	1	3	0
McElry l	0	0	0	0	Grdzln ac	5	0	1	1
Anthny cg	1	0	0	0	Alvarez l	0	0	0	0
Prtugal l	2	1	1	2	Schmdt l	0	0	0	0
MLewis 3b	2	0	0	0	Thobe l	0	0	0	0
					Evrsgr l	1	0	0	0
					Sntnglo cc	3	1	1	2
Totaux	40	14	13	14	**Totaux**	41	9	15	9

Cincinnati	373	000	010—14	
Montréal	000	003	600—	9

LSB—Cincinnati 6, Montréal 10. 2B—DLewis (13), Boone 2 (34), Silvestri (6), DFletcher (21), Tarasco (18), Andrews (9). C—Morris (11), Taubensee (9), Lansing (10). BV—RSanders (36).

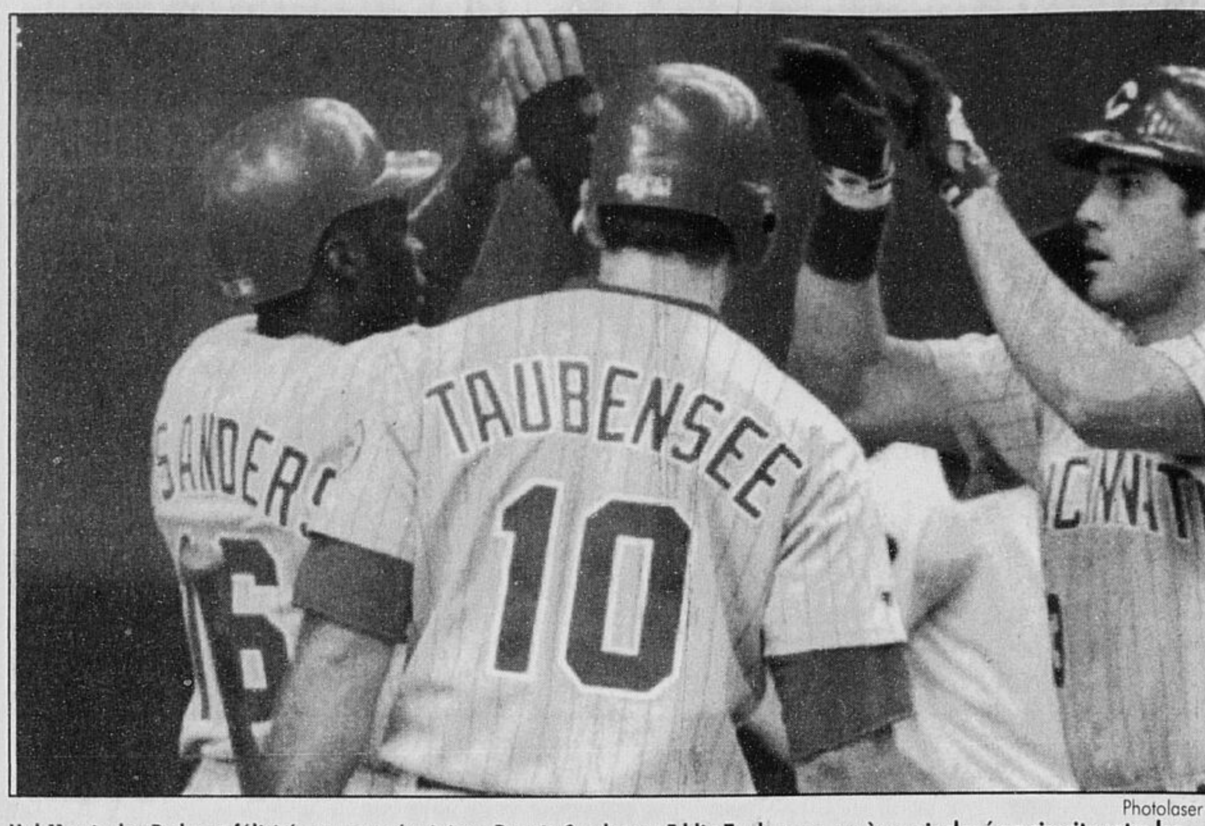
	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cincinnati						
Prtugal G,11-10	5	3	0	0	1	0
XHernandez	1	5	6	6	3	1
McElroy	⅔	1	1	1	0	0
Carrasco	0	4	2	2	0	0
MJackson	1⅓	1	0	0	1	1
Jarvis	1	1	0	0	0	0
Montréal						
Alvarez P,1-5	1⅓	5	7	7	1	0
Schmidt	⅓	2	3	3	1	1
Thobe	⅓	3	3	3	3	0
Eversgerd	3	1	0	0	0	2
Harris	2	1	0	0	0	2
Fraser	1	1	1	1	0	1
Leiper	1	0	0	0	1	0

Thobe a lancé à 3 frappeurs en 3e, XHernandez a lancé à 3 frappeurs en 7e, Carrasco a lancé à 4 frappeurs en 7e.

Atteint— Alvarez (Larkin). ML—Portugal, Alvarez.

Arbitres—Marbre, Winters; 1er but, Tata; 2e but, Gregg; 3e but, Davis.

Durée—3:21. Assistance—12,155 (46,500).



Photolaser AP

Hal Morris des Reds est félicité par ses coéquipiers, Reggie Sanders et Eddie Taubensee, après avoir clqué un circuit contre les Expos, hier à Montréal.

«On joue du baseball différent» - Felipe Alou

Richard MILO **Montréal (PC)**

On était venu voir un match de baseball. On a eu droit à un match de football.

Les Reds ont inscrit 13 points dans les trois premières manches et les Expos ont répliqué avec neuf points en deux manches, trois à la sixième et six à la septième.

«On joue du baseball différent à ce stade-ci de la saison quand les matchs ne comptent pas au classement», a dit Felipe Alou.

Tavo Alvarez n'a travaillé qu'une manche et un tiers, donnant sept points, l'équivalent d'un touché converti.

On voyait sa balle... grosse comme un ballon. Il a donné cinq coups sûrs, dont un circuit de deux points à Hal Morris dans une première manche de trois points.

Les Reds ont ensuite marqué sept points à la deuxième en envoyant 13 frappeurs au bâton contre Alvarez, Curt Schmidt et J.J. Thobe.

«Depuis quelque temps, nos partants n'ont pas de vie, ils ne sont pas agressifs. Il nous reste encore deux matchs à jouer et je vais voir à ce qu'ils ne finissent pas comme ça», a dit Alou.

«Eversgerd, Sylvestri, Santangelo ont bien joué. C'est le temps de gagner des points en vue de l'an prochain.»

Mike Lansing a claqué son 10e circuit de la saison, un coup de deux points. Il est devenu le huitième joueur des Expos à atteindre le plateau des 10 circuits cette saison après Moises Alou, Sean Berry, Wil Cordero, Darrin Fletcher, David Segui, Tony Tarasco et Rondell White.

Les Expos n'ont cependant pas un seul frappeur de 20 circuits.

Felipe Alou livrera son évaluation de la saison lors d'une rencontre de presse au Stade olympique qui aura lieu demain à 11 h au Salon rouge situé en face du vestiaire des Expos.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Vendredi, 29 septembre
Detroit 8 Toronto 4
Boston 6 Philadelphie 1
Hartford 4 Floride 2
NY Rangers 3 Pittsburgh 2
Dallas à Chicago, 20h30
Calgary vs Los Angeles, à San Diego, 22h30

Samedi, 30 septembre
Detroit à Montréal, 19h30
Hartford à Tampa Bay, 19h30
Philadelphie à Washington, 19h30
Colorado à Ottawa, 19h30
New Jersey à NY Islanders, 19h30
Chicago à Winnipeg, 19h30
Dallas à St. Louis, 20h30
Edmonton vs San Jose, à Kennewick, Wash., 22h
Anaheim à Los Angeles, 22h30

Dimanche, 1er octobre
Montréal à Detroit, 19h
Calgary à Edmonton, 20h
Vancouver vs Anaheim, à Portland, Ore., 20h
St. Louis à Chicago, 20h30

LIGUE JUNIOR MAJEURE

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Section Robert-Lebel							
Granby	8	8	0	0	53	19	16
Sherbrooke	9	7	2	0	41	30	14
Drummondville	10	7	3	0	52	37	14
Val-d'Or	9	5	4	0	44	39	10
St-Hyacinthe	9	4	5	0	37	45	8
Hull	9	4	5	0	32	39	8
Laval	7	2	5	0	18	33	4
Section Frank-Dilio							
Chicoutimi	8	5	3	0	35	38	10
Rimouski	8	4	4	0	47	35	8
Victoriaville	10	4	6	0	33	40	8
Moncton	8	3	5	0	24	37	6
Shawinigan	10	3	7	0	42	43	6
Halifax	7	2	5	0	24	34	4
Beauport	8	2	6	0	21	34	4

Vendredi, 29 septembre
St-Hyacinthe 5 Chicoutimi 6 (P)
Rimouski 5 Drummondville 8
Val-d'Or 6 Shawinigan 4
Hull 4 Sherbrooke 5 (P)
Laval 4 Victoriaville 3 (P)

Samedi, 30 septembre
Beauport à Halifax, 19h
Moncton à Granby, 19h30

Dimanche, 1er octobre
Beauport à Halifax, 14h
Val-d'Or à Rimouski, 16h
Moncton à Victoriaville, 16h
Drummondville à Chicoutimi, 18h
Granby à Hull, 19h
St-Hyacinthe à Shawinigan, 19h

Les meneurs

	Mj	B	P	Pts
Brière, Daniel Dru	10	15	16	31
Turcotte, Hugo Rim	8	10	14	24
Chouinard, Martin Gra	8	9	15	24
Lessard, David Dru	10	10	12	22
Corso, Daniel Vic	10	8	14	22
Sirois, Allan Rim	8	11	9	20
Beaudry, Etienne She	9	8	11	19
Evola, Yanick Sha	10	6	13	19
Brunelle, Jean-François Gra	8	8	10	18
Blouin, Maxime Rim	7	6	12	18
Jacques, Alexandre Sha	10	9	7	16
Delisle, Xavier Gra	8	8	7	15
Dumont, Jean-Pierre VdO	9	6	9	15
Richardson, Bruce She	9	5	9	14
Roy, Stéphane VdO	6	7	6	13

LIGUE MIDGET AAA

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Section Est							
Richelieu	8	7	0	1	44	26	15
Ste-Foy	8	7	1	0	42	20	14
Magog	9	5	3	1	38	31	11
Jonquière	8	5	3	0	44	32	10
Cap-de-la-Madeleine	8	4	4	0	28	32	8
Section Ouest							
Amos	8	5	3	0	30	36	10
Régents LLL	9	4	5	0	33	31	8
Mtl-Bourassa	8	2	5	1	29	34	5
Gatineau	9	2	7	0	26	52	4
Lac St-Louis	9	1	7	1	25	45	3

Vendredi, 29 septembre
Lac St-Louis 0 Magog 2
Régents LLL 5 Gatineau 2

Samedi, 30 septembre
Amos à Cap-de-la-Madeleine, 14h
Richelieu à Ste-Foy, 14h
Mtl-Bourassa à Jonquière, 18h30

Dimanche, 1er octobre
Amos à Richelieu, 13h
Gatineau à Lac St-Louis, 14h
Ste-Foy à Magog, 14h
Mtl-Bourassa à Jonquière, 14h
Cap-de-la-Madeleine à Régents LLL, 19h

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

	Mj	G	P	PF	Bp	Bc	Pts
Section Yvon-Lafortune							
Longueuil	7	5	2	0	35	38	10
Lachine	6	3	2	1	28	28	7
Coaticook	6	3	2	1	22	25	7
Valleyfield	6	2	3	1	32	34	5
Kahnawake	7	2	4	1	29	31	5
Cowansville	7	1	6	0	28	45	2
Section Jean-Hébert							
La Plaine	7	5	1	1	39	29	11
St-Jérôme	6	5	1	0	41	28	10
Joliette	7	4	3	0	50	36	8
Contrecoeur	4	3	1	0	29	23	6
Montréal-Est	7	3	4	0	34	37	6
Buckingham	8	3	5	0	34	46	6

Vendredi, 29 septembre
Kahnawake 4 Lachine 5
Coaticook 6 Cowansville 4
Valleyfield 2 Buckingham 5
Longueuil 2 Joliette 13

Dimanche, 1er octobre
Buckingham à Contrecoeur, 13h30
Valleyfield à Kahnawake, 14h30
Joliette à Montréal-Est, 14h30
Longueuil à Coaticook, 16h
Cowansville à Lachine, 19h

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
x-Atlanta	90	52	.634	—
Philadelphie	68	74	.479	22
New York	67	75	.472	23
Floride	66	75	.468	23½
Montréal	65	77	.458	25
Section Centrale				
x-Cincinnati	84	58	.592	—
Houston	74	68	.521	10
Chicago	73	69	.514	11
St. Louis	61	80	.433	22½
Pittsburgh	57	85	.401	27
Section Ouest				
Los Angeles	76	65	.539	—
Colorado	75	66	.532	1
San Diego	69	72	.489	7
San Francisco	66	75	.468	10

x-champion de section.

Meilleur deuxième

	G	P	Moy	Diff
Colorado	75	66	.532	—
Houston	74	68	.521	1½
Chicago	73	69	.514	2½

Jeudi, 28 septembre
San Francisco 12 Colorado 4

Vendredi, 29 septembre
Houston 3 Chicago 4
Philadelphie 2 Floride 5
Cincinnati 14 Montréal 9
Atlanta 3 New York 6
Pittsburgh 3 St. Louis 2
San Francisco au Colorado, 20h05
Los Angeles à San Diego, 23h05

Samedi, 30 septembre
Atlanta (Avery 7-13) à New York (Mlicki 9-7), 13h40
Pittsburgh (Wagner 5-15) à St. Louis (Benes 0-2), 14h15
Houston (Reynolds 10-11) à Chicago (Castillo 12-11), 14h20
San Francisco (Mulholland 5-12) à Colorado (Swift 8-3), 15h05
Philadelphie (M.Williams 2-3) Floride (Burkett 14-13), 19h05
Cincinnati (Portugal 10-10) à Montréal (Rueter 4-3), 19h35 (SRC-TSN)
Los Angeles (Nomo 12-6) à San Diego (Blair 7-5), 22h05

Dimanche, 1er octobre
Philadelphie en Floride, 13h35
Cincinnati à Montréal, 13h35
Atlanta à New York, 13h40
Pittsburgh à St. Louis, 14h15
Houston à Chicago, 14h20
San Francisco au Colorado, 15h05
Los Angeles à San Diego, 16h05
Fin de la saison régulière

Les meneurs
Matchs d'hier non compris

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	132	524	79	191	.365
Piazza LA	110	427	81	149	.349
Bichette Col	135	561	99	191	.340
DBell Hou	112	452	63	151	.334
Grace Chi	140	538	92	172	.320
Larkin Cin	128	487	95	155	.318
Segui Mon	127	446	66	138	.309
Castilla Col	135	513	80	157	.306
LWalker Col	127	477	93	146	.306
Jefferies Phi	114	480	69	147	.306

Points produits — Bichette, Colorado, 126; Sosa, Chicago, 117; Karros, Los Angeles, 105.

Coups sûrs — Bichette, Colorado, 191; TGwynn, San Diego, 191; Grace, Chicago, 172.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
x-Boston	84	57	.596	—
New York	77	65	.542	7½
Baltimore	69	73	.486	15½
Detroit	60	82	.423	24½
Toronto	56	86	.394	28½
Section Centrale				
x-Cleveland	97	44	.688	—
Kansas City	70	71	.496	27
Chicago	66	75	.468	31
Milwaukee	64	77	.454	33
Minnesota	55	86	.390	42
Section Ouest				
Seattle	77	64	.546	—
Californie	75	66	.532	2
Texas	72	69	.511	5
Oakland	67	74	.475	10

x-champion de section.

Meilleur deuxième

	G	P	Moy	Diff
New York	77	65	.542	—
Californie	75	66	.532	1½
Texas	72	69	.511	4½

Jeudi, 28 septembre
Seattle 6 Texas 2
Californie 4 Oakland 1

Vendredi, 29 septembre
Baltimore 6 Detroit 0
New York 4 Toronto 3
Seattle au Texas, 20h05
Minnesota à Chicago, 20h05
Boston à Milwaukee, 20h05
Kansas City à Cleveland, 20h05
Oakland en Californie, 23h05

Samedi, 30 septembre
Kansas City (Fleming 1-6) à Cleveland (Clark 9-7), 13h05
New York (Kamieniecki 6-6) à Toronto (Leiter 11-10), 13h35
Detroit (Bergman 7-9) à Baltimore (McDonald 2-6), 13h35
Boston (Maddux 3-1) à Milwaukee (Sparks 9-10), 14h05
Minnesota (Hawkins 2-3) à Chicago (Bere 9-14), 19h05
Seattle (Wolcott 3-2) à Texas (Gross 8-15), 20h05
Oakland (Wasdin 1-0) à Californie (Boskie 7-7), 22h05

Dimanche, 1er octobre
Kansas City à Cleveland, 13h05
New York à Toronto, 13h35
Detroit à Baltimore, 13h35
Minnesota à Chicago, 14h05
Boston à Milwaukee, 14h05
Seattle au Texas, 15h05
Oakland en Californie, 16h05
Fin du calendrier régulier

Les meneurs
Matchs d'hier non compris

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EMartinez Sea	141	499	119	177	.355
Knoblauch Min	133	530	104	177	.334
Salmon Cal	139	521	107	172	.330
Boggs NY	126	460	76	149	.324
Surhoff Mil	114	403	70	130	.323
Murray Cle	111	430	66	137	.319
Belle Cle	140	536	117	170	.317
CDavis Cal	115	413	78	131	.317
Thome Cle	134	445	89	140	.315
Puckett Min	137	538	83	169	.314

Points produits — MVaughn, Boston, 125; Belle, Cleveland, 125; Buhner, Seattle, 120.

Coups sûrs — LJohnson, Chicago, 181; Knoblauch, Minnesota, 177; EMartinez, Seattle, 177.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Conférence américaine						
Section Est						
Miami	3	0	0	1.000	95	27
Buffalo	2	1	0	.667	58	45
Indianapolis	1	2	0	.333	62	68
N.-Angleterre	1	2	0	.333	23	62
NY Jets	1	3	0	.250	68	102
Section Centrale						
Cleveland	3	1	0	.750	85	47
Cincinnati	2	2	0	.500	97	100
Houston	2	2	0	.500	72	79
Pittsburgh	2	2	0	.500	91	104
Jacksonville	0	4	0	.000	44	85
Section Ouest						
Kansas City	3	1	0	.750	94	79
Oakland	3	1	0	.750	102	55
San Diego	3	1	0	.750	65	54
Denver	2	2	0	.500	87	86
Seattle	1	2	0	.333	44	69
Conférence Nationale						
Section Est						
Dallas	4	0	0	1.000	123	58
Arizona	1	3	0	.250	66	109
NY Giants	1	3	0	.250	68	98
Philadelphia	1	3	0	.250	75	115
Washington	1	3	0	.250	72	79
Section Centrale						
Green Bay	3	1	0	.750	79	61
Chicago	2	2	0	.500	108	81
Minnesota	2	2	0	.500	95	88
Tampa Bay	2	2	0	.500	47	59
Detroit	1	3	0	.250	74	87
Section Ouest						
St. Louis	4	0	0	1.000	99	65
San Francisco	3	1	0	.750	117	62
Atlanta	3	1	0	.750	73	88
Caroline	0	3	0	.000	39	85
N.-Orléans	0	4	0	.000	88	113

Dimanche, 1er octobre
N.-Angleterre à Atlanta, 13h
Miami à Cincinnati, 13h
Tampa Bay en Caroline, 13h
Philadelphie en N.-Orléans, 13h
Dallas à Washington, 13h
St. Louis à Indianapolis, 13h
Kansas City en Arizona, 16h
Jacksonville à Houston, 16h
Denver à Seattle, 16h
San Diego à Pittsburgh, 16h
NY Giants à San Francisco, 16h
Oakland à NY Jets, 20h

Lundi 2 octobre
Buffalo à Cleveland, 21h

SPORT ÉTUDIANT

SOCCER

Vendredi, 29 septembre
Un F Bishop's c. McGill, 19h
Un M Bishop's c. McGill, 21h

Samedi, 30 septembre
Un F Sherbrooke c. UQTR, 12h
Un M Sherbrooke c. UQTR, 14h
Co F Beauce c. Trois-Rivières, 14h

Dimanche, 1er octobre
Un F Bishop's c. Concordia, 12h
Co M Drummondville c. Sherbrooke, 13h
Un M Bishop's c. Concordia, 14h
Co M FX Garneau c. Lévis, 14h
Co F Sherbrooke c. Sorel, 14h
Co M Sorel c. Granby, 19h

TOUCH FOOTBALL

Samedi, 30 septembre
JF Le Ber c. Montcalm, 10h30

Dimanche, 1er octobre
JF M.-Proulx c. Montcalm, 10h30
JF Le Ber c. Le Phare, 12h
JF Mt Notre-Dame c. M.-Proulx, 13h30

FOOTBALL

Vendredi, 29 septembre
JM De LaSalle c. Estacades, 19h30

Samedi, 30 septembre
JM Le Phare c. Le Boisé, 13h30
JM F.-Lefebvre c. Montignac, 13h30

Dimanche, 1er octobre
JM Le Ber c. JH Leclerc, 13h30

Ligue collégiale AAA

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Vieux-Montréal	4	4	0	0	158	78	8
John Abbott	4	3	1	0	82	68	6
Lennoxville	4	3	1	0	121	65	6
Beauce-Appalaches	3	1	2	0	91	149	2
Vanier	4	1	3	0	49	66	2
André-Grasset	4	1	3	0	66	107	2
Victoriaville	3	0	3	0	63	97	0

Samedi, 30 septembre
Lennoxville c. John Abbott, 13h
Vanier c. Victoriaville, 19h30

Dimanche, 1er octobre
Beauce-Appalaches c. André-Grasset, 13h

Ligue collégiale AA

Samedi, 30 septembre
François c. Alma, 13h
Trois-Rivières c. S. de Québec, 19h30

Dimanche, 1er octobre
Ed.-Montpetit c. St-Jean-Richelieu, 13h
Valleyfield c. Bois-de-Boulogne, 13h30
Maisonneuve c. Jonquière, 14h

SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Sherbrooke 5 Hull 4 (P)

Première période
1. Sherbrooke, Etienne Beaudry (7) (Richardson B. Dubé C.) 9:00 (an)
Pénalités - Cloutier Hul 1:08, Cloutier Hul 7:11, Trudel Hul, Marcotte She 10:03, Thériault She 13:04, Nault Hul 16:16, Larose She 18:02.

Deuxième période
2. Hull, Pavel Rosa (3) 2:27
3. Hull, Pavel Rosa (4) (Ménard M. Cloutier F.) 8:11
4. Sherbrooke, Radoslav Suchy (2) (Richardson B. Beaudry E.) 13:45 (an)
5. Sherbrooke, Bruce Richardson (5) (Suchy R. Beaudry E.) 16:45 (an)
6. Sherbrooke, Etienne Beaudry (8) (Royer G. Richardson B.) 17:43 (an)
Pénalités - Suchy She 4:53, Fortin She 8:43, Dwyer Hul 10:54, Larocque Hul 13:40, Delisle Hul 15:11, Cloutier Hul 16:30.

Troisième période
7. Hull, Jean-Guy Trudel (7) 9:33 (dn)
8. Hull, Peter Worrell (4) (Rosa P.) 15:53
Pénalités - Jenkins She 0:35, Suchy She 4:31, Farmer Hul (min. et maj.), Bessette She (maj.) 9:12, Ménard Hul 12:56.

Prolongation
9. Sherbrooke, Dan Marcotte (5) (Tremblay Y.) 5:52
Pénalités - Aucune.
Gardiens - Hull: José Théodore; Sherbrooke: Jean-Sébastien Aubin.

Tirs au but

Hull	11	9	12	7	— 39
Sherbrooke	9	16	9	4	— 38

Arbitre - Justin St-Pierre.
Assistance - 1823.

Drummondville 8 Rimouski 5

Première période
1. Drummondville, David Lessard (9) (Gelinas J. Sunderland M.) 1:40
2. Rimouski, Guy Richard (4) (Normandin M.) 2:41
3. Drummondville, Denis Jr Gauthier (2) (Brière D.) 7:45 (an)
4. Drummondville, Daniel Brière (15) (Lessard D. Gauthier D.) 10:19
5. Drummondville, David Lessard (10) (Sunderland M. Brière D.) 12:22
6. Drummondville, Eric Perricone (4) (Drolet C. Sasseville F.) 18:03
Pénalités - Roy Dru 4:09, St-Onge Rim 7:16.

Deuxième période
7. Rimouski, Eryc Collin (2) (Boutin J. Lévesque P.) 2:52
8. Drummondville, David Thibeault (2) 13:10
9. Drummondville, Mathieu Sunderland (3) (Lefrançois S. Brière D.) 15:57 (an)
Pénalités - Arsenault Dru 6:03, Richard Rim 9:07, Lévesque Rim 14:39, Normandin Rim 18:02.

Troisième période
10. Rimouski, Hugo Turcotte (10) 2:53
11. Rimouski, Guy Richard (5) (Drouin D.) 17:17
12. Drummondville, David Thibeault (3) (Roy N. Doyon J.) 19:20
13. Rimouski, Guy Richard (6) (Bolduc D. Rodrigue G.) 19:56
Pénalités - Sirois Rim, Sasseville Dru 9:20, Roy Dru 12:53, Roy Dru 15:27.
Gardiens - Rimouski: Nicolas Chabot, Martin Bradette; Drummondville: David Arsenault.

Tirs au but

Rimouski	2	6	12	—20
Drummondville	14	16	9	—39

Arbitre - Marc Joannette.
Assistance - 1961.

Laval 4 Victoriaville 3 (P)

Première période
1. Victoriaville, Daniel Corso (8) (Royer R.) 11:28 (an)
2. Victoriaville, Steven Low (2) (Royer R.) 19:46 (an)
Pénalités - Gosselin Lav 0:50, Demers Vic 4:19, Couture Vic 5:49, Gosselin Lav 6:26, Dupuis Lav 10:58, Gosselin Lav 18:24, Benoit Lav, Dussault Lav (maj. et inconduite), Equipe Lav 19:19, Roux Vic 19:19.

Deuxième période
3. Laval, Martin Dupuis (1) (Perna D.) 6:33
4. Laval, Donald MacLean (2) (Bédard L.) 12:24
Pénalités - Grandmaître Vic 0:46, Gosselin Lav (maj.), Gingras Lav (double mineure), Marleau Vic (maj.), Low Vic 3:38, Gauthier Lav (maj.), Stock Vic (min. et maj.) 4:31, Dumais Vic 9:09, Tremblay Lav (maj.), Royer Vic (maj.) 13:45, Loder Lav 14:50, Bédard Lav 18:41, Robichaud Vic 19:15, Benoit Lav, Couture Vic 20:00.

Troisième période
5. Laval, Luc Dostaler (1) (Bédard L. MacLean D.) 2:21
6. Victoriaville, François Pagé (1) (Low S. Stock D.) 2:55
Pénalités - MacLean Lav (maj. et inconduite) 10:47, Couture Vic 17:40.

Prolongation
7. Laval, Jeff Loder (3) (Lirette M. Naud O.) 0:14
Pénalités - Aucune.
Gardiens - Laval: Sébastien Charpentier; Victoriaville: Eric Desjardins.

Tirs au but

Laval	16	14	8	1	— 39
Victoriaville	15	22	14	0	— 51

Arbitre - Sylvain Bibeau.
Assistance - 1754.

Val d'Or 6 Shawinigan 4

Première période
1. Val-d'Or, Dominic Chiasson (2) (Deschênes C.) 1:03
2. Val-d'Or, Daniel Bienvenue (5) (St-Cyr C. Bélanger H.) 6:57
3. Shawinigan, Alexandre Jacques (8) (Charland C. Evola Y.) 13:57
Pénalités - Descôteaux Sha 2:03, Archambault VdO 9:17, Lacasse Sha 10:24, Dumont VdO, Descôteaux Sha 16:51, Chiasson VdO 18:31

Deuxième période
4. Shawinigan, Yanick Evola (6) (Jacques A. Hamilton J.) 6:05 (an)
5. Shawinigan, Stéphane Robidas (2) (Gosselin D. Evola Y.) 13:56 (an)
Pénalités - Dumont VdO, Roy VdO, Archambault VdO (maj.), Charland Sha, Descôteaux Sha (min. et maj.) 4:18, Deschênes VdO (maj.), Carpentier Sha (maj.) 5:36, Grand-Pierre VdO 5:51, Roy VdO 9:16, Chiasson VdO 12:16, Dumont VdO 13:48, Descôteaux Sha 16:20, Létourneau VdO, Charland Sha 17:14.

Troisième période
6. Val-d'Or, Daniel Bienvenue (5) (Roy S. Bélanger H.) 9:25 (an)
7. Val-d'Or, Stéphane Roy (7) (Bienvenue D.) 10:26 (an)
8. Val-d'Or, François Archambault (3) (Grand-Pierre J. Fortin C.) 16:08 (an)
9. Val-d'Or, François Archambault (4) 19:06 (fd)
10. Shawinigan, Alexandre Jacques (8) 19:23 (lp)
Pénalités - Robidas Sha 8:20, Evola Sha 8:39, Archambault VdO (maj. et inconduite), Hamilton Sha (maj.) 10:42, Dumont VdO, Charland Sha 12:00, Evola Sha 15:07, Larivée VdO (lancer de punition) 19:23.
Gardiens - Val-d'Or: Francis Larivée; Shawinigan: Sylvain Daigle.

Tirs au but

Val-d'Or	10	3	12	—25
Shawinigan	17	11	5	—33

Arbitre - Eric Charron.
Assistance - 1703

Chicoutimi 6 Saint-Hyacinthe 5 (P)

Première période
1. St-Hyacinthe, Rony Valenti (5) (Méthot F. Drolet J.) 0:27
2. St-Hyacinthe, François Méthot (4) (Valenti R. Roy P.) 1:59
3. Chicoutimi, Jason Boudrias (1) 19:23
Pénalités - Fillion StH 4:58, Sylvestre StH 7:31, Valenti StH 11:52, Hamel Chi 13:58.

Deuxième période
4. Chicoutimi, Denis Hamel (2) (Bêty S. Dulac S.) 6:58
5. Chicoutimi, Marc Bouchard (5) (Lazarenko A. Bartcko L.) 8:06
6. St-Hyacinthe, Rony Valenti (6) (Drolet J. Méthot F.) 15:50 (an)
Pénalités - Sylvestre StH 10:39, Hubert Chi 12:39, Lazarenko Chi 15:03, Drolet StH 19:52.

Troisième période
7. St-Hyacinthe, Jimmy Drolet (1) (Bermingham J. Vaillancourt Y.) 5:33
8. Chicoutimi, Steve Dulac (6) (Hubert M. Hamel D.) 11:19
9. Chicoutimi, Marc Bouchard (5) (Bartcko L. Lazarenko A.) 12:34
10. St-Hyacinthe, Rony Valenti (5) (Méthot F. Roy P.) 17:00
Pénalités - Dulac Chi 8:45.

Prolongation
11. Chicoutimi, Marc-Etienne Hubert (6) (Morin O. Boivin J.) 4:44
Pénalités - Aucune.
Gardiens - St-Hyacinthe: Stéphane Comtois; Chicoutimi: Marc Denis.

Tirs au but

St-Hyacinthe	5	10	12	0	— 27
Chicoutimi	10	11	12	2	— 35

Arbitre - Stéphane Auger.
Assistance - 2359.

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

Coaticook 6 Cowansville 4

Première période
1. Cowansville, Martin Bernard (D. Beaulne, E. Barabé) (an) 7:59
2. Coaticook, David Martel (3) (P. Bolduc, D. Lapierre) (an) 11:47
3. Coaticook, David Martel (4) (Y. Huot, D. Lapierre) (an) 19:59
Pénalités — Syvret Coa 2:47, Langlois Cow 5:08, Martel Coa 6:51, Renaud Cow 9:54, Lizotte Coa 12:53, Frost 15:44, banc Cow 19:07

Deuxième période
4. Coaticook, Patrick Bolduc (1) (an) 10:15
5. Cowansville, Dany Beaulne (7) (J-F Langlois, E. Barabé) 12:42
Pénalités — Huot Coa 3:44, Lizotte Coa 4:08, Beaulne Cow 4:08, Bernard Cow 4:08, Langlois Coa 7:16, Picken Cow 9:38, Joncas Coa 10:31, Renaud Cow 15:01, Lizotte Coa 17:23, Lessard Cow 20:00

Troisième période
6. Coaticook, David Martel (5) (Y. Huot, D. Lapierre) (an) 4:01
7. Coaticook, Yannick Huot (4) (D. Lapierre) (an) 6:05
8. Coaticook, David Martel (6) (D. Lapierre, D. Frost) (an) 6:24
9. Cowansville, Danny Beaulne (E. Barabé, JF Langlois) 8:43
10. Cowansville, Danny Beaulne (M. Bernard) 15:24
Pénalités — Syvret Cow 0:52, Dostie Cow 3:22, Robitaille Coa et Simoneau Cow 4:15, Renaud Cow 5:34, Langlois Cow 6:05, Dostie Cow 9:26, Frost Coa 19:23
Gardiens — Coaticook: Stéphane Nolet; Cowansville: Benoit Hébvert, Claude Vernier

Tirs au but

Coaticook	9	8	7 —24
Cowansville	15	15	18 —48

Arbitre — Eric Racette; **Juges de ligne** — José Gosselin, Gary Maslanka
Aassistance — 695

PANIER À NOUVELLES

Jeux Olympiques: la LNH près d'une entente

Les joueurs de la Ligue nationale de hockey sont plus près que jamais d'une participation aux Jeux olympiques de 1998 et une entente en ce sens scellerait la paix dans les relations de travail jusqu'en l'an 2000.

Les négociations à trois, entre la LNH, l'Association des joueurs et la Fédération internationale de hockey sur glace sont en cours à Budapest afin d'en arriver à une entente qui permettrait aux joueurs de la LNH de représenter leur pays aux Jeux de Nagano.

«L'entente n'est pas conclue, a rappelé le commissaire Gary Bettman après une réunion du comité des gouverneurs. Nous allons essayer de tout régler au cours de la fin de semaine et nous espérons pouvoir l'annoncer lundi.»

Médaille de bronze pour Nicolas Gill

Le judoka montréalais Nicolas Gill a ajouté une autre médaille de bronze à sa collection aux championnats du monde mais il n'était pas complètement heureux.

«Je suis plus ou moins content», a-t-il en effet confié du Japon à l'agence NTR de La Presse Canadienne. «Je suis quand même resté sur un podium des championnats du monde. J'y étais à Barcelone (aux Jeux olympiques) et aux championnats précédents, c'est quand même bien.

Golf: le Québec rafle la coupe Titleist

Les professionnels de la PGA du Québec se sont imposés, hier, en sol ontarien et ils ont raflé, pour la deuxième année consécutive, la coupe Titleist, à la suite de la rencontre Québec-Ontario disputée au club Maple Downs, en banlieue de Toronto.

Les 12 meilleurs professionnels québécois ont accumulé 41 points contre 31 pour les représentants ontariens. A l'issue de la 19e édition, le Québec a remporté neuf victoires contre 10 pour l'Ontario.

Pari sportif

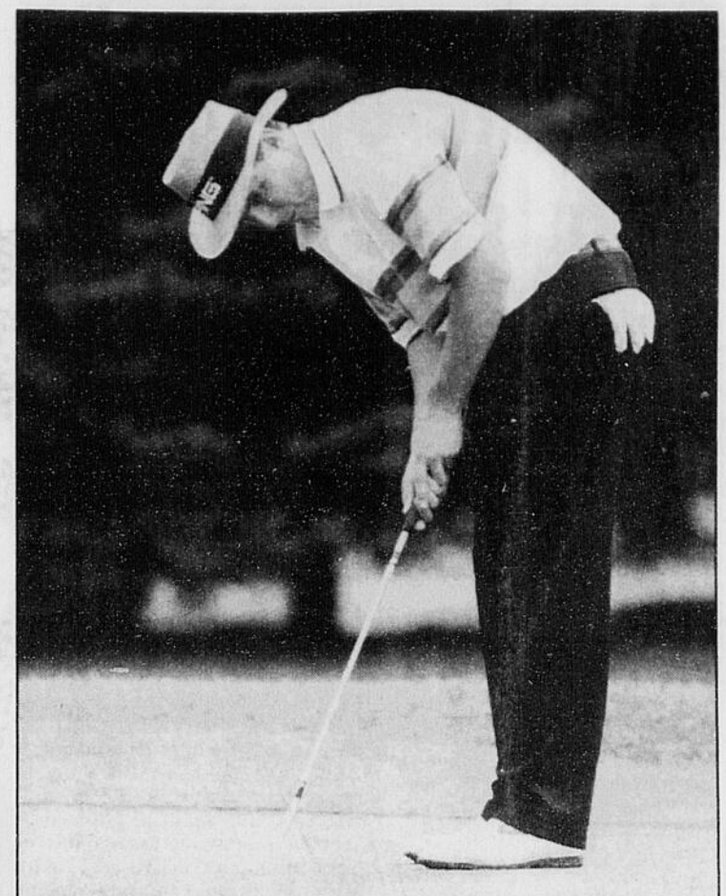
PROGRAMME 2 - 30 SEPTEMBRE 1995

BASEBALL — **30 SEPTEMBRE 1995**

MISE-O-JEU

MATCH	HEURE	VISITEUR (1)	COTE	RECEVEUR (2)	COTE	TOTAL POINTS
1	12h55	Kansas City	2,25	Cleveland	1,35	10,5
2	13h25	Atlanta	1,50	New York	1,95	8,5
3	13h25	Detroit	2,05	Baltimore	1,45	9,5
4	13h25	New York-K	1,50	Toronto	1,95	9,5
5	13h55	Boston	1,50	Milwaukee	1,95	9,5
6	13h55	Houston	1,65	Chicago	1,75	8,5
7	13h55	Pittsburgh	1,90	Saint Louis	1,55	9,5
8	14h55	San Francisco	2,45	Colorado	1,30	12,5
9	18h55	Minnesota	2,05	Chicago-O	1,45	10,5
10	18h55	Philadelphia	1,90	Floride	1,55	8,5
11	19h25	Cincinnati	1,55	Montréal	1,90	8,5
12	19h55	Seattle	1,55	Texas	1,90	9,5
13	21h55	Los Angeles	1,35	San Diego	2,25	7,5
14	21h55	Oakland	2,05	Californie	1,45	9,5
1er OCTOBRE 1995						
15	12h55	Kansas City	2,15	Cleveland	1,40	9,5
16	13h25	Atlanta	1,55	New York	1,90	8,5
17	13h25	Cincinnati	1,65	Montréal	1,75	8,5
18	13h25	Detroit	2,45	Baltimore	1,30	9,5
19	13h25	New York-K	1,55	Toronto	1,90	9,5
20	13h55	Boston	1,55	Milwaukee	1,90	9,5
21	13h55	Houston	1,60	Chicago	1,80	9,5
22	13h55	Minnesota	2,05	Chicago-O	1,45	10,5
23	13h55	Pittsburgh	1,65	Saint Louis	1,75	8,5
24	14h55	San Francisco	2,25	Colorado	1,35	12,5
25	14h55	Seattle	1,60	Texas	1,80	9,5
26	15h55	Los Angeles	1,55	San Diego	1,90	8,5
27	15h55	Oakland	1,80	Californie	1,60	9,5
28	15h55	Philadelphia	1,80	Floride	1,60	9,5

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.



Une bonne saison... malgré la chaleur

Louis-Éric ALLARD — **Sherbrooke**

Il a fait très beau au cours du dernier été et les golfeurs en ont évidemment profité au maximum. Même s'il s'agit d'une excellente année pour tous les clubs de golf, on ne peut pas parler de record... en raison de la trop grande chaleur qui a sévi.

«Ce fut une bonne saison, mais à cause de la chaleur, on ne peut pas dire que ce fut une année record, affirme le gérant du Club de golf de Waterville, André Maltais. Nous avons commencé le 2 avril, soit un mois d'avance sur l'an dernier. Mais à partir du 11 juin, il a fait tellement beau que la température a souvent dépassé les 28 degrés celsius.»

«Étant donné que notre club s'adresse surtout au public (le nombre de membres est limité à 100), on avait moins de visiteurs en raison de la chaleur, a ajouté Maltais. On avait de nombreux départs tôt le matin jusqu'à 11h30, mais on avait ensuite un relâchement jusqu'à 14h30. Mais ce fut tout de même une bonne saison.»

Même son de cloche dans les champs de pratiques. «On considère que nous avons eu une bonne année, mais il a fait tellement chaud certains jours que les golfeurs n'avaient pas tellement envie de venir frapper des balles. Après 15 minutes, les joueurs étaient tous trempes d'avoir seulement frappé des balles», raconte en riant Pierre Lallier, le responsable de la boutique du Club de golf de l'Estrie.

Au Club de golf de Sherbrooke, on ne parle pas de record, mais on ne s'est pas plaint de la chaleur. Le gérant Mike Dubreuil affirme qu'il s'agit d'une très bonne année, bien meilleure qu'en 1994 où le club a changé de main.

«Les mois de juin, juillet et août ont été superbes. Si on n'avait pas eu de chaleur, on aurait obtenu du mauvais temps, donc on ne se plaint pas du tout. Depuis une semaine, il mouille et il y a moins de monde aussi au club», précise Dubreuil qui confirme aussi que le meilleur état du terrain en 1995 a certainement attiré quelques golfeurs de plus.

Pour ce qui est du reste de l'été, les gérants des clubs de golf se croisent les doigts en espérant que Dame Nature continuera de contribuer pour les quelques semaines de golf qu'il reste.

«L'an dernier, on a joué jusqu'au 23 novembre à Waterville. On espère donc qu'il nous reste encore un bon cinq semaines de golf», conclut André Maltais en souhaitant sans doute que l'été a gardé un peu de chaleur pour l'automne.

Championnat universitaire de golf du Québec

Piché: «C'est le pire scénario...»

Sherbrooke (LEA)

«C'est une coïncidence. Tout le monde a mal joué en même temps. C'est le pire scénario qui pouvait arriver qui est survenu.»

Le capitaine de l'équipe de golf de l'Université de Sherbrooke, Donald Piché, hochait la tête, hier en fin d'après-midi, en consultant le piètre résultat de sa formation à l'issue de la première journée du Championnat universitaire québécois. Le Vert & Or se retrouvait au quatrième et dernier rang après la première ronde sur les allées du Club de golf de Sherbrooke.

André Pelletier

Lors de ce championnat provincial, on ne compte que les quatre meilleurs pointages par équipe. Sherbrooke n'a pu faire mieux qu'un pointage de 326, 25 coups de plus que les meneurs, les Gaiters de Bishop's. L'Université du Québec à Montréal (UQAM) prend le deuxième rang avec un pointage de 302, alors que l'Université du Québec à Rimouski se classe en troisième position avec un score de 317.

L'entraîneur du Vert & Or, André Pelletier, n'avait pas ménagé les éloges sur son équipe à la veille du tournoi. «J'ai rarement vu autant de talent», avait-il notamment lancé. Mais hier, il était très déçu.

«Je ne suis pas fâché, mais je suis vraiment déçu. Ce fut un véritable désastre aujourd'hui (hier). Lors d'un tournoi invitation, on avait devancé Bishop's par 23 coups et là on est 25 coups en arrière. Et ce sont les mêmes joueurs qui étaient sur le terrain. Lors du tournoi invitation, on avait maintenu une moyenne 75,-25 coups pour nos quatre meilleurs joueurs, alors qu'aujourd'hui (hier), nous présentons une moyenne de 81,5 pour nos quatre meilleurs pointages», a mentionné Pelletier qui a tout de même précisé qu'il ne lançait pas la serviette pour la dernière journée, car «rien n'est impossible même si la commande est grosse».

Auteur d'un 84, David Leclerc avait peine à croire tous les déboires que les siens ont connus sur le terrain. «Toute le monde a joué son pire match au Club de golf de Sherbrooke.»

Outre, le pointage de Leclerc, ceux de Sébastien Fournier (79), Patrick Ouellet (80) et Donald Piché (83) ont été retenus pour le Vert & Or. Dave Boulianne (92), Marc Deslandes (90) et Marc Bourgoin (90) n'ont pu jouer sous la barre de 90.

Au classement individuel, Dave Lévesque (70), de Rimouski, devance Travis Luch (72) et Jeff Larade (74), de Bishop's. La deuxième et dernière ronde sera jouée ce matin au Club de golf de Sherbrooke.

Les joueurs sherbrookois étaient visiblement abattus après la première ronde, mais Pelletier a lancé un message à ses joueurs pour les secouer. «Si on a déjà joué, 23 coups de mieux que Bishop's, je ne verrais pas pourquoi on ne pourrait pas faire ça demain (aujourd'hui)», a-t-il signalé à ses troupiers.

TOUT SIMPLEMENT

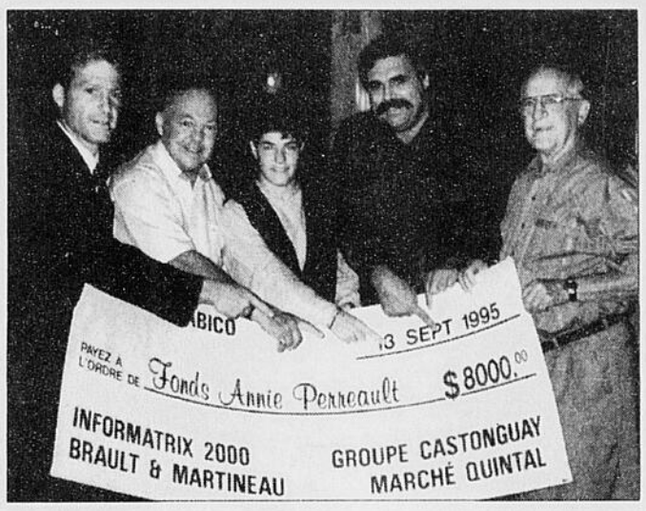
MERCI

La troisième édition du tournoi de golf qui porte mon nom a été un succès sans précédent.

Au nom du comité organisateur et son président, Steve Vermette, je veux vous remercier du fond du coeur pour ce témoignage renouvelé d'appui et de confiance.

Encore cette année, je pourrai me consacrer entièrement à la réalisation de mon rêve le plus cher, devenir championne du monde.

Acceptez ami(e)s participant(e)s et nombreux commanditaires, mes plus chaleureux remerciements.



UNE COLLABORATION SPÉCIALE DE

BRAULT & MARTINEAU / INFORMATRIX 2000 / METRO QUINTAL / BRASSERIE MOLSON O'KEEFE / CASTONGUAY & FRÈRES / CUISINE CABICO / LA TRIBUNE / CHLT RADIO 630 / COGECO TÉLÉVISION/

08450

Laroche: «Au-delà des espérances»

☐ Le club triathlon Memphrémagog a obtenu des résultats inespérés

Jean-Guy RANCOURT — **Magog**

«Au-delà des espérances.» Voilà comment Mélanie Laroche a résumé la dernière saison du Club Triathlon Memphrémagog qui a pris fin officiellement avec la tenue du premier gala.

Le club s'étant passablement rajeuni au début de l'année 95 avec le départ des gros canons de l'année précédente, Mélanie Laroche, dans son rôle d'entraîneur, misait beaucoup plus sur l'année 1997 en souhaitant que 1996 serait une saison au cours de laquelle les jeunes triathlètes apprendraient et progresseraient.

Mais voilà, les jeunes membres du club magogois réservaient une belle surprise à Mélanie Laroche en s'imposant très rapidement comme en fait foi leur récolte de 26 médailles en cinq compétitions au Lac Beauport, au Mont-Tremblant, à Châteauguay, à Joliette et à Hull.

«Le déclic s'est effectué dès leur première sortie à l'extérieur pour une compétition. Les nouveaux-venus ont réalisé qu'ils avaient du potentiel et qu'ils pouvaient rivaliser avec n'importe qui. Les résultats ont été renversants. Nous avons dépassé nos objectifs et fracassé le record du club en terme de médailles remportées dans une année», a confié Mélanie Laroche.

Prochaine saison

Aussitôt la saison 94-95 achevée, on prépare déjà la suivante. Le Club Triathlon Memphrémagog est actuellement en période de recrutement et on prévoit débuter l'entraînement en salle dès le 17 octobre.

Pour la prochaine saison, Mélanie Laroche aimerait voir le nombre de triathlètes au sein du club passer de 49 à 75. «Si les jeunes et les moins jeunes savaient comment le triathlon est à leur portée, nous n'aurions aucune difficulté à atteindre cet objectif», précise Mélanie Laroche tout en ajoutant qu'il est possible pour les personnes intéressées de faire l'essai de cette discipline avant de s'enregistrer de façon officielle.

En terminant, mentionnons que Stéphanie Roy et Hugo Laprise ont été choisis les triathlètes par excellence du club en 95-96.

VENTE 1er ANNIVERSAIRE

RABAIS INCROYABLES

DE SPORT À TOUT

RABAIS INCROYABLES

VOICI QUELQUES EXEMPLES

SKI ALPIN

	SPÉCIAL
• SKI ÉLAN JR Rég. 124.95	75$
• BOTTES Jr NORDICA Rég. 99.95	60$
• BOTTES Jr RAICHLE Rég. 129.95	70$
• SKIS OMEGA POUR ADULTES Rég. 229.95	90$
• BOTTES POUR ADULTES Nordica, Raichle, Rossignol Rég. 139.95 à 549.95	70$ à 120$
• CASQUE PROTECTEUR Pour enfants Cebe Rég. 69.95	34.95$

PATINS À ROUES ALIGNÉES

	SPÉCIAL
• CCM INCLINE CYCLONE JR Rég. 59.99	43.95
• CCM INCLINE 1000 Pour adultes Rég. 79.95	64.95

ARTICLES USAGÉS

	À PARTIR DE
• PATINS Filles, garçons, adultes	14.95
• BOTTES DE SKI ALPIN	24.95

BON CHOIX BON PRIX

• SKIS ALPIN
• SKI DE FOND
• BOTTES DE SKI DE FON ET ALPIN

HOCKEY

	SPÉCIAL
• PATINS BAUER ALL STAR JR Rég. 65.95	54.95
• PATINS TACK 158 SENIOR Rég. 154.95	129.95
• COUDES D.R. JR Rég. 13.99	7.95
• SUPPORT ATHLÉTIQUE Sherwood Rég. 7.50	4.95
• PROTÈGE-COU Rég. 14.95	12.50
• BÂTONS SHERWOOD P.M.P. 5030 RéG. 23.99	13.99
• BÂTONS DYNAMO JR Rég. 7.99	3.99
• ÉPAULETTES DR EP 100 Jr Rég. 27.99	15.99
• CULOTTES DE HOCKEY D.R., Jr Rég. 32.95	19.95
• CASQUETTE L.N.H. Rég. 18.95	9.99

SPORTS À TOUT
NEUFS ET USAGÉS

AIGUISAGE DE PATINS 1.50/paire
Avec ce coupon

CENTRE COMERCIAL LES TOURELLES
3025, rue King Ouest, Sherbrooke, 563-9328

10453

Beaucoup d'action au Coulter field

Les Gaiters disputeront la victoire aux Golden Gaels lors du fameux «homecoming game»

Jean-Paul RICARD — **Lennoxville**

Il y aura de l'action autant sur le terrain du Coulter Field que dans les gradins samedi après-midi à l'Université Bishop's de Lennoxville.

Ce sera le fameux «homecoming game», le retour des anciens, lors du match de football universitaire opposant les Gaiters aux Golden Gaels de l'Université Queen's. Le match débute à 13h.

«Le stade sera plein à craquer, car les Golden Gaels vont se présenter ici avec leurs partisans, les cheerleaders et toute la fanfare. Cette fanfare est l'une des meilleures au monde. Elle a l'habitude de participer à la parade du Coton Bowl et du Rose Bowl aux Etats-Unis, et elle a même offert des spectacles en Europe. Ce sera donc du football universitaire de haut calibre comme dans la plus pure tradition américaine», l'affirmer Ian Breck, l'entraîneur-chef des Gaiters.

Ian Breck espère que ses joueurs seront stimulés par la foule, sans toutefois se laisser distraire par cette atmosphère de foire... Ce n'est pas évident.

«C'est certains que les Golden Gaels ont une bonne équipe et qu'il y aura beaucoup de spectateurs, mais nos joueurs doivent apprendre à se concentrer à bien faire ce qu'ils ont à faire. Ce sera exigeant sur le plan émotif», d'affirmer Breck.

Il précise: «Il y a deux choses que je demande à mes joueurs. Je sais que c'est un cliché, mais je leur demande de comprendre que le match dure 60 minutes et qu'il faudra jouer de façon intensive, avec confiance et enthousiasme durant ces 60 minutes. L'autre chose qu'on doit faire, c'est de jouer à notre niveau. Inutile d'essayer des choses qu'ils ne sont pas capables de faire. Nous ne leur demandons pas de jouer au-dessus de leur tête. On doit jouer en fonction de nos moyens et de notre talent. »

Ian Breck est convaincu que ses joueurs sont sortis grandis du match de samedi dernier, alors qu'ils s'étaient inclinés 34-28 à Ottawa. «Ils ont fait preuve de caractère en revenant de l'arrière alors qu'ils perdaient 18-0. Nous avons dominé le jeu contre une équipe plus lourde et plus talentueuse que la nôtre. C'est ça qu'il faut comprendre, bien faire ce qu'on est en mesure de faire et ça demande de la concentration. Mes gars font de belles découvertes à chaque match».

Les deux équipes ont une fiche identique d'une victoire et deux défaites. «Le match est très important pour les deux équipes puisque nous voulons compléter le premier mois de la saison avec une égalité de 2-2. En autant que je suis concerné, les Golden Gaels ont une fiche de deux victoires et une défaite sur le terrain, même si sur papier leur fiche et d'une victoire et deux défaites», de conclure Ian Breck en faisant allusion au match que les Golden Gaels ont perdu pour avoir aligné un joueur non éligible, une irrégularité qu'ils avaient eux-mêmes révélée aux dirigeants de la conférence Québec-Ontario.

Un point encourageant pour les Gaiters: ils n'ont aucun joueur blessé actuellement et Ian Breck peut compter sur un alignement complet.

Photo La Tribune, archives

Le fameux «homecoming game» constitue l'occasion propice pour les supporters des Gaiters de se défouler...

Vulkins contre les Cheetahs

L'enjeu: une place dans les séries

Christian PAQUIN — **Victoriaville**

L'enjeu du match de ce soir, présenté au Cégep de Victoriaville entre les Cheetahs de Vanier et les Vulkins, n'est rien de moins qu'une place dans les séries éliminatoires de la Ligue de football collégial AAA, selon Alain Lapointe, entraîneur-chef de la formation sylvifranche.

Les Cheetahs ont une fiche de 1-3 tandis que les Vulkins sont toujours à la recherche d'un premier gain cette saison en trois tentatives. Malgré qu'on accorde peu de chance aux Vulkins de remporter ce match dans l'entourage du Cégep, Alain Lapointe ne baisse pas les bras pour autant. Il estime que son équipe est capable de rebondir. «Ce n'est pas compliqué. Si nous voulons faire les séries, nous devons remporter trois de nos cinq derniers matches et Vanier est dans notre mire. Nous pouvons les battre, mais à la condition de ne pas les regarder jouer.»

Lapointe soutient que les Cheetahs possèdent une excellente défensive alors que la force des Vulkins réside à l'offensive. «Ce sera un duel intéressant. Notre défensive devra demeurer alerte et ne pas laisser courir les demi-offensifs adverses.»

A cet effet, Réginald Sorel, coordonnateur de la défensive des Vulkins, a confié que des correctifs ont été apportés lors de la pause d'une semaine dont ont bénéficié les Vulkins. «Lors du dernier match, la défensive a joué a formé une unité et elle a joué avec un meilleur synchronisme pour la première fois de la saison. Notre problème est que nous sommes trop souvent débordés par les jeux aériens.»

Alain Lapointe a livré une fois de plus un discours de motivation endiablé à sa troupe. Les entraîneurs des Vulkins ont été invités à effectuer un bilan de mi-saison avec les joueurs cette semaine. «Il n'y a rien pour écrire à sa mère. Maintenant, nous ne pouvons plus parler de recrues. Tout le monde sait ce qu'il a à faire. Nous avons beaucoup plus de talent que l'an dernier, mais nous avons moins de chien», a affirmé le pilote en terminant.

SPORT RÉGIONAL EN BREF

Un tournoi de golf fort populaire à Asbestos

Le jeune et talentueux patineur Jayson Dénommée aura à nouveau l'occasion de constater, aujourd'hui, toute l'admiration et le support que lui accorde la population de la région d'Asbestos.

Le tournoi de golf organisé en son honneur au club de golf L'Excellence aura lieu à guichets fermés avec 160 golfeurs. Une quarantaine de joueurs ont même été refusés. Les joueurs prendront le départ à 10h30.

Le club fournit gratuitement ses installations pour l'événement sous la présidence d'honneur de Bernard Coulombe, le président de la compagnie J.M. Asbestos.

Les profits du tournoi Arel-Perron

La neuvième édition du tournoi de golf Arel-Perron aura permis de générer des profits d'un peu plus de 5000 $.

Les responsables du tournoi n'ont pas eu à se creuser la tête trop longtemps pour savoir comment utiliser ces profits puisque 25 jeunes hockeyeurs de la zone Orford/St-François ont pu être aidés grâce à cet argent.

Les organisateurs tiennent à aviser les jeunes, et leurs parents, qu'il est encore possible de leur adresser une demande d'aide financière, puisqu'il y a encore de l'argent de disponible. Le tournoi Arel-Perron figurait au nombre des bénéficiaires des retombées du tournoi de la Coupe Air Canada. En effet, le groupe de Me Pierre Sasseville leur en remis un don de 2000 $.

Pour faire une demande d'aide financière, dans la zone Orford/St-François, il faut passer par l'entremise de l'association de hockey mineur de sa municipalité.

Camp de sélection du Mistral

Le club de soccer Mistral-Estrie tiendra un camp de pré-sélection dans le but de voir à l'oeuvre les joueurs et joueuses intéressés à joindre les rangs du club.

Pour les garçons du groupe U-15 et U-16, nés entre le premier août 80 et le 31 juillet 82, ce camp se tiendra le dimanche premier octobre, le lundi 9 octobre et le samedi 14 octobre, entre 10h et midi, à l'école Le Triolet.

Pour les filles du même groupe d'âge, le camp aura lieu les samedis 30 septembre et 7 octobre, au Triolet.

Pour les filles de la catégorie U-14, nées entre le premier août 1982 et le 31 juillet 1983, le camp se déroulera les samedis 30 septembre, 7 octobre et 14 octobre, de midi à 14 heures.

Les organisateurs se réservent le droit d'annuler l'activité en cas de fortes pluies.

Les dirigeants du club Mistral-Estrie invitent du même coup tous les entraîneurs à communiquer avec le Club, s'ils sont intéressés à travailler avec l'une de ses équipes.

On peut obtenir plus d'information en communiquant avec Guy Smith au 562-6606.

Le babillard du hockeyeur

L'Association des Membres du Hockey Mineur de Magog innove en mettant un babillard électronique à la disposition des intéressés. À l'aide d'un ordinateur muni d'un modem, il sera possible de communiquer avec l'ordinateur de l'Association du hockey mineur de Magog.

Il sera possible d'y trouver une multitude d'informations, comme l'horaire des matchs, la liste des membres du bureau de direction de chaque organisation, les statistiques, les activités spéciales qui se dérouleront à l'aréna, la liste des entraîneurs et bien d'autres. Le babillard offrira également un service de messagerie pour permettre aux membres de communiquer entre eux, comme par exemple pour offrir de l'équipement de hockey usagé.

Le nom du babillard est: *Le Babillard du hockeyeur*. Il sera ouvert de 18h00 à 13h00 et c'est absolument gratuit pour y accéder. Le numéro est le 819 868-2125,,11.

Un triathlon équestre

L'international Bromont et la Société d'Attelage invitent les amateurs de chevaux à un concours combiné d'attelages, un véritable triathlon équestre qui se déroulera les 7 et 8 octobre, sur le site olympique de Bromont.

Les épreuves au programme sont: le dressage mettant aux prises des équipes qui devront exécuter une série de figures afin de démontrer la souplesse, les allures et l'obéissance de l'attelage; le marathon: une épreuve à obstacles de longue haleine ainsi que les cones, pour mettre à l'épreuve l'obéissance et la souplesse des chevaux.

On dit que les meilleurs moments de l'épreuve de dressage et de cones aura lieu à partir de 9h30 le samedi 7 octobre tandis que le dimanche 8 octobre, ce sera le marathon à compter de 9h30.

Il sera possible de pique-niquer sur place.

À la recherche de joueurs de ballon sur glace

La ligue de ballon sur glace «Le circuit de l'Estrie» est à la recherche de joueurs ou d'une quatrième équipe pour compléter ses cadres. Ce circuit dispute ses matchs les lundis soirs à l'arena du Collège Bishop, à Lennoxville, à compter de 20h30, et débutera son calendrier le lundi 16 octobre.

Les personnes intéressées peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec René Carpentier au numéro 822-4322.

Maisons d'enseignement

Défi Magog, une première au Québec

Jean-Guy RANCOURT — **Magog**

Les Libellules de Magog ont fini de regarder passer la parade. Pendant 20 ans, les jeunes patineurs et patineuses du club de patinage artistique de Magog ont été obligés d'exhiber leur savoir-faire à l'extérieur de leur ville, faute de compétitions entre leurs murs.

L'arrivée de sang neuf au sein du bureau de direction, avec en tête le président Jocelyn Proulx, a changé les données avec le résultat que le club de patinage artistique de Magog est maintenant en voie de se bâtir une réputation fort enviable en Estrie et même en-dehors.

Première provinciale

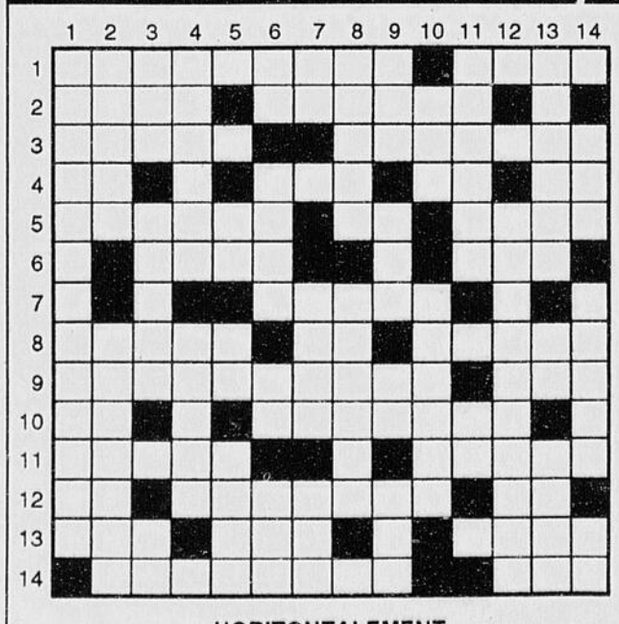
Ainsi, non seulement c'est à Magog que la compétition annuelle Invitation Estrie a trouvé preneur en 1994 et 1995, voilà que les Libellules viennent de créer une première provinciale avec le Défi Magog qui sera présenté au mois de mars 1996.

«C'est un nouveau concept de spectacle qui se voudra ni plus ni moins théâtral. Les patineurs et patineuses pourront s'exécuter sur de la musique avec des paroles et utiliser les accessoires qu'ils jugeront nécessaires à leur numéro. Ce sera coloré, spectaculaire et apprécié autant des participants que du public», de souligner Jocelyn Proulx. Pour la première édition de Défi Magog, une centaine d'inscriptions seront acceptées en provenance de trois régions, soit le Centre du Québec, le Richelieu et évidemment l'Estrie. «Par la suite, avec une année d'expérience, nous serons probablement en mesure d'ouvrir nos portes à toutes les régions du Québec», d'enchaîner le président des Libellules qui croit à l'importance de présenter des événements d'envergure à Magog. «C'est un stimulant pour nos jeunes du club», dit-il.

La solution de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	P	A	N	T	H	E	R	S	■	J	E	T	S	■
2	A	M	E	R	I	C	A	N	S	■	S	■	■	T
3	C	I	O	■	D	A	N	■	C	H	I	E	F	S
4	K	O	■	S	E	R	G	E	■	R	A	M	O	N
5	E	T	■	C	O	T	E	■	R	D	S	■	R	■
6	R	■	C	O	■	■	R	■	L	I	O	N	S	■
7	S	A	L	T	O	■	S	M	■	N	N	■	B	J
8	■	L	A	T	I	N	■	A	A	A	■	L	E	A
9	A	■	R	■	L	■	T	I	R	■	B	O	R	G
10	S	A	K	U	■	K	A	N	E	■	A	I	G	U
11	T	E	E	■	S	T	E	E	L	E	R	S	■	A
12	R	R	■	O	■	■	H	■	■	N	O	■	G	R
13	O	E	S	T	E	R	■	B	R	O	N	C	O	S
14	S	■	D	A	M	P	H	O	U	S	S	E	■	■

Les mots croisés «sportifs» de la semaine



HORIZONTALEMENT

1- Simple, double, triple, circuit dans le même match - Voltigeur des Expos
2- Sur le casque du Détroit au football - Nom de l'équipe de baseball de Seattle avant les Mariners
3- Défenseur qui a joué à Vancouver et Hartford de 86 à 93 - Combattais
4- Ex-Expos, avait toujours un cure-dent (prén.) - Une légende en boxe - Entraîneur des Expos en 92 (init.) - Volt-Ampère
5- Fin de carrière pour un joueur - ... Musial (init.) - A lancé 59 manches consécutives sans accorder de points avec les Dodgers en 88 (prén.)
6- Un des russes de l'organisation du tricolore (prén.) - Certain
7- Exposa
8- Bancs des joueurs au baseball - Surnom de Dennis Martinez (1 mot) - Tressa
9- Ex-Expos, seul joueur à réussir un coup sûr le même jour avec 2 équipes différentes - Monnaie
10- Lettre grecque - Golfeurs qui ont des laissez-passer annuels
11- Sorte de terre jaune (pl.) - Chanteur rock anglais (prén.)

HORIZONTALEMENT

12- Ex-Expos, ... Heaton (init.) - 3 prises (pl.) - Gardien russe des Sabres, a été échangé par les Flames en 95 (init.)
13- Servent à jouer - Tactique offensive au baseball - On peut les voler sans amende
14- 1er joueur de race noire à évoluer au baseball majeur - Entraîneur des Stars de Dallas (prén.)

VERTICALEMENT

1- 1er lanceur québécois à remporter un match avec les Expos (2 mots)
2- On le retrouve sur le sigle de la LA de baseball - Ce québécois a porté les couleurs des Expos en 1993
3- Ex-Expos, a été atteint d'un lancer 50 fois en 1971 (prén.) - Recherché - "Strike-out"
4- Voltigeur étoile des Yankees - Arrêt-court
5- C'est-à-dire - Grimson des Red Wings (init.) - Puni
6- Directeur-général du Canadien de 64-78 (init.) - On ne peut pas dire que Dale Hunter en est un - Entraîneur des Kings en 93-94 (init.) - Adjectif possessif
7- Condition - Le hockey du Canadien, le samedi soir - Pronom personnel
8- Ex-voltigeur des Expos, il avait souvent mal aux fesses (prén.) - Gant doré des Blue Jays en 93
9- Célèbre voleur de buts des Cards de St-Louis (prén.) - Releveur des Expos (prén.) - Fleuve de l'URSS - Agent secret français
10- Consonne triple - Champion frappeur de la LN en 93 (prén.)
11- Equipe de la section centrale de la LN de baseball - Article espagnol
12- Le "Grand Orange" des Expos (2 mots)
13- 1er Expos à remporter le championnat des frappeurs - Tellure - Après 11 ans avec les Flames, cet attaquant jouera pour les Flyers en 95
14- ... Bando (baseball) - Elle a joué pour les Draveurs de Trois-Rivières (prén.) - Joueur d'avant-champ des Expos (init.)

Par: André Langlois

La solution dans notre édition de samedi prochain

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

Suite des petites annonces de la page **C-12**

170 AUTOS À VENDRE

MIATA 1992
37,000 km. Comme neuf. Autos Fleurimont Enr., 821-3601

MICRA NISSAN 1988 3 portes, 131,000 km., très économique, bon état, très bon prix. Tél: 565-4118, 821-7000, poste 3148, Jamel.

MONTE CARLO 1981,
V8, bon prix. Tél: 821-9234.

MUSTANG 1987 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant, vitres élect., 'cruise control', AM-FM/cass. + pneus d'hiver. 2800$ nég. 346-4328.

MUSTANG 5.0 L., 87, à carb., peinture neuve, 3,500$ nég. Après 17h30: 821-1023 ou 822-8539

MUSTANG 5.8 L. montée 88, à vendre ou échanger contre moto-neige. Tél: 823-6755 ou 823-9361.

MUSTANG GT 88 tout équipée sauf air, 118 000 km, 4 mags étoile, 6 mags orig., légèrement accidentée. Faites une offre! Tél.: 843-8205.

MUSTANG LX 1987 accidenté, pour route ou pièces, 600$ nég. Jour: 828-3374; soir: 845-5978.

NISSAN SENTRA 1985, modèle familial, 90 000 km, bon état. Tél.: 569-5778.

NOUS POUVONS acheter votre auto, camion, 4x4. Nous payons comptant.
J.N. AUTO ROAD SIDE INC.
317 route 116, Richmond
826-3084

NOVA, 1974 mécanique A-1, 700$. Tél.: 828-0219 ou 569-0851

OLDS. CUTLASS 1988 fam. bourgogne, très propre, 4 roues été, 4 roues hiver, démarreur à distance, plus autres extra. 823-9950.

OLDS. CUTLASS SUPREME
1984, 4 p., tout équipée, 106 000 km, traction arr., 2200$. Garage Luc Roy: 822-3430.

OLDS. CUTLASS SUPREME 81
267 po cu, exc. cond., prêt pour l'hiver, 950$. Tél.: 819-877-3584.

OLDS 1985 Regency Brougham, 4 p., tout équipée, très bon état, aucune rouille, 4 750$ nég. moteur 3.8 o.d. Tél.: **819-843-4642,** cell: **822-9103**

OLDSMOBILE CUTLASS 1982, 8 cyl., idéale comme auto d'hiver. Tél.: 878-3506

OLDSMOBILE CUTLASS
Supreme International, 1989, 116,000 km, t. équipée, sièges cuir, système alarme et démarr. distance, 9,200$. Patrice: 562-7756.

PAR PARTICULIER Ford Taurus 1991, très propre, 73 000 km. 562-1257

PLYMOUTH ACCLAIM 1992, 80 000 km, avec gar. 7 ans/ 115 000 km. 564-2973.

PLYMOUTH ACCLAIM 1992
6 cyl., air, rég. vit., 174 000 km, cond. A-1, 5 600$. Tél.: 562-7426

PLYMOUTH SUNDANCE 1989 4 cyl., radiocass. AM/FM, 2.5 l. inj., 4 p., 98 000 km, 3 600$ nég. Tél.: 846-3820.

PLYMOUTH VOYAGEUR 1992 89,000 km., gar. jusqu'à 115,000 km., tout équipée, très propre, moteur neuf, 11,900$. Ap. 16h30: 346-9650

PONTIAC 6000 1985, 2 p., auto., V6, 2.8. 123,000 km. plusieurs pièces neuves, très propre et bonne condition, 2450$. 829-4208

PONTIAC ACADIAN 1984 2 portes, 800$. Jean-François: 565-0937.

PONTIAC BONNEVILLE 1994
3.8 li, t. équipée, 36,500 km, vert forêt, impecc., bal. gar. GM.
Automobiles René Chartier
**** 562-6133 ****

PONTIAC GRAND AM 1986 moteur 50,000 km., allure sportive, peinture neuve, 3000$ nég. 832-3164, laisser message.

PONTIAC GRAND AM 1993, verte, 4 p., moteur 2.3, 44 000 km, tout équipée, 10 950$. Tél.: 864-7598.

PONTIAC SUNBIRD LE 1994 rouge, 2 p., 5 vit., 40 000 km, 8 700$. Tél.: 843-4007.

170 AUTOS À VENDRE

PONTIAC GRAND AM 1994, 4 p., turquoise, 34,000 km., air clim., portes élect., 12 950$ nég. Tél.: 846-3820.

PONTIAC GRAND PRIX
1988, a.c., cruise, vitres élect., 'door lock', démarr. dist., peinture neuve blanche, 5500$ nég. Tél.: 845-3852

PONTIAC SUNBIRD 1985
4 p., autom. 119,000 km. Freins et échapp. neufs, très propre, bonne cond. 1750$. 820-2218

PONY HYUNDAI, 87
4 P., freins, étriers, batterie, neufs, mécanique bonne condition. 350$ nég. 829-5721.

POUR RESTAURATION mini Austin 1000, 1977, 300$. Après 17h sur semaine. Bruno: 819-876-5593

RABBIT DIÉSEL 1984, 850$. Rabbit Diésel 1983, 750$. 829-4608 pag., 868-2001

REGAL 1988,
2 p., V 6, t. équipée, prix pour vendre. Tél: 846-6680.

RENAULT ALLIANCE 1984, condition A-1, prête pour l'hiver, 600$ nég. 563-8278

SCOUPE 1991 exc. cond., autom., air, 7 700$. 563-2965.

SPÉCIAL SWIFT 1994, 4 p., 5 vit., air clim., rouge, neuve. 11,000$. AUTO R.F., 864-6834

SUBARU GL 1987, fam., exc. cond., **4X4**, 2995$. 838-4248 ou 846-4579

Centre d'estimation
4234, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec)
566-8464
ATTENTION
POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ
LE CENTRE D'ESTIMATION
OFFRE UN SERVICE
D'INSPECTION PRÉVENTION MÉCANIQUE AVANT ACHAT
Venez consulter nos experts pour une inspection méc. complète du véhicule que vous avez l'intention d'acheter ou pour connaître l'état général de celui que vous possédez présentement.
INFORMATIONS: 566-8464
ATTENTION
Nouveau Service
SAVIEZ-VOUS QUE?
«Avant d'effectuer une réparation de 100$ et plus, le commerçant doit vous fournir une évaluation écrite.»
Avant la réparation mécanique de votre voiture, nous confirmerons les défectuosités existantes en effectuant, en toute impartialité, une vérification de votre automobile avec l'estimation des réparations rédigée par le réparateur que vous aurez librement choisi.
Vérification à partir de 15$ + taxes.
LE CENTRE D'ESTIMATION
Offre aussi un service de valeur marchande pour:
— véhicule antique ou ancien
— estimation pour taxes (transfert, immatriculation)
— VALEUR VÉNALE pour cas de séparation de biens (divorce, succession, etc.)
INFORMATION: 566-8464
Établissement:
Agréé par le Groupement des Assureurs Automobile (GAA) et récemment agréé Centre de Vérification Technique (C.A.A.)
SERVICE DE VÉRIFICATIONS TECHNIQUES
170-34502

170 AUTOS À VENDRE

SUBARU LOYALE 1992
4x4, fam., grise, exc. cond., 7000$ nég. Tél.: **819-876-7050**

SUZUKI FORSA 1988
2 p., man. 5 vit., bleue. 94,000 km. 2975$.
J.N. AUTO ROAD SIDE INC.
317 route 116, Richmond
826-3084

SUZUKI SAMURAI,
1984, 4x4, bonne cond., 1,950$. 564-0748

SUZUKI SIDEKICK JX 1989, 4x4, toit mou, autom., 4 700$. 849-9508.

TAURUS 1990½, méc. et «body» A-1, mot. 3.8, écono. et puissant, 125 000 km autoroute, coussin gonflable, cruise, tilt, miroir et valise élect., etc. Pas d'hiver. 6400$. **877-3703**

TEMPO 1985, à vendre pour pièces. 346-2762.

TERCEL 1984, 2 p., 4 vit., 178 000 km, prix: 750$. Tél.: 846-3935

TOPAZ 1987 4 p., autom., demande 5500$. 843-8061.

TOPAZ GS 1993,
4 p., aut., air clim. 40,000 km. 9395$
J.N. AUTO ROAD SIDE INC.
317 route 116, Richmond
826-3084

170 AUTOS À VENDRE

TOPAZ LS 1992
6 cyl., autom., équipé au complet. 66,000 km. Noir. 8495$.
J.N. AUTO ROAD SIDE INC.
317 route 116, Richmond
826-3084

TOYOTA Celica 1986, auto., 132,000 km., 1,400$. Tél.: 846-6519

TOYOTA CELICA 1991, GTS, 4 roues motrices, turbo, jamais sortie l'hiver, auto non fumeur, 4 pneus neufs, 64 000 km, équipée au complet. 17 900$ TPS incluses. Rens.: 566-5863

TOYOTA CELICA GTS 1991
(bleue), **33 000 km,** tout équipé sauf air. Acheteurs sérieux. Tél.: 864-6317.

TOYOTA COROLLA SR5 1987, 2 p., autom., blanc. 114,000 km. Autos R.F., 5450 bd Bourque, R. Forest. 864-6834

TOYOTA COROLLA SR5 1988, 138,000 km, man. 5 vit., 4,900$. 822-4721.

TOYOTA CRESSIDA 87, toutéequipée, excellente condition, 6,500$ nég. Tél.: 346-3224.

TOYOTA SUPRA 82, noire tout équipée, toit ouvrant + pneus hiver. 2500$ nég. 565-8525

VOLKS GOLF 1995, 4 p., noire, 8,000 km., Tina: 569-6049

170 AUTOS À VENDRE

TOYOTA TERCEL, 4X4 85, cardans refaits à neuf, 800$. Tél.: 846-6519

TOYOTA TERCEL 1985 familiale, méc. en bonne condition, 500$. François: 828-3473.

TOYOTA TERCEL LE
1992, 4 p., autom., original. Gar. jusqu'en mars 98, millage illimité. 9895$.
J.N. AUTO ROAD SIDE INC.
317 route 116, Richmond
826-3084

VAN FORD AEROSTAR 1986 7 pass., moteur 4 cyl., 5 vit., freins neufs aux 4 roues et pneus neufs, prêt pour l'hiver. 2300$ nég. 564-2632.

VOLKS CORADO 1990 vert forêt, 80 000 km, tout équipée, 4 pneus hiver sur mags, syst. alarme. Faut voir. 563-7486

VOLKS FOX 1988, très propre, 173,000 km, 2,300$. 849-7171.

VOLKS FOX FAM., 1988,
tr. bonne cond., 8 pneus (hiver/ été), 2,500$ taxes incluses. Tél. am et à partir de 18h: 843-0225.

VOLKS FOX GL 140,000 km, bon état, 3,000$. nég. Tél.: 566-6096.

VOLKS JETTA 1986 auto., 110,000 km., 3000$. Tél: 569-6122.

VOLKS JETTA CARAT 1986 très propre, plusieurs pces neuves, prête pour l'hiver. **2 700$.** 864-9068, pagette: 829-6021.

VOLKS JETTA GLI, 1988
3,000$ d'investi, tout équipée, poss. 8 mags, 12 pneus. Aubaine. J.-F. Nadeau. 566-4507

VOLKS PASSAT 1991, GL, 4 p., mags, air clim., exc. cond., 838-4248 ou 846-4579

VOLKS RABBIT 1984, en bonne condition. 1400$. Après 17h30: 864-0751

VOLKS SCIROCCO 16 VALVES rouge, vitres teintées, 'mags' radio Denon, exc. cond. Prix pour vente rapide. Tél: 823-1658. Soir: 571-0034

VOLKS SLALOM 1988½, 158 000 km, très bonne cond., 4750$. Marchand: 565-1425; 829-1185.

VOLKS SUPER BEETLE 1973 semi-automatique, modèle rare, pour être remonté. Beaucoup de pces disponibles. 650$. Martin: 820-1092.

VOLKSWAGEN. Pour tout achat de véhicules neufs ou usagés VOLKSWAGEN, contactez MAGOG VOLKSWAGEN AUTO, votre concessionnaire VOLKSWAGEN en Estrie. **843-3368**

VOLKSWAGEN

Jetta 91 4 p., turbo diesel	7900$
Jetta 89 4 p., turbo diesel	5500$
Jetta 86 4 p., GL, aut.	2500$
Fox fam. 88, 2 p.	2900$

A.R.L.J. Enr.
819-564-2066, 819-571-0166
ou pagette: 1-514-554-7552

VOLVO 1986 GLE 760 très très propre, bonne cond., peinture originale. Tél.: 864-4752

VOUS VOULEZ VENDRE AUTOS OU CAMIONS
1988 et plus récents? L'offrir à Gaétan sera payant! 864-6834.

VW RABBIT 1984, diesel, 215 000 km, pas de rouille, exc. condition. 821-2821.

VÉHICULE DE COLLECTION Oldsmobile 442, 1972, 350 po. cu., 300 chevaux, 4 vitesses, noir, très bonne cond. Acheteur sérieux seulement 4500$. Daniel: 829-2934

171 AUTOS À LOUER

LOCATION D'AUTOS BEAUDOIN. Autos usagées récentes, à bas prix. Transfert d'auto 50$. **Tél.: 845-4530, 821-6296**

172 VÉHICULES MOTORISÉS

CAMPEUR TOUT ÉQUIPÉ fonctionnant au gaz, idéal pour la chasse ou sud, excellente condition. AUSSI CANTINE tout équipée, à l'état neuf. 845-7183.

CLASSE A 1976
27 pi, moteur 440, 65 000 mi, prêt pour la Floride, remorque pour auto incluse, taxes payées, 11 400$. Tél.: 823-1063.

MOTORISE 1974, 22 pi, 51,000 mil, couche 6, échang. pour voiture sport, antique ou fourgonnette 7 pass. 877-2194

WINNEBAGO BRAVE 25 PI. 1976, moteur 440, 70,000 mi., en bonne condition, servi régulièrement, remorque pour auto incluse. 12,000$ nég. 823-6256 ou 843-4642.

Magog Ford
MERCURY LINCOLN
Financement à partir de 4,9% /48 mois
*sur certains modèle

95 MERCURY MYSTIQUE, 4 cyl., aut., 25 667 km, champagne. DÉMO.
95 ESCORT LX, 3 p., 4 cyl., 5 vit., a/c, démo, 7 640 km. DÉMO.
95 TAURUS GL, fam., auto., air clim., 24 000 km
94 PROBE SE, 4 cyl., 5 vit., spécial, coul. blanche, neuve.
94 PROBE GT, t. équipé, V6, auto, neuve.
94 FORD ASPIRE, 5 p., 4 cyl., 5 vit., coul. blanche
94 TAURUS LX, 4 portes, aut., toit, clim., 21 758 km, vert
94 PROBE GT V6, aut., toit, clim., 13 851 km, vert
94 LINCOLN TOWN EXE VENDU tout équipé, 21 738 km, blanc
94 LINCOLN TOWN SIG, tout équipé, 40 103 km, champagne
94 TAURUS GL, V6, 3,8 L, aut., clim., 28 651 km, bleu
94 TEMPO GL, 4 portes, 4 cyl., aut., clim., 30 037 km, vert
94 ASPIRE, 2 portes, 4 cyl., 5 vit., 13 885 km, vert
93 LINCOLN TOWN CAR, Signature, t. équipé, int. cuir, de couleur bleue, 56 483 km
91 HONDA CIVIC DX, 4 p., 4 cyl., auto., air clim., 85 503 km
91 TOYOTA COROLLA VENDU cyl., 5 vit., 45 191 km, comme neuf
91 PLYMOUTH SUNDANCE 4 p., aut., 74 000 km
89 FORD ESCORT 4 p., aut., 98 000 km
89 SABLE GS, 4 p., V-6, aut., très propre, 99 166 km
88 TOPAZ 4 p., auto., air clim. 98 000 km
88 CHRYSLER LE BARON 4 cyl., aut., très propre, 150 849 km

CAMION
94 FORD F150, s/c, 6 cyl., aut., 24 085 km
93 FORD F250 XL, 4x2, 8 cyl., auto. 58 481 km
93 AEROSTAR 5 pass., V-6 aut., a/c, 38 506 km
93 FORD F150 4x4, 5 vit., 65 000 km
91 PLYMOUTH VOYAGEUR LX 4 roues motrices, 7 pass., t. équipé, 100 751 km
88 MAZDA B2200, 5 v VENDU 0 km

BATEAU
81 BATEAU LARSON 22 pi, moteur V-8, 305 po cu avec remorque tandem, t. équipé, très propre

2000, rue Sherbrooke Magog
843-3673
1 800 605-6510
170-36351

Toyota MAGOG

Cristian Lafond

VOITURES USAGÉES
OUVERT LE SAMEDI

94 COROLLA SPÉCIAL, auto., vert, 51 000 km
94 FIREFLY 2 p., 5 vit., blanc, 15 000 km
94 PASEO Sport, 5 vit., noire, 39 364 km
94 TERCEL LS, 4 p., 5 vit., blanche, 22 190 km
93 CIVIC coupé SI, 5 vit., rouge, 46 499 km
93 COROLLA fam., 5 vit., blanc, 59 700 km
93 COROLLA DX 5 vit., fauve, 66 300 km
93 TEMPO MAX, 4 p., air, rouge, impeccable, 45 791 km
93 MERCURY Tracer, 4 p., 5 vit., 57 000 km
92 TERCEL DX, 4 p., auto., rouge PEA, 63 700 km
92 TEMPO GL V6, tout équipé, gris, P.E.P., 57 000 km
92 CUTLASS SUPREME S, 4 p., air, clim., blanc, 39 000 km
92 CELICA GTS, 5 vit., turquoise, 90 000 km
92 CAMRY DLX, blanc, 62 000 km, RABAIS 500$
92 JETTA, 4 p., 5 vit., rouge, toit ouvrant, 51 000 km
92 PASEO sport, 5 vit., turquoise, 102 000 km
91 CAMRY SE 4 cyl., aut., blanc, 102 300 km
91 TERCEL DX 2 p., aut., blanc, PEA, 60 700 km
91 HONDA CIVIC DX, 3 p., 5 vit., bleu, 122 000 km
91 CIVIC DX, 3 p., 5 vit., rouge, 83 000 km
91 CUTLASS SUPRÊME 3.1, auto., t. équipé, 82 500 km
90 TERCEL DX, 2 p., auto., noir, 87 600 km
90 TERCEL coupé, DX, 5 vit., blanc, air
90 CELICA GT, «lift back», 5 vit., blanc, t. équipé, P.E.A., 80 000 km
90 COROLLA LE, 4 p., auto., grise PEA, 89 000 km
89 COROLLA GTS, 2 p., blanc, bijou, 76 500 km
89 SUNBIRD LE, 4 p., 4 cyl., auto., argent, 44 298 km
88 VOLVO 740 GLE, auto., grise, 249 130 km
87 TRACER GS, 3 p., au VENDU 8 400 km

VENTE RAPIDE
89 EXCEL, 3 p., olympique, auto., 86 901 km, faites votre offre

CAMIONS USAGÉS
93 PREVIA LE, AWD, beige, «full» PEA, 47 890 km
92 4-RUNNER, V6, auto., t. équipé, 51 000 km
92 MAZDA MPV, 4 cyl., aut., 7 pass., 107 000 km
91 AEROSPORT XL, V-6, auto., air, 71 000 km
89 4 RUNNER SR5, V6 aut., blanc
89 TOYOTA VAN, 4x VENDU lanc, 138 300 km
89 4-RUNNER 2 p., VENDU ., noire, 68 000 km

CENTRE DE VOITURES D'OCCASION
649, BOUL. BOURQUE
OMERVILLE 847-2800
2224, ROUTE 112
MAGOG 843-9883
170-36268

LE VOITURIER

88 CADILLAC Brougham, 4 p. Prix réduit.
89 MERC. SABLE LS familial, tout équipé
89 MERC. TOPAZ L, 4 p., aut.,, a/c
89 FORD ESCORT, 2 p., 5 vit.
90 OLDS CUTLASS 4 p., bas millage
91 PLYMOUTH ACCLAIM, V6, auto.
91 MERCURY SABLE GS V6, auto.
92 LINCOLN TOWN CAR, balance de garantie
93 FORD ESCORT familiale, auto., air climatisé
93 FORD FESTIVA man.
93 MERC. TOPAZ GS édition max. 40 000 km
93 ESCORT 4 p., man., 44 800 km
93 FORD TAURUS GL, 4 p., V6, auto.
93 MERC. SABLE GS, 4 p., V6, auto.
94 FORD ESCORT GT, manuel, 5 vit., noir
94 FORD TAURUS GL, 4 p., aut., vert
94 FORD ESCORT 2 p., bas millage
94 MERC. TOPAZ GS, édition, max.
95 FORD ESCORT, 4 p., auto., «full»
95 MERC. MYSTIQUE, tout équipé

CAMIONS
89 FORD BRONCO II, 5 vit., édition XLT
89 FORD AEROSTAR XLT, 7 places, 4 sièges cap.
92 FORD RANGER 4 cyl., 5 vit.
93 DODGE DAKOTA, 6 cyl., auto., boîte longue
94 FORD RANGER V6 5 vit.
94 FORD ECONOLINE 1 tonne, diezel, modèle All

Jean-Marc Bruneau, Directeur des ventes
Martin Tremblay, conseiller
Dany Gagné, conseiller
Paul Desrochers, Conseiller

No 1 SUR TOUTE LA LIGNE
Dans l'est de la ville...
1261, rue King Est, Sherbrooke
569-5981
170-36047

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE MEMPHRÉMAGOG
VILLAGE DE NORTH HATLEY
3e année du triennal

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, Solange Morissette, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité,
QUE toute plainte concernant le rôle triennal au motif dont l'évaluateur n'a pas effectué une modification qui aurait dû y être apportée, en vertu de l'article 174 de la Loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification, ou du suivant.
Une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite sous peine de rejet à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance conformément au livre huitième du Code de procédure civile (L.R.Q., chapitre C-25).
DONNÉ À NORTH HATLEY, CE 30 SEPTEMBRE 1995.
SOLANGE MORISSETTE
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE
10832

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE MEMPHRÉMAGOG
MUNICIPALITÉ DE HATLEY
PARTIE OUEST CANTON

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité.
QUE toute plainte concernant le rôle triennal au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qui aurait dû y être apportée, en vertu de l'article 174 de la Loi sur la Fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification, ou du suivant.
Une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n 'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance conformément au livre huitième du Code de procédure civile (L.R.Q., chapitre C-25).
Donné à Massawippi ce trentième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.
SUZANNE B. CÔTÉ
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE
11104

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
N° 95-0059244
Bref d'exécution et avis au débiteur
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-vs-
Marcel Proteau
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 11e jour d'octobre 1995 à 10 h 30, au 155, 107e rue, Canton de Magog (Québec), district de St-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Marcel Proteau, saisis en cette cause, consistant en:
1 téléviseur; 1 cablo sélecteur General Instrument; 1 refroidisseur d'Eau Addi; 1 four micro ondes Panasonic; 1 BBQ Sunbeam; 1 congélateur Regent; 1 téléviseur couleur KTV; 1 sableuse Craftsman; 1 remorque rouge 4 pi x 8 pi approx. et autres objets, trop long à énumérer.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information: Marc Proteau huissier du district de St-François
Proteau et Associés, HUISSIERS
(819) 569-8259
Télec: 822-1697
1 800 304-0424
862, rue Belvédère Sud
Sherbrooke (Québec) J1H 4C2
11119

ENCAN
AMEUBLEMENT COMPLET DE QUALITÉ ANTIQUITÉS ET AUTOMOBILES
Le samedi 7 octobre 1995 à 9 h, pour M. René et Mme Anette Dion, 216, rue Du Carmelle à Danville (Comté Richmond).
SERA VENDU: bel ameublement et accessoires de qualité en très grand quantité de style moderne, provincial français et antique: lot d'outillage d'établi et de jardin; tracteur à gazon; canot; motoneige Élan; 4 ens. de patio en ciment et en métal; BBQ; carabine 3006 et autres; fourgonnette Aerostar XL; superbe CORVETTE 1980, 30 000 km; beau lit de bronzage; équip. de restaurant; collection de monnaie; cuisinière Jenn Air; réfrigérateur; plusieurs mobiliers de salle à manger, de chambre et de salon; laveuse et sécheuse Inglis; beaux téléviseurs; vidéo; belles peintures; caméra VHS; coffre-fort; «Roll Top»; congélateur; balayeuse Electrolux; animaux empaillés. ANTIQUITÉS: armoires; lot de porcelaine «Capodemonté»; services de vaisselle; meubles victoriens; superbe poêle à 2 ponts, etc. N.B. Très belle propriété à vendre par le propriétaire.
Conditions: comptant, dépôt ou chèque certifié.
Visite: vendredi soir de 19 h à 21 h et le matin même.
Aucune vente avant l'encan.
Sylvain Gélineau
Encanteur - liquidateur
(514) 796-2886
Disponible pour tous genres d'encan.
N.B. Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h 30 et premiers DIMANCHES du mois à 11 h à la GROSSE GRANGE BLEUE du 390, rue Principale à St-Thomas-d'Aquin.
10855

Ensemble on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER — CANADIAN CANCER SOCIETY

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
N° 94-0049511
Bref d'exécution et avis au débiteur
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-vs-
Carl Cadorette
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 11e jour d'octobre 1995 à 11 h 00, au 8, Des Berges, Canton de Magog (Québec), district de St-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Carl Cadorette, saisis en cette cause, consistant en:
1 camion Ford F100 Custom, immatriculé ZDF617 1979; 1 carabine; 1 moteur à bateau Eska 7.5; 1 moteur à bateau Electrique Pelveger; 1 tondeuse à gazon Lawn-Boy 19; 1 vidéo VHS GE; 1 vidéo VHS gris; 1 lecteur à cassettes Fisher; 1 lecteur cassettes LLoyd's; 1 bateau 14 pi approx.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information: Marc Proteau huissier du district de St-François
Proteau et Associés, HUISSIERS
(819) 569-8259
Télec: 822-1697
1 800 304-0424
862, rue Belvédère Sud
Sherbrooke (Québec) J1H 4C2
11121

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 102 (4)
No Cour : 460-11-000090-954
No Ottawa : 42-028036
Dans l'affaire de la faillite de :
ALAIN COUTURIER (227 129 624), policier, domicilié et résidant au 808, rue Demers, Granby (Québec) J2J 1W8.
AVIS est, par les présentes donné, que Alain Couturier a fait cession de ses biens le 22ième jour de septembre 1995 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13ième jour d'octobre 1995 à 11:30 de l'avant-midi, au Palais de Justice, 77, rue Principale, dans la ville de Granby, dans la province de Québec.
Daté de Sherbrooke, ce 26ième jour de septembre 1995.
SAMSON BÉLAIR/
DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndics et gestionnaires
Denis Fortier, c.a., syndic
3425, rue King Ouest, bureau 200
Sherbrooke (Québec) J1L 1P8
Téléphone : (819) 564-0384
Samson Bélair Deloitte & Touche
75639

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 102 (4)
No Cour : 460-11-000091-952
No Ottawa : 42-028037
Dans l'affaire de la faillite de :
LOUISE BOLDUC (236 143 103), secrétaire, domiciliée et résidant au 808, rue Demers, Granby (Québec) J2J 1W8.
AVIS est, par les présentes donné, que Louise Bolduc a fait cession de ses biens le 22ième jour de septembre 1995 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13ième jour d'octobre 1995 à 11:40 de l'avant-midi, au Palais de Justice, 77, rue Principale, dans la ville de Granby, dans la province de Québec.
Daté de Sherbrooke, ce 26ième jour de septembre 1995.
SAMSON BÉLAIR/
DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndics et gestionnaires
Denis Fortier, c.a., syndic
3425, rue King Ouest, bureau 200
Sherbrooke (Québec) J1L 1P8
Téléphone : (819) 564-0384
Samson Bélair Deloitte & Touche
75640

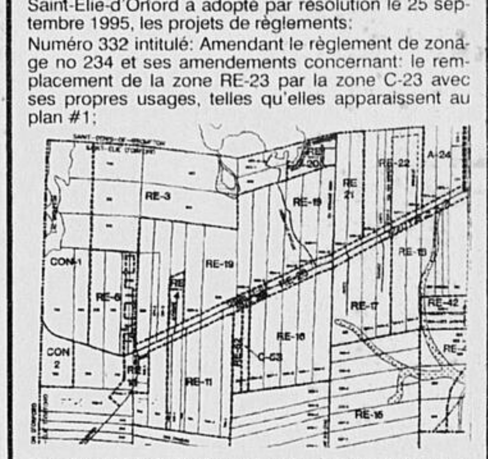
CANTON D'ORFORD
Appel d'offres
PROPRIÉTAIRE: CANTON D'ORFORD
2530, chemin du Parc
R.R.2
Magog (Québec) J1X 3W3
OBJET: Réfection et reconstruction du chemin du Lac-à-la-Truite
Le Canton d'Orford demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront y être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.
Les plans et cahier des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau des Infrastructures Teknika inc., situé au 150, rue de Vimy, Sherbrooke, J1J 3M7, sur remise en argent ou sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cinquante dollars (50,00$) - NON REMBOURSABLE.
Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:
1° d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la municipalité de Stanstead-Est au montant de 10 000,00$ et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.
2° d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalent à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'oeuvre équivalent à 50% du montant du contrat.
Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville du Canton d'Orford par M. Jean-Marie Beaupré, directeur-général, à l'adresse indiquée ci-dessus, le 10 octobre 1995 à 11 h pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.
Le Canton d'Orford ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.
SEPTEMBRE 1995.
M. Jean-Marie Beaupré
Directeur-général
10857
INFRASTRUCTURES TEKNIKA INC.
150, rue de Vimy
Sherbrooke (Québec)
J1J 3M7
Tél. : (819) 562-3871
Téléc. : (819) 563-3663
Le Groupe Teknika

CS CS LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE SHERBROOKE
APPEL D'OFFRES
N° E 95-17
PROJET:
Travaux de conformité aux normes
École primaire Coeur-Immaculé
330, 15ème Avenue Sud
Sherbrooke (Québec) J1G 2X5
PROPRIÉTAIRE:
La Commission scolaire catholique de Sherbrooke
2955, boulevard de l'Université
Sherbrooke (Québec) J1K 2Y3
ARCHITECTE:
Raymond Gautier, architecte
1100, rue Prospect
Sherbrooke (Québec) J1H 1B4
Obtention des documents:
Au bureau de l'architecte à partir du 2 octobre 1995.
Dépôt
Pour les entrepreneurs généraux, cinquante dollars (50$) remboursables (chèque visé ou argent) si plans et devis remis dans les trente (30) jours et en bon état.
Garantie de soumission
Chèque visé ou cautionnement au montant de 10% valide pour quarante-cinq (45) jours, à l'ordre du propriétaire.
Réception et ouverture des soumissions
Le mardi 24 octobre 1995 à 14 h, heure locale, aux Service des ressources matérielles, 5e étage du Centre administratif de la C.S.C.S., 2955, boulevard de l'Université à Sherbrooke.
Visite des lieux
Le 9 octobre 1995, 9 h 30 à l'école.
Soumissionnaires
Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B-1.1). Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.
Cet appel d'offres constitue un abrégé des textes d'appel d'offres officiels inclus aux soumissionnaires.
Le 27 septembre 1995.
Pierre Gagnon
Secrétaire général
75657

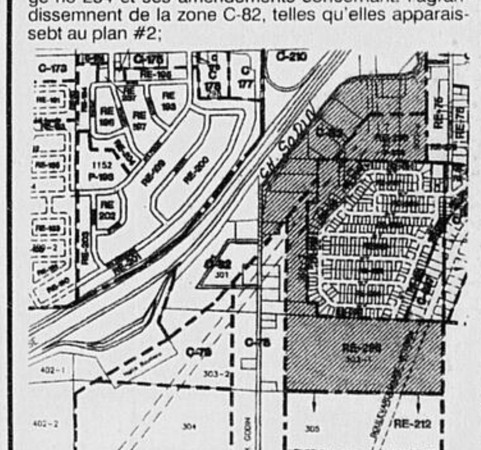
Province de Québec
Municipalité de Saint-Élie-d'Orford
M.R.C. de Sherbrooke

Avis public
Est par les présentes donné par le soussigné, directeur général de la susdite municipalité,

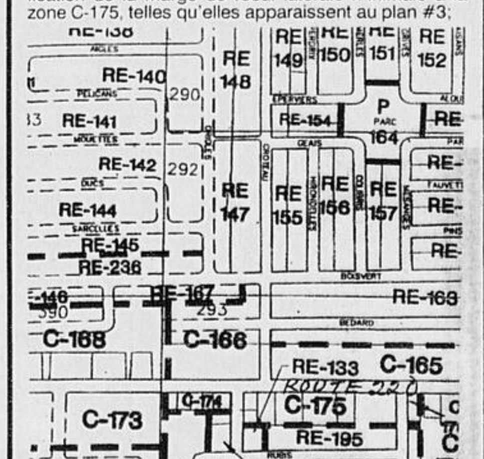
Conformément aux pouvoirs que lui confère la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, la Municipalité de Saint-Élie-d'Orford a adopté par résolution le 25 septembre 1995, les projets de règlements:
Numéro 332 intitulé: Amendant le règlement de zonage no 234 et ses amendements concernant: le remplacement de la zone RE-23 par la zone C-23 avec ses propres usages, telles qu'elles apparaissent au plan #1;



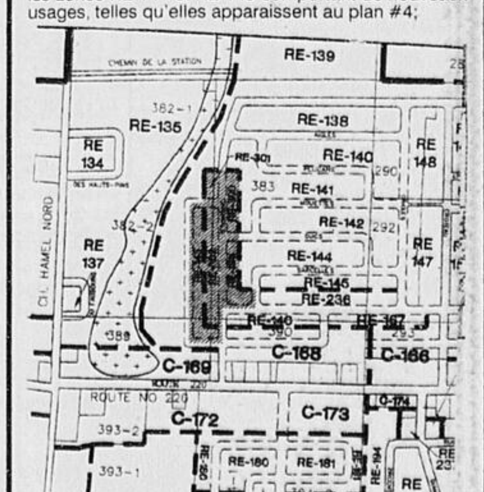
Numéro 333 intitulé: Amendant le règlement de zonage no 234 et ses amendements concernant: la modification des dispositions concernant l'affichage;
Numéro 334 intitulé: Amendant le règlement de zonage no 234 et ses amendements concernant: l'agrandissemnent de la zone C-82, telles qu'elles apparaissebt au plan #2;



Numéro 335 intitulé: Amendant le règlement de zonage no 234 et ses amendements concernant: la modification de la marge de recul latérale minimale à la zone C-175, telles qu'elles apparaissent au plan #3;



Numéro 336 intitulé: Amendant le règlement de zonage no 234 et ses amendements concernant: la création de deux nouvelles zones à l'intérieur des actuelles zones RE-141 et RE-143 comportant de nouveaux usages, telles qu'elles apparaissent au plan #4;



Numéro 337 intitulé: Amendant le règlement no 235 et ses amendements concernant: la prévision d'une emprise à l'intérieur d'un rond de virage pour la construction éventuelle d'une rue.
AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ de la tenue d'une assemblée publique de consultation le 16 octobre 1995 à 19h, à l'hôtel de ville situé au 161, chemin St-Roch à Saint-Élie-d'Orford.
Au cours de cette assemblée, monsieur le Maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité et copie peut en être délivrée moyennant le paiement des droits exigibles suivant le tarif prescrit.
DONNÉ À SAINT-ÉLIE-D'ORFORD CE 26 septembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.
Pierre Auger,
directeur général
10846

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Décès, Prières, Remerciements

BEAUDOIN
Yvette

(Dubois)
— Au Centre Hospitalier Asbestos, le 26 septembre 1995, est décédée madame Yvette Dubois, à l'âge de 77 ans, épouse de feu M. Vincent Beaudoin, demeurant à Asbestos. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Desrochers inc.
560, 1ère Avenue
Asbestos, QC
Tél.: 819-879-2232
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 30 septembre 1995 à 14 h, en l'église de St-Isaac Jogues. À la demande de la famille, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos à une date ultérieure. Madame Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants: Claudette Beaudoin (Jean-Pierre Laroche), Pierrefonds; Pauline Beaudoin (Jean-Paul Janelle), Montréal; Paulo Beaudoin (Pauline Arès), Asbestos; Réal Beaudoin (Denise Blondin), Trois-Rivières Ouest; Jocelyn Beaudoin Beaudoin (Céline Rheault), Montréal; ses petits-enfants: Jean, Martin, Maryse, Marie-Claude, Annie, Marc-André, Mathieu, Marie-Hélène, Olivier, Vincent, Simon; ses frères, soeurs: Maurice Dubois (Bernadette), Laurierville; Léo-Paul Dubois (Constance), Laurierville; Marcel Gingras (Cécile Dubois), Victoriaville; Mme Ghislaine Dubois, Victoriaville; ses beaux-frères, belles-soeurs: Mme Rita Côté Dubois et son conjoint, Princeville; M.Mme Léonce Dubois (Armosa Beaudoin); Plessisville; Mme Victoria Beaudoin Fortier, Shawinigan; Mme Alma Beaudoin Gagné, Thetford Mines; Mme Adrienne Beaudoin (Laurent Beaudoin), Pont-Briand; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC,** seraient grandement appréciés de la famille.

BOUDREAU
Gérard
— À la maison de santé de Mattawa, le 22 septembre 1995, est décédé monsieur Gérard Boudreau, à l'âge de 73 ans, époux de madame Mariette Boudreau, demeurant à Mattawa. Monsieur Boudreau laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: André (Pauline); René (Andrée); Denise; Roger (Carmen), tous de Mattawa; ses 11 petits-enfants; 7 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Aimé (Simone), Mattawa; Irène (Alphé), Lewiston, Maine; Anita (René), Notre-Dame-des-Bois; Lucille (Rolland), Notre-Dame-des-Bois; Ernest (Thérèse), Ste-Anne-des-Plaines; Normand, Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse (Norbert), Sherbrooke; Marie-Rose, Bristol; Jeanne (Paul-Émile), Chartierville; Cécile (Lionel), Repentigny; Simone, Sherbrooke; Raymond (Réjeanne), Sherbrooke; Joseph, Sherbrooke; Laurianne (Jean-Paul), Sherbrooke; Carmen (Théo), Sherbrooke; Clément, Stoke; ainsi que de nombreux neveux et nièces.

BRETON
Adrien
— À l'Hôpital Royal Victoria, le 29 septembre 1995, est décédé monsieur Adrien Breton, à l'âge de 65 ans, époux de Armande Trudeau. Le défunt repose au complexe:

Alfred Dallaire Inc.
J.F. Wilson & Fils
14370 Bl. Pierrefonds
Pierrefonds PQ.

Heures de visite: SAMEDI, de 19 h à 22 h; DIMANCHE, de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, dès 11 h. Funérailles le lundi 2 octobre 1995, à 13 h, en l'église St-David, 12450 Gascon. Inhumation au cimetière La Présentation, Dorval. Outre son épouse, monsieur Breton laisse dans le deuil ses enfants: Joanne (Richard Doré); Micheline (George Craft); ses petits-enfants: Olivier, Miryam; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ S.L.A., SERAIENT GRANDEMENT APPRÉCIÉS.**

BROWN
Réjeanne
(Bilodeau)
— À Sherbrooke, le 27 septembre 1995, est décédée accidentellement madame Réjeanne Bilodeau, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Leland Brown, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h 30 jusqu'au départ du salon à 14 h. Funérailles le lundi 2 octobre 1995 à 14 h 30 en l'église St-Charles Garnier. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Brown laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Yvan Bastien), St-Lambert; Richard, Sherbrooke; Charles (Christinne), Candiac; Donald (Jacinthe), Trois-Rivières; ses petits-enfants: Charlotte, Dominique, Catherine, Annie, Julie, Philippe, Mélissa, Kathleen, Kevin; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: Lorette Bilodeau, North Hatley; Constance Belingham (Bryan), Ottawa; Normand Bilodeau (Marthe), Boucherville; Jules Bilodeau (Lisette), Bromptonville; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR,** 1360, rue King Ouest, Sherbrooke Qc J1J 2B6.

COUTURE
Rollande
(Delafontaine)
— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu, le lundi 25 septembre 1995, est décédée Rollande Delafontaine Couture, à l'âge de 60 ans, épouse de Rolland Couture, demeurant à Bromptonville. Afin de respecter les dernières volontés de Madame Couture, il n'y aura pas d'exposition. La crémation aura lieu à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke Québec
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

La famille sera présente en l'église une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 30 septembre 1995, à 14 h, en l'église Ste-Praxède. Les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier de Brompton. Outre son époux, Madame Couture laisse dans le deuil ses deux filles: Line (Luc Morin); France (Michel Paquette); ses petits-enfants: Pierre-Luc, Jean-Sébastien, Marie-Michèle et Vincent; sa mère Rosa Godbout Delafontaine; ses frères et soeurs: Léandre; Jean-Noël (Lina); Jeannine (feu Jean-Guy Delafontaine); Gérald (Lise); Serge (Ginette); Ronald (Ginette); Ginette Dionne (Marcel); Diane Audet (Maurice); Robert; Francine Campeau (Claude); ainsi que Jeannine Audet, Thérèse Guérette et Lise Castonguay; son beau-père Adolphe Couture; ses beaux-frères et belles-soeurs: Constance (feu Lucien Couture); Léo (Monique); Laurette Grondin (Léopold); Carmen St-Louis (Maurice); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personne du 6C et des soins palliatifs du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à Madame Couture. En guise de sympathies, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER,** 3330, rue King ouest, bureau 130, Sherbrooke (Qc) J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.

Suite des avis à la page suivante

IN MEMORIAM

BEAUDOIN (Mme Yvette)
77 ans, Asbestos
BERARD (Mme Claudette)
Sherbrooke
BOUDREAU (M. Gérard)
73 ans, Mattawa
BRETON (M. Adrien)
65 ans, Pierrefonds
BROWN (Mme Réjeanne)
84 ans, Sherbrooke
COUTURE (Mme Rollande)
60 ans, Bromptonville
DEVOST (Mme Yolande)
67 ans, Fleurimont
DOWNEY (M. Maurice)
59 ans, Lennoxville
GAGNON (M. Irénée)
86 ans, Sherbrooke
GENEST (M. Roland)
88 ans, Laval
HAMEL (M. Roméo)
91 ans, Sherbrooke
JACQUES (M. Luc)
39 ans, Coleraine
LABBÉ (M. Émile)
87 ans, Rock Forest
LAFLAMME GOSSELIN (Rachel)
80 ans, Sherbrooke
LAHAIE (M. Adélard)
86 ans, Windsor
LEBLANC (M. Marcel)
66 ans, St-Hilaire
LEMIRE (Mme Madeleine)
57 ans, Rock Forest
L'ESPÉRANCE (Mme Madeleine)
69 ans, Brossard
MALENFANT (M. Henri)
74 ans, Sherbrooke
McIVER (Mme Gladys)
80 ans, Lac-Mégantic
NOËL (M. Joseph)
84 ans, Sherbrooke
PARENT (Mme Marie-Rose)
86 ans, St-Sébastien
ROUSSEAU (Caporal Yvan)
22 ans, Greenlay
THIBAULT (Mme Fernande)
74 ans, Danville
VALLIÈRES (M. Georges)
71 ans, Richmond

20 15e AVE NORD SHERBROOKE (voisin du restaurant McDonald)
70 ans
MONUMENTS LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE ESTIMATION GRATUITE
E. PROVOST MONUMENTS INC.
569-1700
33423

AVIS

Enlèvement de la neige pour l'hiver 1995-1996 dans la cour du chalet du Club chasse et pêche du Grand Lac Brompton ainsi que le sablage à partir du 1er octobre 1995. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au Président du Club M. André Duhamel au numéro de téléphone suivant:

(1-819)846-3677

11107

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
N° 95-04436-8
Bref d'exécution et avis au débiteur
La Ville de Sherbrooke
Partie demanderesse
-vs-
Amilto Donoso
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 10e jour d'octobre 1995 à 11 h 00, au 2018, rue Goyette, 201, Ascot (Québec), district de St-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Amilto Donoso, saisis en cette cause, consistant en:
1 Chevrolet pick up rouge vin; 1 micro ondes Citizen; 1 T.V. couleur Zenith 28 po avec commande.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information: Rock Guertin huissier du district de St-François
Proteau et Associés, HUISSIERS
(819) 569-8259
Télec: 822-1697
1 800 304-0424
862, rue Belvédère Sud
Sherbrooke (Québec) J1H 4C2
11117

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
CAUSE N°: 450-05-000387-957
CAUSE SHÉRIF N°: 450-18-000023-951
COUR SUPÉRIEURE

AVIS

DE VENTE PAR SHÉRIF (ART. 670)
BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE,
PARTIE DEMANDERESSE
C.
LES CONSTRUCTIONS ERNEST BECHARD INC., 10165, Rang 11 Sud, Deauville, (Québec)
PARTIE DÉFENDERESSE
DÉSIGNATION
A) Ce certain lot ou morceau de terrain connu et désigné comme étant UNE PARTIE du lot numéro SIX CENT QUARANTE-SIX (Ptie 646) au cadastre officiel pour le CANTON D'ORFORD, de figure irrégulière, cette partie du lot 646 est bornée vers le nord par le lot 646-42 et par le résidu dudit lot 646, vers l'est par le lot 619, vers le sud par les lots 646-39, 646-42, 646-44 et par le résidu dudit lot 646, vers l'ouest par les lots 646-42, 646-39 et 646 ptie chemin public et vers le nord-ouest par le lot 646 ptie Chemin public et est plus spécifiquement décrit comme suit: Partant du coin nord-ouest du lot 649-39; de là, dans une direction nord, longeant le côté est du lot 646 ptie Chemin Public, suivant un arc de (15,33 m) pour un rayon de (268,17 m); de là, dans une direction est, suivant un azimut de (114 11'18"), une distance de (1 430,83 m); de là, dans une direction sud, longeant la ligne séparant les lots 619 et 646, suivant un azimut de (224 47'40"), une distance de (307,30 m); de là, dans une direction ouest, suivant un azimut de (294 11'23"), une distance de (1 125,94m); de là, dans une direction nord-est, longeant le côté sud-est du lot 646 ptie Chemin Public, suivant un azimut de (60 04'14"), une distance de (145,50m); de là, dans une direction est, longeant le côté sud du lot 646-42, suivant un azimut de (136 58'12"), une distance de (204,86m); de là, dans une direction nord, longeant le côté est du lot 646-42, suivant un azimut de (46 58' 12"), une distance de 166,31m); de là, dans une direction ouest, longeant le côté nord du lot 646-42, suivant un azimut de (303 11'06"), une distance de (142,55m); de là, dans une direction nord, longeant le côté est du lot 646-39, suivant un azimut de (35 31' 55"), une distance de (62,25m); de là, dans une direction ouest, longeant le côté nord du lot 646-39, une distance de (294 14'05"), une distance de (53,01m) jusqu'au point de départ.
Cette partie du lot 646 contient une superficie de 383 455,3 mètres carrés.
Sans bâtisses et situé dans la Municipalité de Deauville.
B) Ce certain lot ou morceau de terrain connu et désigné comme étant le lot numéro TRENTE-NEUF de la subdivision du lot originaire numéro SIX CENT QUARANTE-SIX (646-39) au cadastre officiel pour le CANTON D'ORFORD.
Avec bâtisses et situé dans la Municipalité de Deauville.
Sous réserve du droit de rétention prévu à l'art. 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication soit en argent, soit en chèque certifié au nom du MINISTRE DES FINANCES conformément à l'article 670e du C.P.C., est fixé à la somme de 32,926.00$ représentant 25% de l'évaluation municipale multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le Ministre des Affaires Municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).
Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur l'acquisition des terres agricoles par des non résidents (L.R.Q., c. A-4) et sous réserve de la Loi concernant les droits sur les transferts de terrains (L.R.Q., c. D-17).
Pour être vendu EN BLOC au PALAIS DE JUSTICE DE SHERBROOKE situé au 375, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1H 6B9, salle RC-15, le 3 novembre 1995 à 10 h.
Sherbrooke, district de St-François, 13 septembre 1995.
Colette Bouchard
Shérif adjointe
375, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec)
J1H 6B9
10608

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

François & associés
Huot Syndic ltée
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

APPEL D'OFFRES
Dans l'affaire de la faillite de : ABATTOIR PIERRE FONTAINE INC.
VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

Comme syndic et pour une institution financière, des soumissions sont demandées pour les actifs ci-après décrits :

DESCRIPTION DE L'ACTIF

LOT 1 **Bâtiment et terrain**, un abattoir sis au 160-B, rue Foster, Foster, sur un emplacement d'environ 64 433 pieds carrés. Le bâtiment occupe 10 181 pieds carrés. — VALEUR APPROXIMATIVE : 325 000 $

LOT 2 **Équipements libres**, tous les équipements et accessoires d'abattage, tels : réfrigérateurs, congélateurs, compresseurs, scies, boîte d'assonage, treuils, tables diverses, rails, arbres à viande, balances, épileuse à porc, bassins et éviers, chaîne à plumer volaille, ventilateurs, etc. — VALEUR APPROXIMATIVE : 75 000 $

LOT 3 **Équipements informatiques et de bureau** — VALEUR APPROXIMATIVE : 8 000 $

LOT4 **Véhicule et roulant**
a) Chevrolet Pick-up 1994, 4 X 4, roues doubles, rouge — 24 000 $
b) Remorque à bétail 1992, no série : EYSG1628N131155 — 5 000 $
c) Remorque à bétail 1985, no série : 580032053 — 3 000 $

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic et/ou lors de la visite des actifs.

Ces conditions et réserves font partie intégrante de la demande de soumission et le soumissionnaire a la responsabilité de s'en procurer copie. Pour le Lot 1, un dépôt de 5 % devra accompagner votre soumission en argent comptant ou par chèque certifié. Pour tous les autres lots, le dépôt devra être de 15 %. Pour toute information supplémentaire vous pouvez contacter M. René Desrochers au (819) 821-3500 ou au (514) 776-3500.

INSPECTION DES ACTIFS

Les biens offerts pourront être inspectés le 4 octobre 1995 en vous rendant au 160-B, rue Foster, Foster, Cte Lac Brome (Québec) entre 9 h et 12 h et de 13 h à 16 h.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit «ABATTOIR PIERRE FONTAINE INC.»

Pour être recevables, les soumissions devront avoir été déposées avant 14 h 30, le 12 octobre 1995 au bureau de François Huot & Associés Syndic Ltée, 2144, rue King Ouest, suite 215, Sherbrooke (Québec).

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu au bureau du syndic, 2144, rue King Ouest, suite 215, Sherbrooke, à 14 h 30, le 12 octobre 1995.

FRANÇOIS HUOT & ASSOCIÉS SYNDIC LTÉE
2144, rue King Ouest, bureau 215
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8
Tél : (819) 821-3500
75660

APPEL D'OFFRES

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: **LES AUTOMOBILES FOUQUET (1995) INC.**

VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour les actifs ci-après décrit :

	DESCRIPTION DES ACTIFS	VALEUR ESTIMÉE
LOT NO 1 :	**Équipements de réparation** compresseur véring hydrauliques, soudeuse, chargeur à batterie, étagères métalliques, visionneuse à microfiche, etc. (Sujet à lien)	34 835$
LOT NO 2 :	**Analyseur de moteur** MARQUETTE, modèle 40276 (Sujet à lien)	3 500 $
LOT NO 3 :	**Poste de climatisation** comprenant appareils de récupération et de recyclage de réfrigérant (Sujet à lien)	3 500 $
LOT NO 4 :	**Redresseur de châssis** de carrosserie GAILLARD, modèle N1-01-00, incluant accessoires (Sujet à lien)	4 700 $
LOT NO 5 :	**Compresseur pneumatique** DEVILBVISS, 5 c.v. (Sujet à lien)	2 500 $
LOT NO 6 :	**Compresseur pneumatique** DEVILBVISS, 7.5 c.v. (Sujet à lien)	3 000 $
LOT NO 7 :	**Machine à alignement** comprenant ordinateur d'alignement F.M.C. modèle FMC 900 et rampe d'élévation, modèle H9005 (Sujet à lien)	16 500 $
LOT NO 8 :	**Appareil à équilibrer les pneus** HOFMANN, modèle FMC 3023 (Sujet à lien)	4 000 $
LOT NO 9 :	**Outillage essentiel - Ford** comprenant trousses d'analyse et de réparation, outillage électronique, etc. (Sujet à lien)	17 115 $
LOT NO 10 :	**Équipements de réparation** comprenant extracteurs, pistolets à peinture, vérificateurs, armoires, métalliques, etc.	7 707$
LOT NO 11 :	**Appareil à démonter les pneus** SICAM - modèle BREBE 502	4 000 $
LOT NO 12 :	**Ameublement et équipement de bureau** comprenant bureau, classeurs, télécopieur, ordinateur IBM etc. (Sujet à lien)	19 420$
LOT NO 13 :	**Matériel roulant** camion pick-up FORD 1979, modèle F150, 4 X 4, moteur 8 cylindres à essence. (Sujet à lien)	1 200 $
LOT NO 14 :	**Pièces d'entretien et de réparation** servant à la réparation des automobiles FORD, filtres, bougies. (Sujet à lien)	71 153 $

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic.

Ces conditions et réserves font partie intégrante de la demande de soumission et le soumissionnaire a la responsabilité de s'en procurer copie. Un dépôt de **15%** devra accompagner votre soumission en argent comptant ou par chèque certifié.

INSPECTION DES ACTIFS

Les biens offerts pourront être inspectés **jeudi le 5 octobre 1995**, en vous rendant au 615, rue Craig, Richmond, Québec entre 13h00 et 17h00. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec madame Linda Lemieux au numéro suivant : (819) 564-0384.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit **"LES AUTOMOBILES FOUQUET (1995) INC."**

Pour être recevable, les soumissions devront avoir été déposées avant 14h30 le 10 octobre 1995 au bureau de Samson Bélair/Deloitte & Touche Inc., 3425, rue King Ouest #200, Sherbrooke, Québec.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu au bureau du syndic, 3425, rue King Ouest, Sherbrooke #200, Québec à 14h30, le 10 octobre *1995.*

SAMSON BÉLAIR/
DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndics et gestionnaires
Denis Fortier, C.A., Syndic
3425, rue King Ouest, Bureau 200
Sherbrooke (Québec) J1L 1P8
Tél. : (819) 564-0384
Téléc. : (819) 564-8421

Samson Bélair Deloitte & Touche

75664

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Hydro Québec
Appel d'offres
pour 14 h, heure de Montréal

CTL.50010.A
le mardi 31 octobre 1995
Appalaches - Lévis

Construction sur pylônes d'acier de la ligne à 735 KV

Admissibilité :
Principale place d'affaires au Québec

Garantie de soumission :
10 % du montant total

Envergure : 15 000 000 $

Prix du d.a.o. : 500 $

Le montant du document d'appel d'offres (d.a.o.) est non remboursable et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance, de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone et de télécopieur lors de sa demande de document d'appel d'offres.

Le document d'appel d'offres peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h à 16 h à l'endroit suivant :

Hydro-Québec
Direction Acquisition
800, boul. de Maisonneuve est
2e étage, bureau 2-007
Montréal (Québec) H2L 4M8

Ce document peut être également consulté aux 8 centres d'acquisition régionaux d'Hydro-Québec entre 8h et 12h et entre 13h et 16h.

Pour renseignements relatifs à la vente des documents : Téléphone (514) 840-4903

Avis important : Une visite des lieux et une séance d'information seront tenues le mardi 17 octobre 1995 à 10h00, au 735, boul. Smith sud, Thetford Mines (Québec). Cette visite et cette séance d'information sont obligatoires pour soumissionner. 75650

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

APPEL D'OFFRES

Propriétaire
Université de Sherbrooke
Sherbrooke (Québec)
J1K 2R1

Projet
Déneigement - Réseau Routier - Campus Ouest

L'Université de Sherbrooke demande des soumissions pour le déneigement des voies de circulation et des aires de stationnement de son réseau routier situé sur le campus Ouest.

Tous les entrepreneurs intéressés à présenter des soumissions pourront obtenir, de main à main, une copie complète des documents de soumission à compter du vendredi 6 octobre 1995 au bureau du directeur du Service de l'équipement, Julien Beaudette, bureau 204, Centrale d'énergie, Université de Sherbrooke, moyennant un dépôt non remboursable de vingt (20) dollars.

Toute soumission devra être rédigée sur la formule officielle de soumission fournie par l'Université et sera valable pour une période de quarante-cinq (45) jours à compter de la date de l'ouverture des soumissions.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

L'Université ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation ou frais d'aucune sorte envers le (ou les) soumissionnaire(s).

Les soumissions devront parvenir au bureau du directeur du Service de l'équipement, bureau 204, Centrale d'énergie, Université de Sherbrooke, au plus tard le jeudi 19 octobre 1995 à 13 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions.

Daniel Hade
Vice-recteur à l'administration 10851

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR DU QUÉBEC
CHAMBRE CIVILE
N° 450-02-001296-931
Bref d'exécution et avis au débiteur
Rose-Ange St-Onge
Partie demanderesse
VS
Bruno Jean
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 12e jour de octobre 1995 à 12 h 30 au 3, ch. Gosford HAM SUD, (Québec), district de St-François seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Bruno Jean saisis en cette cause, consistant en:
1 vidéo VHS RCA avec accessoires; 1 câbloconvertiseur CENTURY VC 7500 avec commande à distance; 1 radio cassette TOSHIBA; 1 téléviseur couleur SONY 21 po avec accessoires; 1 coffre d'outils bleu; 2 perceuses BLACK & DECKER; 1 sableuse WALTER; 1 sauteuse BLACK & DECKER; 1 scie «HEAVY DUTY»; 1 échelle de 5 pi en aluminium; 1 coffre d'outils rouge avec son contenu.
Conditions: argent comptant et/ou chèque visé.
Information: Ovidiu Nimat, huissier du district de St-François.
GABY-OVIDIU NIMAT, HUISSIER
(819)821-2337
300, rue Belvédère Nord, #105
SHERBROOKE (Québec)
J1H 4B1 11115

Dans l'affaire de la faillite de 3094-9184 QUÉBEC INC. «GOLF DES BOIS-FRANCS»
25, rue du Lac Nord
Princeville (Québec)
G6L 3X8

AVIS

EST PAR LES PRÉSENTES donné que la compagnie 3094-9184 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social à Princeville (Québec), faisant affaires sous la raison sociale de «GOLF DES BOIS-FRANCS», à la même adresse, a fait une cession le 26e jour de septembre 1995, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour d'octobre 1995, à 10 h 30 de l'avant-midi, au bureau du syndic Jacques Roy, situé au 450, boul. Bois-Francs Nord, à Victoriaville (Québec).
Daté de Victoriaville (Québec), ce 27e jour de septembre 1995.
JACQUES ROY, C.A.
Syndic
ROY & ASSOCIÉS SYNDICS
450, boul. Bois-Francs Nord
Victoriaville (Québec)
G6P 1H3
Tél.: (819)758-0696
10864

Vos dons à l'UNICEF assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'UNICEF procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'UNICEF en faisant un don par chèque ou par carte de crédit.
Au nom des enfants, merci.

Comité UNICEF Estrie
525, boul. Queen Nord
Sherbrooke (Québec)
J1H 3R4
(819) 820-8393

Décès, Prières, Remerciements

BÉRARD
(Tremblay)
Claudette

— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le mardi 26 septembre 1995, Claudette s'est doucement élevée vers la Lamière de l'Espérance. Elle s'est libérée de la maladie du cancer après l'avoir bravement combattue.

Afin de respecter les dernières volontés de madame Bérard il n'y aura pas d'exposition il y aura incinération. La direction des funérailles a été confiée à la:

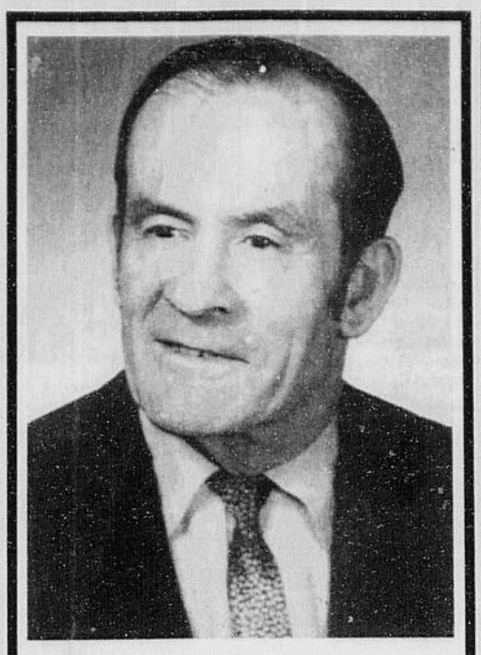
Résidence Funéraire de Steve L. Elkas
601, rue Conseil, Sherbrooke Québec
Tél.: 565-1155, Steve Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

La famille de Madame Bérard sera présente à 10 h afin de recevoir la sympathie des parents et amis. Funérailles en présence des cendres le samedi 30 septembre 1995, à 10 h 30 en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel par la suite.

Claudette était la fille de feu Harry Eustace et de feu Jeanne Parisé. Elle laisse dans le deuil son époux Réjean Bérard et leur fille Marie Andréa (son ami Steve Bergeron); ses enfants: Claude (Sylvie Goulet); Lisa (Réal Larochelle); le fils de son époux: Gabriel Bérard; son petit-fils: Danny Larochelle; son frère John Eustace, Saskatchewan; sa soeur: Diane Eustace, Vancouver; ses beaux-parents: M. Mme Maurice Bérard; ses beaux-frères, belles-soeurs: Linda Bérard (Gérald Grenier); Huguette Bérard (Gilles Jolin); Jacques Bérard (Doris Boutin); Francine Bérard (Clermont Lapointe); Louise et Louisette Bérard; elle laisse dans le deuil oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 6eC et le département des soins palliatifs du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués, ainsi que les parents et amis qui les ont aidés durant cette maladie. Ainsi qu'un couple d'amis qui nous ont beaucoup aidé durant cette épreuve soit Gaétan St-Onge et Louise Robert et de proches parents.

En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER HÔTEL-DIEU**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke Québec, J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.

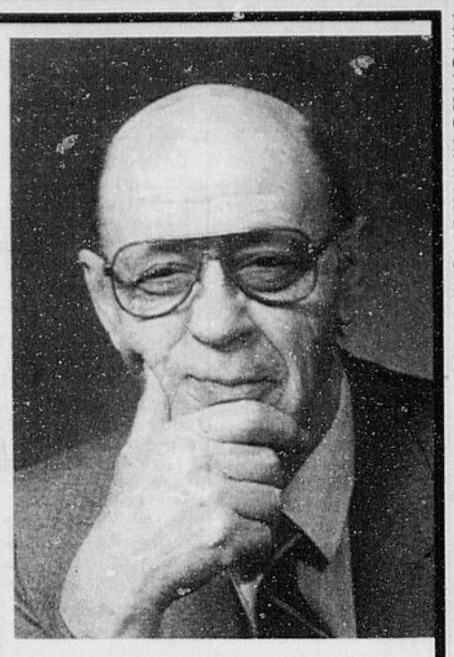


LAHAIE
Adélard

— Au Foyer de Richmond, le 26 septembre 1995, est décédé monsieur Adélard Lahaie, à l'âge de 86 ans, époux de madame Valérie Léger, demeurant à Windsor. Le défunt repose au salon de la:

Maison Funéraire Antonio Boisvert & fils
64, 3e Avenue, Windsor Québec
Tél.: 819-845-3992
Alain Leclerc, dir. gén.
Lionel Turgeon, dir.

Heures de visite: VENDREDI, 29 septembre, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles le samedi 30 septembre 1995 à 11 h, en l'église St-François Xavier de Brompton. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, Monsieur Lahaie laisse dans le deuil ses enfants: Monique Labbé (feu Gérard Lahaie); André (Sylvie Carrière); Jean-Guy Lahaie; Jean-Marc Lahaie; Sylvie Marleau (feu Jean-Marie Lahaie); Jean-François Lahaie; Bernadette (Raymond Saillant); Madeleine (Réjean Saillant); Paul Roy (Rita Perron); Lynda Carson; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Emile Lahaie (feu Jeannette Pépin); Marguerite Lahaie (Ernest Custeau); Noëlla Théroux (feu Léopold Lahaie); Marcel Lahaie (Marguerite Léveillé); ses beaux-frères et belles-soeurs: Armand Bérard (Thérèse Côté); Ursuline Léger (feu Elie Boutin); Rose Léger (feu Régie Leblanc); Lorraine Léger (feu Donald Rivard). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Foyer de Richmond, du C.L.S.C. Windsor Richmond, ainsi que les Docteurs Claude Gilbert et François Ares, pour les bons soins prodigués à Monsieur Lahaie.



MALENFANT
Henri

— Au Centre Universitaire Santé de l'Estrie, site Fleurimont, le mercredi 27 septembre 1995, est décédé Henri Malenfant, à l'âge de 74 ans, époux de Rita Massé, demeurant à Sherbrooke, autrefois de St-Hubert, cté de Rivière-du-Loup. Le défunt repose au salon de la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke Qc
Tél.: 565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles le samedi 30 septembre 1995, à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours, 905, rue Ontario. Les cendres seront déposées au cimetières à une date ultérieure, à l'intérieur d'une cérémonie intime. Outre son épouse Rita Massé, Monsieur Henri Malenfant laisse dans le deuil ses 3 enfants et leur conjoint(e): Ginette (Jean Gauthier), Sherbrooke; Bernard, Notre-Dame-des-Bois; Serge (Julie Tremblay), Sherbrooke; ses 2 petites-filles: Marie-Eve et Geneviève; ses frères et soeurs et leur conjoint(e): Fernande (Omer Desrosiers); Simone Beaulieu (feu Thomas); Noëlla (Jean-Noël Roy); Julienne (feu Marcel Méthot); Barry (Georgette Leblanc); Aline (Ken Henderson); Valérie Laframboise (feu Stanislas); Jean-Nil; il laisse également dans le deuil la Famille Massé: France Girard (feu Lionel); Gisèle (Aimé Dufort); Honoré (Noëlla Martin); Laurent; Philippe (Lucienne Bélanger); Hubert (Marie-Paule Couturier); Jeannette Boivin (feu Elphège); ses filleules: Marie-Eve Gauthier et Suzanne Henderson; une amie de la famille Lorraine Vallée; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et de nombreux(euses) amis(es).

DOWNEY
Maurice

— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 28 septembre 1995, est décédé monsieur Maurice Downey, à l'âge de 59 ans, époux de feu Gisèle Leblanc, demeurant à Lennoxville. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire
Cass Inc.
6, Belvidère
Lennoxville Québec
Tél.: 564-1750
Jacques Laberge, dir.
Meredith Barter, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le samedi 30 septembre 1995 à 11 h, en l'église St-Antoine de Lennoxville. Inhumation au cimetière du même endroit. Monsieur Downey laisse dans le deuil sa conjointe Suzanne Demers; ses enfants: Michel Downey (Céline); Reggie Downey (Annie); Peter Downey (Alyson); il était aussi le père de feu Dave Downey; il laisse aussi ses petits-enfants: Dominic; François et Marc; sa mère: Mme Alice Downey (feu Francis); ses frères: Richard Downey (Cécile); Reginald Downey; Patrick Downey (Louise); Lawrence Downey; Lewis Downey (Helen); Lucille Downey; Robert Downey (Lise); sa marraine: Marguerite Végiard; il laisse également dans le deuil ses tantes, oncles, belles-soeurs, beaux-frères, nièces, neveux, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 6eC de l'Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à Monsieur Downey.

Suite des avis à la page suivante

Merci de votre p'tit coup de coeur.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Au coeur de la solution!

MESSE 1ER ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

M. LÉO BOLDUC
décédé le 4 octobre 1994

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le jeudi 19 octobre 1995 à 16 h 30, en l'église Sainte-Famille.

Son épouse Thérèse Bolduc et son fils Richard.

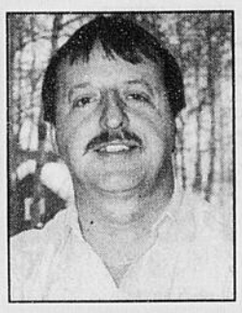
Parents et amis sont invités à y assister.

36453

REMERCIEMENTS

Pour avoir partagé notre peine lors du décès de

JEAN-GUY PAQUETTE
survenu le 30 août 1995



Son épouse Suzanne, son fils Stéphane et son amie Sophie, sa fille Annie, remercient très sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné leur sympathie soit par offrandes de messes, visites au salon, fleurs, ou de quelque manière que ce soit.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 36502

DEVOST
Yolande
(Moisan)

— Au Centre Universitaire Santé de l'Estrie, Bowen sud, le jeudi 28 septembre 1995, est décédée madame Yolande Moisan Devost, à l'âge de 67 ans, épouse de Clermont Devost, demeurant à Fleurimont. La défunte repose au salon de la:

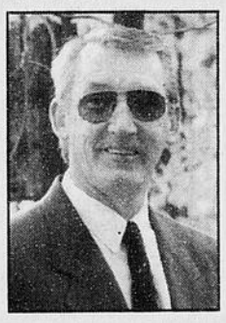
Coopérative
Funéraire
de l'Estrie
526, rue Prospect
Sherbrooke Qc
Tél.: 565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI, jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 15 h 45. Funérailles le vendredi 29 septembre 1995, à 16 h, en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation des cendres le samedi 30 septembre 1995, à 11 h 15, au cimetière St-Michel. Outre son époux, Madame Devost laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Serge Morin), Fleurimont; Monique (Gaétan Spooner), Fleurimont; ses petits-enfants: Stéphanie et Marie-Eve Devost Morin; Kevin, Carl, Etienne Spooner; ses frères et soeurs: Lorainne (Frédéric Marquis), Sherbrooke; Gérard (Fleurette Béchard), Manchester; Pauline St-Pierre (feu Maurice Moisan); Robert (Aline Cayer), Sherbrooke; Claire Moisan, Sherbrooke;

REMERCIEMENTS

Tu as glissé de nos vies comme le sable entre nos doigts.

Nous garderons de toi les meilleurs souvenirs, ton affection et ton amour.



Merci à tous ceux et celles qui nous apporté réconfort et amitié pendant ces jours difficiles lors du décès de

M. ROBERT LAHAIE
survenu le 14 août 1995

Avec tout notre amour
Louise, Eric
Anik, Eric et ton futur petit bébé.

36316

REMERCIEMENTS

«Seigneur vous m'avez appelé près de vous.»

J'ai quitté cette terre de souffrances pour retrouver enfin, le bonheur et la liberté, dans la vie que je commence avec joie.

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit, lors du décès de

MME MATHILDA BOLDUC
survenu le 1er sept. 1995

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude.

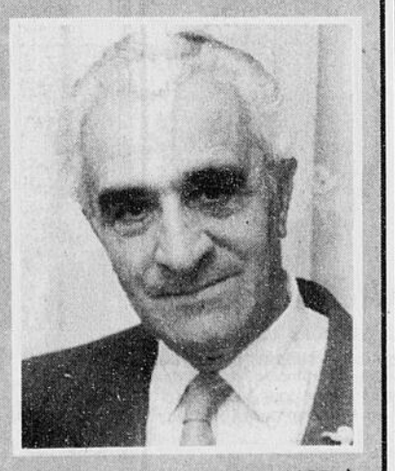
Ses enfants: Thérèse, Monique, Pierrette, Luc et leur conjoint, ses brus: Jeannine, Myrna, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

36327

MESSE 2E ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

M. MARCEL JOUBERT
survenu le 29 sept. 1993



Deux ans déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le dimanche 1er octobre 1995 à 10 h, en l'église St-Sacrement.

Ton épouse et tes enfants.

Parents et amis sont invités à y assister.

36091

REMERCIEMENTS

«Regardez la vie que je commence et non celle que je finis.»

Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

M. CLAUDE LAMONTAGNE
survenu le 23 août 1995

Son épouse Thérèse Beaudoin, ses filles: Sylvie et Diane (Pierre Drouin), ses petits-enfants ainsi que les familles Lamontagne et Beaudoin.

36322

Par votre présence et votre témoignage d'amitié lors du décès de

MME AZILDA MARTIN BROUSSEAU
survenu le 30 août 1995

Vous avez su nous donner la force d'accepter cette grande épreuve avec plus de courage.

Merci.

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.»

Ses frères et sa soeur: Victor (Ida Ducharme); Soeur Marie-Anna: Alphonse (Yolande Turcotte); Fernando (Gerry Bujold); sa belle-soeur Antonia Lafiamme Martin.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36329

REMERCIEMENTS

Une fleur s'en est allée...
Une fleur délicate et pure!
Une fleur s'en est allée...
rejoindre la «Rose» de l'éternité
et le Soleil de la Résurrection!

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

SOEUR RÉJEANNE LESCAULT S.N.J.M.
survenu le 13 septembre 1995

Sa famille religieuse, ses frères et soeurs et leur famille.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36218

REMERCIEMENTS

Je vais au devant de celui qui vient...
(Teilhard de Chardin)

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes, lors du décès de

MME MARIE-PAULE JEAN BERGERON
survenu le 12 septembre 1995

Ses enfants: Gérard, Maurice, Hélène, Cécile et leur conjoint, conjointe.

36331

Sincères Remerciements

«Jeune tu nous as quittés
Tristes nous sommes restés
Ton bout de chemin à pris fin
Maintenant tu seras notre ange gardien
Maman Chérie
Pour le reste de notre vie
Ton souvenir nous garderons
Et toujours nous t'aimerons»

Nous remercions sincèrement les parents et amis pour vos témoignages de sympathie lors du décès de

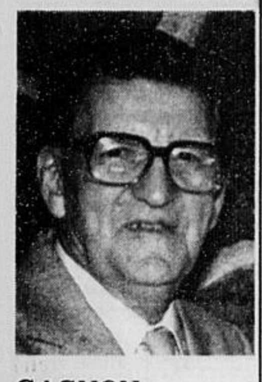
THÉRÈSE CORRIVEAU (BEAUCHEMIN)
survenu le 11 septembre 1995
à l'âge de 66 ans

Son époux Jacques Corriveau; ses enfants: Alain, Carmen, René, Manon, Éric, ainsi que sa petite-fille Isabelle.

Nous vous prions d'accepter ces remerciements comme personnels.

36330

Décès, Prières, Remerciements



GAGNON
Irénée

— Au Centre Hospitalier St-Vincent de Paul, le 27 septembre 1995, est décédé monsieur Irénée Gagnon, à l'âge de 86 ans, époux de Cécile Cloutier, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose aux:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.
Salon Funéraire Arthur Bélisle enr.
505, rue Short
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
R. Quintal, dir. gén.
Paul Rodrigue, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles le samedi 30 septembre 1995, à 10 h 30, en l'église St-Boniface. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Gagnon laisse dans le deuil sa belle-fille: Monique Lefebvre-Gagnon (feu Jean-Luc Gagnon); ses frères, soeurs: Auguste Gagnon, Rock Forest; Julienne Gagnon-Moisan, Sherbrooke; Gérard Gagnon (Carmen Bernard), Sherbrooke; Jean-Marie Gagnon (Madeleine Bisson), Sherbrooke; Cécile Gagnon-Fortier, Sherbrooke; Philippe Gagnon (Ruth McCutcheon), Sherbrooke; ses belles-soeurs: Imelda Sévigny (feu Alphonse Gagnon), East Angus; Germaine Roberge (feu Alcide Gagnon), Sherbrooke; Mariette Cloutier-Giguère, Vallée Jonction; il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Un merci spécial au personnel du département 2e Est du Centre Hospitalier St-Vincent de Paul pour leur dévouement et les bons soins prodigués. En guise de sympathie des dons à la **ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE** 3155, rue Richard, bureau 109, Sherbrooke, Québec, J1L 2B8 seraient grandement appréciés de la famille.

GENEST
Roland

— À Laval, le 14 septembre 1995, est décédé monsieur Roland Genest, à l'âge de 88 ans, retraité de la fonction publique Provinciale, époux de Rosette Brien. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Maurice de Duvernay (Laval), le 16 septembre 1995, sous la direction de la:

Résidence Funéraire Urgel Bourgie ltée
160, boul. Graham
Ville Mont-Royal, Qc
Tél.: 514-735-2025

Outre son épouse, monsieur Genest laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Francine Hétu); Rosanne (Daniel Rochette); Normand (Diane Marotte); ses 7 petits-enfants. Il laisse également dans le deuil son frère: André; ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

HAMEL
Roméo

— Au Domaine de la Sapinière, le 29 septembre 1995, est décédé monsieur Roméo Hamel, à l'âge de 91 ans, époux de Yvonne Rogers, autrefois de Sherbrooke. Le défunt repose à la:

Coopérative Funéraire
1011 Galt Ouest
Sherbrooke PQ.
Tél.: 565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles le lundi 2 octobre 1995, à 14 h, en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Hamel laisse dans le deuil ses enfants: Aurore Hamel Renaud, Magog; Elphège Hamel (Rita Gilbert), Rock Forest; Giselle Hamel (Léopold Labrie), Sherbrooke; ses 11 petits-enfants et leur conjoint(e); ses 31 arrière-petits-enfants; ses 6 arrière-arrière-petits-enfants; ses frères, soeurs: Charles Hamel (Berthelea); Gaston Hamel (Rosane); Rita Hamel; ses belles-soeurs: Loretta Viens Hamel; Alberta Lariver, Plessisville; sa grande tante: Rosealma Beaudoin; ainsi que beaucoup de neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le Domaine de la Sapinière, d'East Angus pour les excellents soins prodigués à M. Roméo Hamel.

JACQUES
Luc

— Au Centre Hospitalier de la Région de l'Amiante, le 26 septembre 1995, est décédé monsieur Luc Jacques, à l'âge de 39 ans, époux de Manon Lemay, demeurant à Coleraine. Selon la volonté du défunt, il y a eu incinération. Sous la direction de la:

Maison Funéraire Audet Limitée
496 Ave J.-Cartier
Disraéli, QC
Tél.: 418-449-2500
Téléc.: 418-449-1773
Bertrand Audet, dir.

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances. Funérailles le samedi 30 septembre 1995 à 11 h, en l'église St-Joseph de Coleraine. Inhumation au cimetière de la paroisse. Monsieur Jacques laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Martine et Patrick; sa mère Jeanne d'Arc Bolduc (feu Roland Jacques); ses frères, soeurs: Claude Bilodeau; André Bilodeau; Lise Bilodeau; Diane Jacques; Réal Jacques; Jean-Guy Jacques; François Jacques; Lucie Jacques; il laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

L'ESPÉRANCE
Madeleine
(La Rocque)

— À Brossard, le 29 septembre 1995, est décédée madame Madeleine La Rocque, à l'âge de 69 ans, épouse de Claude L'Espérance, demeurant à Brossard. La défunte repose à:

La Maison Darche
7679 Bl. Taschereau
Brossard PQ.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 12 h. Funérailles le mardi 3 octobre 1995, à 15 h, en l'église La Résurrection, 7685 Milan, Brossard. Outre son époux, madame L'Espérance laisse dans le deuil ses filles: Chantal (Marc Lignon); Judith; son fils: Marc (Odette Lambert); ses petits-enfants: Alexandra et Charles-Emmanuel; ses frères: Bernard; Jean-Fernand; Marcel; ses soeurs: Claire; Lucrèce; Suzanne; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, petits-neveux, petites-nièces, ainsi que de nombreux amis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, seraient appréciés.

LABBÉ
Émile

— Au C.U. Santé de l'Estrie, Bowen Sud, le 28 septembre 1995, est décédé monsieur Émile Labbé, à l'âge de 87 ans, époux de Germaine Turgeon, demeurant à Rock Forest. Le défunt repose à la:

Coopérative Funéraire
526 Prospect
Sherbrooke PQ.
Tél.: 565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: SAMEDI, de 19 h à 22 h; DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles le lundi 2 octobre 1995, à 11 h, en l'église St-Roch, Rock Forest. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Labbé laisse dans le deuil ses enfants: Léandre (Magella Paradis); Maurice (Ptre P.M.É Japon); Gisèle (Philippe Turgeon); Fernande (Lucien Martin) Monique (André Hamel); Jacqueline (Gérard Martin); Richard (Pierrette Lacasse); Rosaire (Claudette Armstrong); Fernand (Marie-Aimée Melançon); Suzanne (Ronald Leclaire) (feu Réjean Ouellette); Claudette (Ronald Paré); Robert (Manon Boisvert); Daniel (Johanne Boisvert); André (Diane Proulx); François (Louise Bolduc); ses frères, soeurs: Lorenzo (feu Rina St-Martin); Cléophas (feu Marcelle Guertin); Laurette (Philippe Roy); Émilienne (feu Clément Desjardins); Thérèse (Rénald Marceau); Lucille Tanguay (feu Gérard Labbé); Cordélia Albert (feu Valère Labbé); ses beaux-frères, belles-soeurs: Roméo Turgeon (Rita Nolan); Rita Turgeon (Albert Allard); Émile Rouleau (feu Jeanette Turgeon); Germain Dion (feu Réjeanne Turgeon); Yvette Faucher (feu Lionel Turgeon); Léo-Paul Dion (feu Yvette Turgeon); ses 52 petits-enfants, 62 arrière-petits-enfants, 2 arrière-arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier les médecins traitant et le personnel du 5e-A du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke.

LAFLAMME GOSSELIN
Rachel
(Bilodeau)

— À Sherbrooke, le 27 septembre 1995, est décédée accidentellement madame Rachel Bilodeau, à l'âge de 80 ans, épouse en premières noces de feu Ernest Laflamme et en secondes noces de feu Gabriel Gosselin, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h 30 jusqu'au départ du salon à 14 h. Funérailles le lundi 2 octobre 1995, à 14 h 30 en l'église St-Charles Garnier, en présence de la dépouille mortelle, suivies de l'incinération. Inhumation des cendres au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Laflamme Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Thomas Laflamme, Montréal; Marie-Josée Gosselin (Paul Crépeau), Rock Forest; Hélène Gosselin (Jean-Guy Rodrigue), Ottawa; ses petits-enfants: Louis-Philippe et Geneviève Crépeau; Gabrielle, Dominique et Benoit Rodrigue; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: Lorette Bilodeau, North Hatley; Constance Belingham (Bryan), Ottawa; Normand Bilodeau (Marthe), Boucherville; Jules Bilodeau (Lisette), Bromptonville; Béatrice Gosselin; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie la famille apprécierait des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, 1360, rue King Ouest, Sherbrooke Qc J1J 2B6.

Ensemble on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER — CANADIAN CANCER SOCIETY

LEBLANC
Marcel

— À la maison Victor Gadbois de Beloeil, le 24 septembre 1995, est décédé monsieur Marcel Leblanc, à l'âge de 66 ans, époux de madame Solange Trudel, demeurant à St-Hilaire. Le défunt repose au:

Salon Funéraire Maurice Demers
231, boul. Laurier
Beloeil Québec
Tél.: 514-467-4780
Maurice Demers, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le samedi 30 septembre 1995, à 14 h, en l'église Baptiste Évangélique du Mont St-Hilaire (180, Montée des Trente, St-Hilaire). Inhumation au cimetière les Jardins de la Vallée du Richelieu. Monsieur Leblanc laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Danielle (Jean-Pierre Asselin); Renée (Robert Morin); ses petits-enfants: Guillaume; Valérie; Alexandre et Barbara; ses frères, soeurs: Marc; André; Yves (Bernice); Jean-Pierre; Yvette; Liliane; ses beaux-frères, belles-soeurs: Armand; Aline; Thérèse; Marie-Claire (Rosario Côté); Sr Carmen Trudel; Roland (Jeanne Perreault); Estelle; Réjean (Loren Sergerie). En guise de sympathie des dons à la **MAISON VICTOR GADBOIS** 1000, rue Chabot, Beloeil Québec, J3G 4S5 seraient grandement appréciés de la famille.

LEMIRE
Madeleine
(Simon)

— Au Centre Universitaire Santé de l'Estrie, Fleurimont, le mercredi 27 septembre 1995, est décédée madame Madeleine Simon Lemire, à l'âge de 57 ans, épouse de monsieur Marcel Lemire, demeurant à Rock Forest. Afin de respecter les dernières volontés de Madame Lemire, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke Qc
Tél.: 565-7646
Alain Leclerc, d.g.

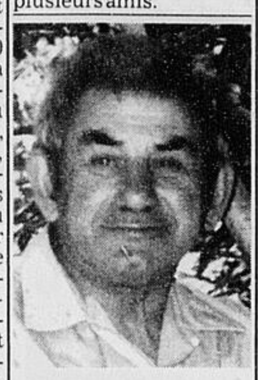
La famille sera présente en l'église une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le lundi 2 octobre 1995, à 10 h 30, en l'église St-Charles Garnier. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Outre son époux, Madame Lemire laisse dans le deuil ses enfants: Christine (Raymond Pageau); Carole (Denis Duquette); Chantal; Dany; ses petits-enfants: Karine et Eric Lamontagne; David et Vicky Duquette; Cynthia Lemire; Kathy Plante Lemire; Jonathan Bissonnette Lemire; ses frères et soeurs: Françoise (Gérald Lapointe); Michel (Rollande Touchette); ses beaux-frères, belles-soeurs: Thérèse (Robert Lafleur); Pauline (Sunny L'Espérence); Léon (Louise Daudier); Gertrude (Claude Rousseau); Emilien (Réjeanne Bergeron); Jeannine (Donald Robidas); Jean-René (Lucille Tanguay); Albert (Denise Forgues); François (Francine Lessard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathies des dons à la **FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE** du 3001, 12e avenue nord, Sherbrooke, Qc J1H 5N7 seraient appréciés de la famille. La famille désire remercier l'équipe de réanimation du Centre Hospitalier Universitaire pour l'attention portée et les bons soins prodigués à Madame Lemire.

McIVER
Gladys

— Au C.H. Lac-Mégantic, le 28 septembre 1995, est décédée madame Gladys McIver, à l'âge de 80 ans, fille de feu George McIver et de feu Kathy McDonald, demeurant à Lac-Mégantic. La défunte repose au:

Centre Funéraire Jacques & Fils inc.
3800, Québec Central
Lac-Mégantic, QC
Tél.: 819-583-0445
Télec.: 819-583-0908
J.-P. Jacques, p.d.g.
F.P. Jacques, dir.

Heures de visite: MARDI, de 11 h à 13 h. Funérailles le mardi 3 octobre 1995, à 14 h, en l'église St-Paul Presbytarian Church, Scotstown. Inhumation au cimetière de Gould. Madame McIver laisse dans le deuil sa cousine: Margaret McLoed, Lennoxville ainsi que plusieurs amis.



NOËL
Joseph

— À Sherbrooke, le 27 septembre 1995, est décédé Joseph Noël, à l'âge de 84 ans, époux de feu Rose Lemieux, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke
Magog, QC
Tél.: 819-843-4473
J. Lecours, prés.

Heures de visite: SAMEDI, jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le samedi 30 septembre 1995, à 14 h, à l'église St-Ephrem de Fitch Bay. Inhumation au cimetière paroissial. Monsieur Noël laisse dans le deuil ses enfants: Maurice; Carmelle; Paul (Leona Buzell); Patricia (Jean-Paul Desjardins); André (Françoise Houle); Lise (Maurice Bellerose); Rosaire; Lina (Henry Lachance); Jean; sa soeur Mélanie (Valmar Bélanger); sa belle-soeur Noëlla; ainsi que 36 petits-enfants et arrière-petits-enfants; plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

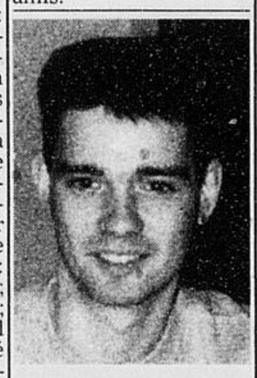
PARENT
Marie-Rose
(Boulanger)

— Au C.H.R.B. de St-Georges, le 28 septembre 1995, est décédée madame Marie-Rose Boulanger, à l'âge de 86 ans, épouse de feu Albert Parent, demeurant à St-Sébastien. La défunte repose au:

CENTRE COMMUNAUTAIRE PAULVI
de St-Sébastien
Tél.: 819-652-2285
Téléc.: 819-652-2584
J. Dion, prép. familles
sous la direction du:

Centre Funéraire Jacques & Fils inc.
3800, Québec Central
Lac-Mégantic, QC
Tél.: 819-583-0445
J.-P. Jacques, p.d.g.
F.P. Jacques, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 30 septembre 1995 à 14 h, en l'église St-Sébastien. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Boulanger Parent laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette (Roméo Fortier), Sherbrooke; Louisette (Réginald Roy), Bromptonville; Ghislaine (Lorenzo Isabel), St-Césaire; Jean-Guy (Thérèse Richard), Cornwall, Ont.; Paul-André (Ginette Audet), St-Sébastien; Jeanne-Paule (Guy Richard), St-Sébastien; Réjean Tony René, Victoriaville; Georgette, St-Janvier, Mirabel; Claude (Lucille Isabel), Sherbrooke; Ginette (Renald Poulin), St-Georges; ses 28 petits-enfants; 39 arrière-petits-enfants; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: Jean-Paul Boulanger (Julienne Fillion), Lac-Mégantic; Conrad Boulanger (Valérie Paradis); St-Sébastien; Clément Boulanger (Jacqueline McClure), Sherbrooke; Lucien Boulanger (Jacqueline Fortier), Bristol, Conn.; Gisèle Boulanger (Lenio), Sherbrooke; Valéda Parent, Lambton; Josephat Proteau, Sherbrooke; Raoul Boulanger, St-Honoré de Shenley; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



ROUSSEAU
Yvan

— À Visoko, Ex Yougoslavie, le 25 septembre 1995, est décédé le Caporal Yvan Rousseau, à l'âge de 22 ans, fils de Réal Rousseau et de Nicole Ouellette, demeurant à Greenlay. Funérailles sous la direction de la:

Maison Funéraire A. Boisvert et Fils
64, 3e avenue
Windsor Qc
Tél.: 819-845-3992
Alain Leclerc, d.g.,
Lionel Turgeon, dir.

Afin de respecter les volontés de Monsieur Rousseau, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu le lundi 2 octobre 1995, à 10 h, en l'église St-Grégoire de Greenlay. La famille sera présente à l'église dès 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les cendres seront déposées plus tard dans la journée au cimetière du même endroit. Le Caporal Rousseau laisse dans le deuil Nancy et Jason Gray; son père et sa mère: Réal Rousseau et Nicole Ouellette Rousseau, Papou; ses grands-parents: Rosaire Rousseau; Rose Comeau Ouellette; ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclaires, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

A.R. 36089

THIBAULT
Fernande
(Morel)

— Subitement, à Montréal, le 27 septembre 1995, est décédée madame Fernande Morel, à l'âge de 74 ans, épouse de feu monsieur Jacques Thibault demeurant à Danville. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Desrochers inc.
31, Collège
Danville Qc
Tél.: 819-839-2975
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le samedi 30 septembre 1995, à 11 h, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Thibault laisse dans le deuil ses enfants: Lise Thibault, Montréal; France Thibault, Sherbrooke; André Thibault (Cécile Langlois), Sherbrooke; Luce Morel (Léo-Paul Brochu), Trois-Lacs; elle était aussi la mère de feu Paule Thibault; elle laisse également ses petits-enfants: Danielle, Michèle, Maude, Karl, Anne, Ian, Karine, Philippe, Patrick; ses beaux-frères et belles-soeurs: Yolande Thibault, Danville; Maurice Tremblay (Jacqueline Thibault), Danville; Claire Thibault Lacoursière, Victoriaville; Claude Thibault (Huguette Gagnon), Asbestos; Claude Allaire (Monique Thibault), Montréal; Lise Gagnon Thibault, Charlesbourg; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Suite des avis à la page suivante

Ensemble on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER — CANADIAN CANCER SOCIETY

Ensemble on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER — CANADIAN CANCER SOCIETY

REMERCIEMENTS

Son conjoint Monsieur Guy Baillargeon ainsi que ses enfants: Yvan, Lise, Clément, Lauraine désirent remercier bien sincèrment toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

MME ALMA (BENOÎT) DELORME BAILLARGEON
survenu le 1er septembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

36189

SINCÈRES REMERCIEMENTS

Nous remercions sincèrement tous les parents et amis qui, par leur soutien et leur réconfort, nous ont témoigné des marques d'amitié et de sympathie lors du décès de

ROMÉO HÉBERT

survenu le 1 er septembre 1995

Son épouse Claire, ses enfants: Lise, Pierre, Michel, Nicole, Lucie, Richard et leur famille.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36093

REMERCIEMENTS

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs.»

Juliette BEAUDET-BALOG soeur de feu **GERTRUDE BEAUDET** dont la sépulture a eu lieu à Victoriaville le lundi 11 septembre 1995, remercie de tout coeur parents, amis, membres de l'association des enseignants retraités ainsi que les membres du regroupement régional des Filles d'Isabelle pour la sympathie qui lui a été démontrée.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36188

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

ROSARIO MARCOUX
décédé le 2 octobre 1994

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent àtoi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.
Une messe sera célébrée le dimanche 1er octobre 1995, à 9 h 30, en l'église St-Janvier de Weedon.
Son épouse Cécile Provencher; ses enfants: Robert, Lucien, Albert, Aline, Réal, Claudette, leur conjoint, conjointe.
Parents et amis sont invités à y assister.

36092

REMERCIEMENTS

«Regardez la vie que je commence et non celle que je finis».

Un an déjà que vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles.

Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

FERNANDE TÉTREAULT DANIEL
survenu le 30 septembre 1994

Son conjoint de fait, Michel Gingras

Nous voulons vous exprimer toute notre gratitude et veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36169

GROUPE SCABRINI IMPRIMEUR
Choix de cartes de remerciements et cartes mortuaires
161, rue Alexandre, Sherbrooke 819.566.7622
36251

MESSE ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

MME DELVINA BOUDREAU
décédée le 3 octobre 1994

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.
Une messe sera célébrée le 1er octobre 1995 à 11h00, en l'église Coeur-Immaculée de Marie.

Tes enfants: René, Denise, Jeannine, Monique, Marcel, Diane, Pierre et leur conjoint et petits-enfants.

Parents et amis sont invités à y assister.

36090

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Nous vous exprimons la plus vive gratitude pour la part généreuse que vous avez prise au deuil profond qui nous a frappés lors du décès de

M. GERMAIN ALLARD
survenu le 20 juillet 1995
à l'âge de 55 ans

Nous remercions bien sincèrement toutes les personnes qui, par offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathie, visites au salon ou assistance aux funérailles nous ont témoigné de la sympathie.

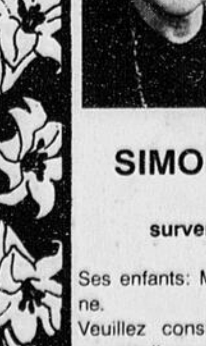
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses soeurs et frères et leur conjoint, conjointe.

«Mourir c'est sortir de l'existence pour entrer dans la vie.»

36168

REMERCIEMENTS



Chers parents et amis, vous nous avez témoigné votre sympathie soit par la pensée, offrandes de messes, visites ou assistance aux funérailles. Votre attention et support moral nous ont été d'un grand réconfort lors du décès de

SIMONNE DUPLIN DION
survenu le 26 juin 1995

Ses enfants: Micheline, Guy et Marie-Anne.
Veuillez considérer ses remerciements comme l'expression personnelle de notre vive gratitude à votre égard.

36094

REMERCIEMENTS

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance aux personnes qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès de

KEVIN DAVIGNON-NORMANDIN
survenu le 12 août 1995

Ses parents Christian et Johanne et sa soeur Joanie.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36086

REMERCIEMENTS

«Regardez la vie que je commence et non celle que je finis»

Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

JEAN-MARIE DONAHUE
survenu le 23 aoûT 1995

Son épouse Irène, ses enfants: Jean-Marc et Monique et ses beaux-enfants: Claude, Gilles et Chantal.
Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36098

Décès, Prières, Remerciements

VALLIÈRES
Georges

— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu, le 29 septembre 1995, est décédé monsieur Georges Vallières, à l'âge de 71 ans, époux de feu Mme Catherine Woods, demeurant à Richmond. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire Desrochers inc.
31, rue Collège
Danville, QC
Tél.: 819-839-2975
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: SAMEDI, de 14 h 30 à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles le lundi 2 octobre 1995, à 14 h, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit. Monsieur Vallières laisse dans le deuil ses enfants: M. Réjean Vallières (Rolande Maurice), Windsor; Mme Pierrette Vallières, Richmond; Mme Clairette Vallières, Québec; Mme Johanne Vallières (Mario Beaudoin), Trois-Rivières Ouest; Mme Chantale Vallières, Richmond; son amie: Mme Blanche Rousseau, Weedon; ses petits-enfants: Hélène, Sylvie, France, Suzanne, Nathalie, Ghislain, Isabelle, Éric, Marc-Olivier, Jean-Philippe; ses 10 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Mme Thérèse Vallières, Asbestos; M.Mme Zacharie Morin (Marie-Jeanne Vallières), St-Georges de Windsor; son beau-frère: M. Alfred Vallières, Victoriaville; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le Dr Claude Gilbert, le personnel infirmier du CLSC de Richmond et le personnel du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour les bons soins prodigués à M. Vallières.

RWANDA
Un espoir: votre solidarité!
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA1
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

REMERCIEMENTS

La famille Godbout remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon ou de quelque manière que ce soit lors du décès de

CLARA RICHARD GODBOUT
survenu le 29 juin 1995
à l'âge de 101 ans

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36310

REMERCIEMENTS

La famille Morneau remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon ou de quelque manière que ce soit lors du décès de

MME ANNA THERRIEN MORNEAU
survenu le 12 sept. 1995

Merci spécial au personnel du centre hospitalier Hôtel-Dieu, 4ème D et aussi les Résidences Portland.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36321

NEUVAINE À MARIE

Important de ne demander que des choses positives.
Récitez NEUF
«Je vous salue Marie» pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi.
Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées **et une affaire qui vous tient à coeur.** Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message.
Vous obtiendrez ce que vous voulez...

F.D. 36097

NEUVAINE À MARIE

Important de ne demander que des choses positives.
Récitez NEUF
«Je vous salue Marie» pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi.
Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées **et une affaire qui vous tient à coeur.** Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message.
Vous obtiendrez ce que vous voulez...

D.P. 36100

REMERCIEMENTS

Merci Renaud, pour ta grande générosité, pour toutes tes bonnes actions accomplies. Pars en paix. Nous savons que tu seras toujours avec nous.
Mille mercis à vous tous, parents et amis, d'avoir partagé avec nous cette peine causée par le décès de

RENAUD ARGUIN
survenu le 9 septembre 1995

Tous ces gestes de sympathie, offrandes de messes, fleurs, dons pour le C.H. de Coaticook, présences au salon ont été un grand réconfort pour sa famille et ont exprimé notre amour pour Renaud et notre souffrance face à son départ.
Ton épouse Rolande, la famille Arguin et Fortin.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36221

REMERCIEMENTS

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.» Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

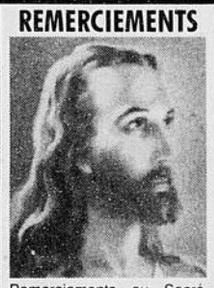
ISABELLE PROULX GRONDIN
survenu le 27 août 1995

Ses enfants: Suzanne et Françoise et leur conjoint, ainsi que ses petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36320

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.B. 36332

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

MME CÉCILE GENDRON LANDRY
décédée le 30 septembre 1994

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.
Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.
Une messe sera célébrée le dimanche 1er octobre 1995 à 9 h en l'église Ste-Praxède de Brompton.
Son époux Jean, ses enfants: Gilles et Roger et leur conjointe ainsi que ses petits-enfants.

Parents et amis sont invités à y assister.

36318

REMERCIEMENTS

«Qu'il puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'il a semé ici-bas.»
Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

M. ANDRÉ PARIS
survenu le 15 août 1995

Un merci spécial à tous ses amis du Pub 404. Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes.

Ses soeurs et frères: Guy, Jeannine, Roland, Rollande, Thérèse, Claudette, Denise et Marcel.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

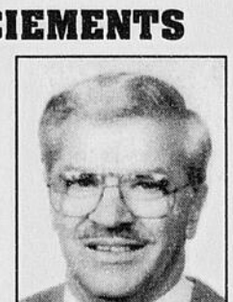
36501

NEUVAINE À MARIE

Important de ne demander que des choses positives.
Récitez NEUF
«Je vous salue Marie» pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi.
Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées **et une affaire qui vous tient à coeur.** Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message.
Vous obtiendrez ce que vous voulez...

L.D. 36456

REMERCIEMENTS



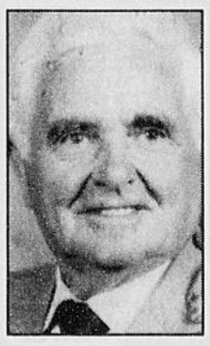
Son épouse Thérèse, ses enfants: Gisèle, Diane, Hugues, Danyelle, Solange et leur conjoint, conjointe, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, cartes de condoléances, les dons à la Société canadienne du Cancer et maladie du Coeur, ou de quelque manière que ce soit.

M. LÉO LEMAY
survenu le 21 août 1995

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

36311

MESSE 6E ANNIVERSAIRE



En souvenir de

RENÉ GRENIER
décédé le 29 septembre 1989

Cela fait déjà 6 ans que tu nous as quittés sans avoir eu le temps de nous dire aurevoir.
Ton départ est arrivé si brusquement que la douleur nous fait encore mal.
L'aide de Dieu nous a aidés à supporter cette épreuve qui reste gravé dans nos coeurs.
Parents et amis sont invités à assister à la messe anniversaire qui sera célébrée le dimanche 1er octobre 1995 en l'église de Compton, à 9 h 30.
Son épouse Auréa et ses enfants.

36458

PRIÈRE À SAINT JUDE

Ô glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets ô saint Jude de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

M.M. 36457

MESSE 1ER ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

THÉRÈSE BLAIS LECLERC
décédée le 30 septembre 1994

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.
Sache que nous t'aimons touhours autant. Veille sur nous tous.
Une messe sera célébrée le samedi 30 septembre 1995 à 19 h 00 en l'église St-Charles Garnier.
Parents et amis sont invités à y assister.

36220

1er ANNIVERSAIRE

À ta douce mémoire

CÉLINE PERRY
(Duranleau)
décédée le 26 septembre 1994

Céline, ta présence restera gravée dans nos coeurs. Tu étais toujours prête à faire plaisir à ton entourage tout en créant un climat de chaleur humaine. Ton désir de partage, de communication étaient autant de bijoux qui ornaient ton grand coeur! Tu es encore une inspiration pour chacun et chacune d'entre nous.
Nous t'aimons toujours!
Ton époux Gilles, tes enfants et petits-enfants, les familles Perry et Duranleau.
Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 30 septembre 1995 à 16 h en l'église Notre-Dame de Liesse à Deauville.

36319

Ensemble on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY

Publicités sur les automobiles

La SAAQ et le CAA demandent qu'on insiste moins sur la vitesse

Québec (PC)

Des représentants de la Société d'assurance automobile du Québec et du CAA-Québec rencontreront les manufacturiers automobile au cours de l'automne pour les inciter à mettre la pédale douce dans leurs publicités. Cette rencontre n'a aucun lien avec l'accident qui a coûté la vie mardi soir à quatre jeunes de Saint-Eustache ou avec le retour de «mon oncle» dans la publicité de la Golf de Volkswagen.

Le comité de surveillance de la publicité formé par la SAAQ et le club automobile mène une lutte contre les commerciaux de voitures qui insistent trop sur la vitesse ou sur des comportements irrespectueux envers les autres automobilistes ou les lois. Avant même le malheureux accident de mardi, qui a fauché la vie de trois jeunes de 16 ans et d'un de 18 ans, le comité était à organiser une rencontre avec les manufacturiers, pour leur demander d'être prudents dans l'acceptation des concepts élaborés par les publicitaires, confirme M. Patrice Letendre de la SAAQ.

Le 8 juin dernier, les membres du comité de surveillance de la publicité avaient eu une réunion avec quelques représentants de manufacturiers et des publicitaires. «Peut-être que le message n'a pas été bien saisi la première fois», affirme M. Claude Pineault, porte-parole du CAA-Québec. Ca n'a pas empêché en tout cas Volkswagen de ramener «mon oncle» dans le décor. Mauvais hasard pour ce manufacturier, les quatre jeunes qui se sont tués mardi voyageaient à bord d'une Golf.

Au printemps, le comité de surveillance s'était plaint au conseil des normes de la publicité, concernant la publicité de la Golf. Demi-victoire pour les deux parties, puisque le conseil des normes ne trouvait rien à redire sur la publicité télévisée, mais désapprouvait le contenu des panneaux publicitaires. Tant le porte-parole de la SAAQ que celui du CAA-Québec considèrent qu'il serait inutile de se plaindre de nouveau au conseil des normes de la publicité au sujet de Volkswagen. On espère plutôt que l'opinion publique «amènera les manufacturiers à se discipliner et le gouvernement à réagir», déclare M. Pineault.

Enfants, briquets et allumettes...

Sherbrooke

À l'approche du mois d'octobre, reconnu comme le «gros» mois national et provincial de la prévention des incendies, le Bureau de la sécurité des produits, par le biais de son programme national SécurEnfants, participera de près à la semaine de Prévention des incendies qui se tiendra du 8 au 14 octobre.

Devant une triste réalité voulant qu'annuellement, au Canada, quelque 1300 incendies sont causés par des enfants qui jouent avec des briquets et des allumettes, que ces incendies provoquent en moyenne 20 décès, 150 cas de blessures et 14 millions $ de dommages et que des enfants âgés d'aussi peu que 18 mois ont provoqué de ces incendies, le Bureau de la sécurité des produits avait lancé une vaste campagne de sensibilisation sur le sujet.

Il a même mis au point une trousse d'information dans le but de sensibiliser le public aux dangers associés aux enfants qui jouent avec des briquets ou des allumettes.

Depuis juin dernier, les briquets jetables doivent être des briquets protège-enfants. On prend toutefois la peine de préciser que protège-enfants ne signifie pas à l'épreuve des enfants c'est pourquoi briquets et allumettes doivent toujours être rangés hors de la vue et de la portée des enfants.

À Sherbrooke, en 1994, on a dénombré deux incendies causés par des enfants qui jouaient avec un briquet ou des allumettes. Deux autres ont pris naissance à cause de fumeurs négligents.

On doit faire comprendre aux jeunes que les briquets et les allumettes ne sont pas des jouets, leur enseigner de prévenir ou de rappeler à l'ordre un adulte s'ils trouvent des briquets ou des allumettes, enfin, il est important de surveiller le jeu des enfants.

Quatre arrestations pour vandalisme

Sherbrooke (DD)

La sûreté municipale de Sherbrooke a arrêté hier soir quatre individus, dont un étudiant en techniques policières, pour des actes de vandalisme sur des panneaux du comité du Non installés sur les lampadaires de l'îlot central de la rue King ouest.

Les policiers ont intercepté le quatuor à l'angle des rues King ouest et Don Bosco.

Selon les premières constatations, les individus étaient divisés en deux équipes bien organisées et équipées de perches munies de clous pour arracher les affiches et ensuite les briser.

Ils devraient comparaître ce matin au Palais de justice de Sherbrooke.

Vers les élections municipales

Nouvelle candidature à la mairie d'East Angus

East Angus (MG) - Après Stephen Gauley, président du syndicat des travailleurs de l'usine Cascades East Angus, c'est maintenant à l'homme d'affaires Daniel Larkin de confirmer les prédictions de certains citoyens de la ville d'East Angus.

«Je suis conscient, comme certains l'affirment, que la marche est haute. Mais plus j'assistait aux assemblées municipales, plus je devenais convaincu que tout ce qui s'y déroulait était en sorte une invitation pour moi de me présenter comme candidat à la mairie», a affirmé Daniel Larkin.

«Pour moi, le devoir des élus est d'être transparent envers la population, c'est à dire lui communiquer l'information et écouter ses réactions en pour en suite retourner au conseil et mettre cette information en commun.»

Réal Gagné a aussi annoncé sa candidature à la mairie, le premier en fait.

Deux de plus chez les conseillers

East Angus (MG) - En plus des deux candidatures déjà confirmées pour le poste de maire, deux autres candidatures se sont ajoutés pour les sièges n° 2 et n° 5. En effet, Luc Robert, déjà commissaire à la Commission scolaire la Sapinière, a confirmé sa candidature pour le siège n°2 et Rock Pomerleau pour le siège n°5.

On ne sait toujours pas si ces candidats devront faire campagne électorale ou s'ils seront élu par acclamation...

Plusieurs candidats dans Cleveland

Richmond (GM) - Trois conseillers sortants de charge au conseil municipal du Canton de Cleveland ont confirmé leurs candidatures en vue de la prochaine élection soient MM. James St-Cyr au siège no.4, Michel Aubé au siège no. 5 et Denis Auclair qui hésite entre le siège no. 6 ou la mairie.

Ces noms s'ajoutent à celui de Jean-Claude Durocher qui vise la mairie après quatre années comme conseiller au siège no. 2. D'autres citoyens ont déposé leurs bulletins de candidature dont Claude Lavigne un comptable en semi-retraite qui vise le siège no. 4, Pierre Grandmont qui lui convoite le poste de conseiller au siège no. 6 et Guy Valiquette un ex-enseignant à la retraite qui vise le siège no. 3 qui sera vacant à la suite du retrait de la politique municipale de Peter O'Donnell.

Guay pas élu sans opposition

Bromptonville (LG) - Contrairement à ce qui a été publié jeudi, le conseiller du siège 2 de Bromptonville, Bernard Guay, n'a pas été élu sans opposition à quatre reprises depuis 1979.

Il a plutôt remporté la victoire sans opposition une seule fois lors des dernières élections de 1991. Au moment de ses mandats précédents de 1979, 1983 et 1987, M. Guay avait été élu après avoir disputé la victoire à ses opposants.

Michel Musacchio candidat à la mairie de Richmond

Richmond - Après Jean-Claude Durocher un autre candidat s'est pointé pour le poste de maire au conseil du Canton de Cleveland soit M. Michel Musacchio. Résident sur le chemin Healy depuis 1992, celui-ci est un ingénieur-conseil qui oeuvre dans la région de Montréal mais qui assure ses concitoyens de sa disponibilité puisqu'il profite d'une semi-retraite.

« Je suis disponible et prêt à relever le défi, a t-il déclaré. J'aimerais contribuer au développement de la municipalité tout en gardant un taux de taxation bas et j'ai des idées de projets», a ajouté M. Musacchio.

Trois conseillers de retour

Melbourne (GM) - Des élections municipales sont prévues pour la moitié des membres du conseil au Canton de Melbourne et les trois conseillers sortants de charge ont confirmé qu'ils allaient briguer les suffrages en vue de l'élection du 5 novembre prochain.

Il s'agit de John Boersen au siège no. 2, James Johnston au siège no. 4 et Paul Fortier au siège no. 6.

Lionel Marchand sera sur les rangs

Bromptonville (LG) - À l'instar de ses cinq collègues, le conseiller Lionel Marchand tentera de nouveau d'obtenir l'appui de la population en vue de sa réélection.

M. Marchand occupe le siège numéro 4 au conseil de ville depuis 1979. Au cours de son dernier mandat, il agissait comme responsable de la commission des transport et des travaux publics. A ce titre, le conseiller Marchand avait la responsabilité des travaux d'infrastructures des rues de la municipalité.

A l'emploi de la compagnie Kruger depuis 45 ans au poste de soudeur, Lionel Marchand prendra officiellement une retraite bien méritée au mois de novembre. «J'ai toujours donné beaucoup de temps comme conseiller, mais à partir de novembre, je serai disponible à plein temps», souligne M. Marchand.

LIQUIDATION
HONDA
Produits Mécaniques
Nos souffleurs à neige 1996 Honda sont arrivés
À PARTIR DE 474,95$
Le modèle peut différer de la photo.
DEPUIS 1966 À VOTRE SERVICE
LOCATION MARTINEAU INC.
Recyclez.
VENTE ET LOCATION
569-9548
2456, rue King O.
Sherbrooke
10170

Photos et mots

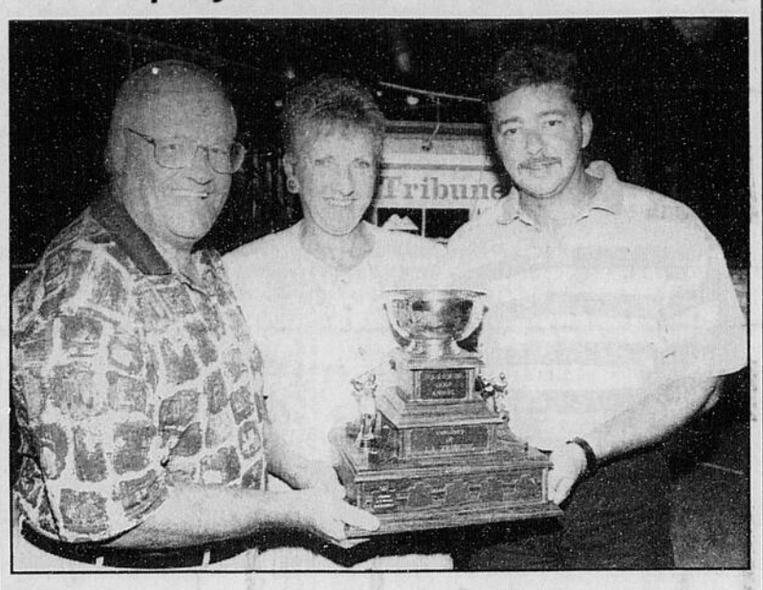
La plus efficace

La cadette Catherine Bourassa, de l'Escadron 635 Asbestos, a remporté la plaque de l'élève la plus efficace du cours de Musique de service, au camp des Cadets de l'aviation, à Bagotville. À ses côtés, le lt-col. Jean-Guy Tremblay, ex-commandant du camp des cadets.

45 ans de mariage

Bertrand et Alda Maurice viennent de célébrer leur 45e anniversaire de mariage. Féliciatations et meilleurs voeux de la part de leurs enfants et conjoints ainsi que de leurs 16 petits-enfants.

Tournoi de golf des employés de La Tribune



Téléphoto par Christian Landry

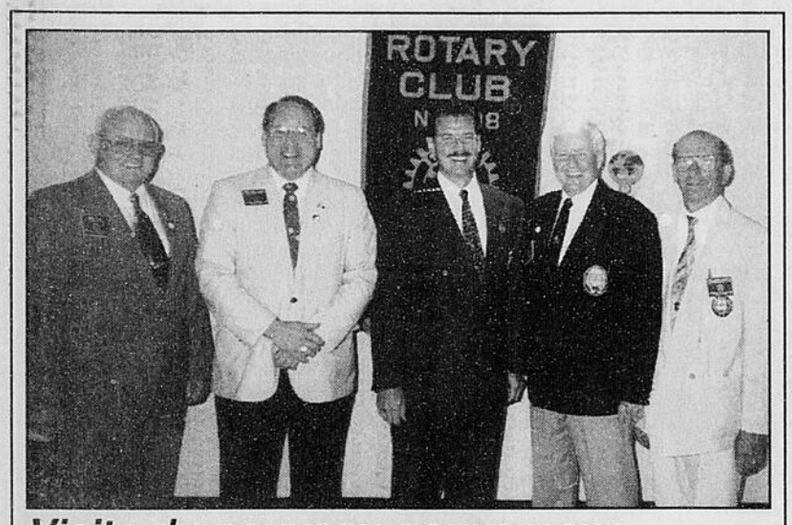
Guy Brosseau, Huguette Ouellet et Luc Landry tiennent fièrement le trophée remis à l'équipe gagnante du tournoi de golf des employés de La Tribune. Ils ont fait pâlir d'envie plusieurs autres équipes en ramenant une carte de 64 sur le parcours rouge du Club de golf Venise.

Le plus amélioré

Le cadet Luc Carpentier, de l'Escadron 67 Sherbrooke, a remporté la plaque soulignant la plus grande amélioration musicale du cours de Musique de service. À sews côtés, le lt-col. Jean-Yves Tremblay, ex-commandant du camp des cadets.

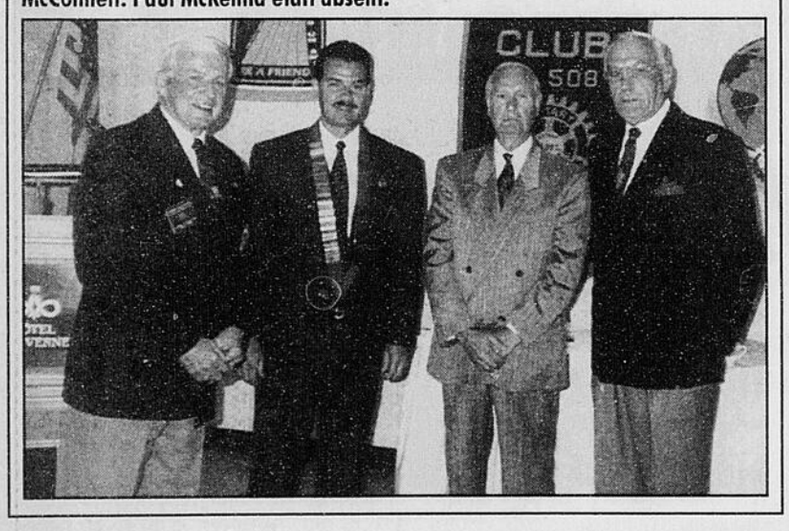
75 et 80 ans

Ernest et Maria Gagnon franchissaient tous les deux une étape de vie, à l'été 1995. Lui, a eu 80 ans le 19 août, alors qu'elle atteignait 75 ans le 22 juillet. Plus de 200 personnes ont assisté à une fête organisée à cette occasion. Longue vie



Visite du nouveau gouverneur

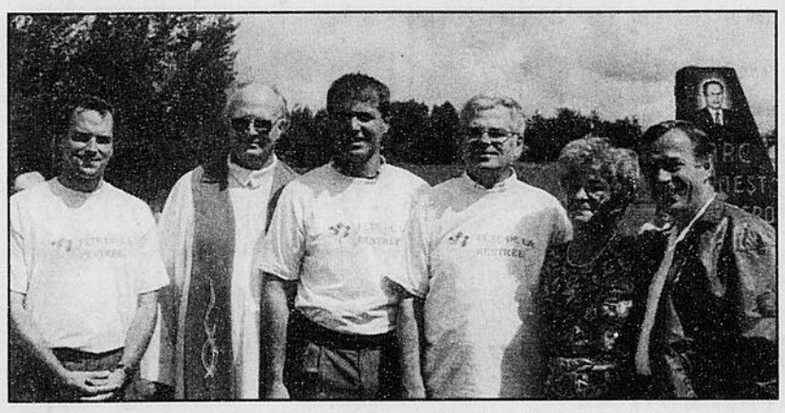
Les membres du Club Rotary recevaient dernièrement la visite du nouveau gouverneur de district. Sur la photo du haut, Bob Orr, gouverneur de la région, Andy Milligan, gouverneur nommé pour 1996-97, Martial Carbonneau, président du club local, Arnold Blethen, gouverneur pour 1995-96 et Philippe Sharpe, secrétaire et représentant de district. Photo du bas, trois ex-membres ont été nommés membres honoraires pour services rendus. Arnold Blethen et Martial Carbonneau accopagnent François Vaillancourt et Bob McConnell. Paul McKenna était absent.



Hommage à Louise Rajotte

Photo La Tribune, Drummondville

Pour souligner son énorme travail dans la défense des droits des aînés dans la région de Drummondville depuis plusieurs années, Mme Louise Rajotte a été l'objet d'un hommage bien senti de la part de l'Association Québécoise des retraités et pré-retraités (AQDR), région de Drummond, dont l'actuelle présidente est Mme Nicole Vigneault.



Parc Ernest-Bergeron

Dernièrement, à l'occasion de la Fête de la rentrée, la municipalité de Bromptonville procédait au dévoilement d'une plaque commémorative inaugurant le parc municipal Ernest-Bergeron. Sur la photo, on remarque dans l'ordre habituel: Yvan Demers, président du comité organisateur, Maurice Ruel, curé de la paroisse Sainte-Praxède, Claude Belhumeur, maire du Canton de Brompton, Clément Nault, maire de Bromptonville, Louise Bergeron, veuve d'Ernest Bergeron, et Claude Boucher, député de Johnson et délégué régional.

Téléphoto par Christian Landry

Dans l'ordre habituel, Louis-Éric Allard, pour la balle la plus près du trou à une normale 3, Luc Landry, pour le plus long coup de départ, Louise Devault, pour le plus long coup de départ chez les femmes, Jean-Jacques Rousseau, pour la balle la plus près à une autre normale 3 et Luc Pinard, la même chose, ont tous donné un aperçu de leurs talents et mérité la reconnaissance de leurs collègues.

Téléphoto par Christian Landry

Tant au golf qu'au souper, tout baignait dans l'encre (lire l'huile) grâce au travail des membres du comité organisateur, dans l'ordre habituel, Michel Giguère, François Dion, Suzanne Hamel, Alain Goupil et Jean-François Duplessis.

50 ans de mariage

Raoul et Blanche Fontaine, de Sawyerville, ont célébré récemment leur 50e anniversaire de mariage, en présence de leurs enfants, petits-enfants, parents et amis.

Homme d'affaires centenaire

Photo La Tribune, Drummondville

Très bien connu et respecté de la communauté drummondvilloise, M. Ernest Marier, fondateur de l'entreprise Marier & Fils, vient de célébrer ses 100 ans d'existence, entouré de 200 parents et amis, dont ses enfants encore vivants: Gérard, prêtre, Lucien, Fernand, Pauline et Léo.

55 ans de mariage

M. et Mme Jean-Victor Vallée, de Sherbrooke, vont célébrer leur 55e anniversaire de mariage en octobre. L'heureux couple a cinq enfants et sept petits-enfants. Nos meilleurs voeux.

60 ans ensemble

Vénérand Bourque et Gilberte Goulet ont fêté récemment leur 60 ans de mariage, entourés de leur enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis.

Année de la famille

Photo La Tribune par Jean-Guy Fréchette

L'année internationale de la Famille, qui s'est déroulée en 1994, a donné lieu à une initiative originale à Drummondville: la publication d'un livre de prestige comprenant des centaines de témoignages de familles drummondvilloises et québécoises sur leur vision de la famille. Ont été à l'origine de cette initiative le couple Roch Letendre et Hélène Lamothe, qui présentent leur livre en présence de Catherine, âgée de 13 ans, Frédéric, âgé de 10 ans et de Etienne Letendre, âgé de 5 ans.

1000 $ au Centre universitaire de santé

Le bureau principal de Sherbrooke de la Banque de Montréal remettait récemment sa contribution annuelle de 1000 $ à la Campagne de financement de la Fondation du Centre universitaire de santé de l'Estrie. Sur la photo, dans l'ordre habituel, le directeur général de la Fondation, Pierre Lafleur, accepte le don des mains de Thérèse Neklawi, vice-présidente pour la région de l'Estrie, en présence de l'adjoint au vice-président, Gaétan Chamberland. L'objectif de la campagne de financement est de recueillir 1,2 million $.

Noces d'or

Pauline et Laurier Paré ont célébré leur 50e anniversaire de mariage entourés de leurs 8 enfants, de leurs petits-enfants, parents et amis.

Economie

Constant Vanier
pour sécuriser votre avenir!
Groupe FUTUR inc.
Courtier en épargne collective et en contrat d'investissement
Prenez rendez-vous dès maintenant
Tél.: (819) 569-7597
09293

Maigre hausse de 0,1% du produit intérieur brut

Ottawa (PC)

L'économie canadienne continue de tourner au ralenti. Le produit intérieur brut n'a augmenté que de 0,1 pour cent en juillet, ce qui le place encore sous son niveau du mois de mai, a révélé hier Statistique Canada.

Une remontée qui, après un recul de 1,0 pour cent, sur une base annuelle, de la production au cours du deuxième trimestre, laisse présager le début d'un regain de vigueur de l'économie pour le troisième trimestrte.

La demande pour les biens manufacturés s'est améliorée en juillet, tout comme la production minière et la revente de maisons. L'activité dans le secteur des services financiers, des communications et des services publics a également enregistré une progression.

Par contre, la construction domiciliaire a chuté, les ventes au détail sont demeurées fragiles et le commerce de gros a continué de se détériorer. Les services socio-culturels, personnels et commerciaux ont reculé, reflétant, selon l'agence fédérale, le conflit qui a paralysé le casino de Montréal pendant l'été.

La production manufacturière a augmenté de 0,7 pour cent en juillet, une hausse cependant insuffisante pour annuler la baisse enregistrée au mois de juin.

La production minière a augmenté de 1,0 pour cent en juillet, grâce en partie à une hausse des prix des métaux non ferreux, notamment le cuivre et le nickel.

Les ventes au détail ont baissé de 0,2 pour cent, après avoir progressé au cours des mois de mai et juin. Les ventes des concessionnaires automobiles et des détaillants de vêtements sont responsables du recul.

Chute de la construction

L'activité dans la construction a diminué encore un peu plus (-0,4 pour cent) en juillet, en grande partie à cause d'une baisse de la construction de nouvelles maisons. La construction domiciliaire a en effet chuté de 4,6 pour cent pour atteindre un niveau près de 24 pour cent inférieur à son plus récent sommet de juin 1994. Les ventes de maisons neuves sont demeurées faibles et les stocks étaient toujours élevés.

Par ailleurs, la revente de maisons existantes est restée vigoureuse, ce qui a entraîné un gain dans le secteur financier (0,3 pour cent).

PiroDesign lance un mini-cellier

La jeune entreprise de Rock Forest crée trois emplois et vise le marché nord-américain

Sherbrooke (GF)

Une simple pièce de polystyrène extrudé percée de trois cavités circulaires permet à une jeune entreprise de Rock-Forest, PiroDesign, de créer trois emplois et de nourrir les meilleurs espoirs du monde d'occuper un créneau du marché nord-américain.

Il s'agit en fait d'un mini-cellier dont l'arrivée sur le marché a été souligné, hier matin, en conférence de presse par la Chambre de commerce de la région de Sherbrooke et son président, Luc Borduas.

L'idée est simple, a signalé M. Borduas. Mais, a-t-il ajouté, ce sont souvent ces idées simples qui sont à la base de succès entrepreneurial.

PiroDesign, a résumé M. Frenette, a pensé à un produit de remplacement aux lourdes pièces de grès qui servent habituellement à la confection des celliers domestiques. Ces pièces de grès ont le désavantage d'être lourdes et peu isolantes, en plus de renfermer des aspérités qui peuvent endommager les étiquettes. Le mini cellier, à l'inverse, est extrêmement léger, isole bien et est imputrescible.

Le produit est fabriqué par une compagnie de Vaudreuil, Polymos. Il est maintenant disponible. Les études de marché montreraient une capacité d'écouler plus de 250 000 produits d'ici Noël.

Téléphoto par Christian Landry

Deux des quatre associés de PiroDesign, Pierre Frenette et Marc Delisle, vantent les qualités du mini-cellier.

Présentement, a expliqué M. Frenette, PiroDesign se prépare à offrir un produit pour le transport des bouteilles. La compagnie se veut également une plate-forme de recherche de nouveaux produits tant commerciaux qu'écologiques par l'utilisation de matériaux recyclés.

Des conseils financiers dignes de confiance

Votre avenir nous tient à coeur

Christian Bolduc

Qu'il s'agisse de placements, de stratégies fiscales, de planification de la retraite ou de protection du patrimoine, nous avons le savoir-faire et la technologie nécessaires pour vous aider à assurer votre avenir financier.

Appelez-moi dès aujourd'hui pour des conseils financiers dignes de confiance!

1650, rue King Ouest, bureau 10
Sherbrooke, Québec
564-0861

Groupe La Mutuelle
125 ans 1870-1995

Mutuelle du Canada et Mutuelle Investco Inc., deux compagnies du Groupe La Mutuelle 10580

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	
↓	2213,58 -3,07
TSE-300	
↑	4530,05 +8,60
Dow Jones	
↑	4789,08 +1,44
Dollar canadien (US Cents)	
↑	74,53 +0,41
Or (New York-US$)	
↑	383,80 +0,20

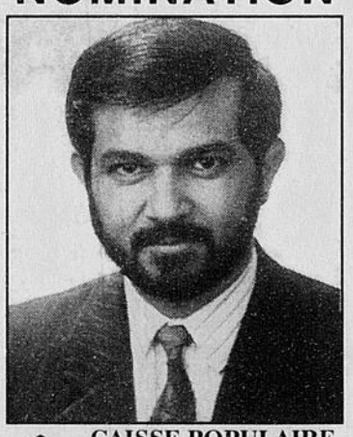
– PC

DEVISES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères, fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Allemagne (mark)	0,9397
Australie (dollar)	1,0547
Belgique (franc)	0,047277
Chine (renminbi)	0,1676
Colombie (peso)	0,0014
Corée (won)	0,00181
Espagne (peseta)	0,01131
Etats-Unis (dollar)	1,3417
Europe (ECU)	1,7981
France (franc)	0,2726
Hong Kong (dollar)	0,1798
Italie (lire)	0,000864
Japon (yen)	0,01346
Mexique (peso)	0,2354
Royaume-Uni (livre)	2,1239
Russie (rouble)	0,000310
Suisse (franc)	1,2071
Taïwan (dollar)	0,0510
Venezuela (bolivar)	0,0082

NOMINATION



CAISSE POPULAIRE DE ROCK FOREST
5001, boul. Bourque
Rock Forest (819) 564-8233

Monsieur Serge Chaloux, directeur général à la Caisse populaire de Rock Forest, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Anil Badaroudine au poste de Conseiller en finances personnelles.
À ce titre, Monsieur Badaroudine conseille nos membres dans la gestion de leurs finances personnelles et dans le choix des services financiers spécialisés tels : REER, FERR, Fonds de placements, etc...
Bachelier en administration des affaires, diplômé en Planification Financière (IQPF) et en fonds d'investissement du Canada et par l'expertise qu'il a développé au cours des ans, Monsieur Badaroudine sera en mesure d'offrir aux 10 000 membres et clients de la Caisse populaire de Rock Forest des services financiers complets, professionnels et personnalisés.
Monsieur Badaroudine et toute notre équipe de conseillers (ères) s'unissent donc pour vous adresser un message de bienvenue à notre Caisse populaire Desjardins. 10912

CENTRACCÈS PME

DES CONSEILLERS AU SERVICE DE LA PME

CENTRACCÈS PME est un nouveau service qui concentre les efforts des équipes gouvernementales canadiennes oeuvrant partout au pays et à l'échelle internationale pour en faire bénéficier la PME de l'ensemble des régions du Québec. Nos conseillers mettent à la portée des entrepreneurs un service ciblé sur le développement des marchés, l'innovation technologique et le développement de l'entrepreneurship. Les PME du Québec peuvent ainsi bénéficier d'un meilleur accès à de l'information, à des réseaux d'affaires et à du soutien financier complémentaire.

ACCÈS À DE L'INFORMATION

CENTRACCÈS PME met à votre portée des données sur les marchés publics et internationaux, la recherche, les technologies et le design. Nos conseillers vous aident, entre autres, à identifier des occasions d'affaires ou à participer à des colloques, des séminaires, des ateliers et des sessions de formation à l'exportation.

ACCÈS À DES RÉSEAUX D'AFFAIRES

Nos conseillers CENTRACCÈS PME vous mettent en contact avec des ressources importantes pour vous, notamment avec l'impressionnante équipe des 400 délégués commerciaux en poste aux quatre coins du monde. Mettant à profit de multiples réseaux sectoriels et internationaux, ils identifient également les foires et missions auxquelles vous auriez avantage à participer. Ils vous mettent en liaison avec des personnes clés de centres de recherche ou d'associations sectorielles afin de susciter des occasions d'alliances stratégiques et de partenariats.

ACCÈS À DU SOUTIEN FINANCIER

Grâce à nos conseillers et à leur connaissance des différents programmes fédéraux, CENTRACCÈS PME met aussi à votre disposition un soutien financier complémentaire, particulièrement en innovation et en développement de marchés. Ainsi nous pouvons contribuer, à titre d'exemple, à votre participation à des expositions et foires à l'étranger ou à la réalisation d'études ou à l'identification de technologies.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller du Bureau fédéral de développement régional (Québec) de votre région.

Abitibi • Témiscamingue (819) 825-5260 1-800-567-6451
Bas-Saint-Laurent • Gaspésie • Îles-de-la-Madeleine (418) 722-3282 1-800-463-9073
Côte-Nord (418) 968-3426 1-800-463-1707
Estrie (819) 564-5904 1-800-567-6084
Laval • Laurentides • Lanaudière (514) 973-6844 1-800-430-6844
Mauricie • Bois-Francs (Drummondville) (819) 478-4664 1-800-567-1418
Mauricie • Bois-Francs (Trois-Rivières) (819) 371-5182 1-800-567-8637
Montérégie (514) 928-4088 1-800-284-0335
Montréal (514) 283-2500
Nord-du-Québec (514) 283-5174 1-800-561-0633
Outaouais (819) 994-7442 1-800-561-4353
Québec • Chaudière • Appalaches (418) 648-4826 1-800-463-5204
Saguenay • Lac-Saint-Jean (418) 668-3084 1-800-463-9808

Bureau fédéral de développement régional (Québec)
Federal Office of Regional Development (Québec)
Canada
75624

Cours d'impôt

- Développez de ***NOUVELLES*** aptitudes!
- Enrichissez vos ***CONNAISSANCES*** en fiscalité!
- Choisissez parmi nos ***NOMBREUX*** emplacements!

Commence bientôt! H&R BLOCK

Pour plus d'information, composez le : (819) 346-3985

09867

Tableaux boursiers

MONTREAL

A et B

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	9000	3.300	3.300	3.300	-0.050
ACC.Tel	1800	3.250	2.980	3.250	
ADS	2000	6.875	6.750	6.875	+0.250
jAur Res	1600	5.375	5.250	5.250	+0.125
Abti Prce	43750	23.375	22.875	23.375	+0.500
Abti Pr.ir				(voir plus bas)	
Agnico E	3400	18.625	18.500	18.500	
jAgritek	9900	1.550	1.500	1.500	-0.100
Air Canda	226517	4.950	4.900	4.900	-0.050
AirCan.wt	151950	0.150	0.130	0.140	
fAirCan.A	11800	4.450	4.400	4.400	
Alta.energ	129387	20.625	20.250	20.250	-0.125
Alta N Gs	35750	22.250	22.250	22.250	-0.125
Alcan Alu	16455	44.625	43.500	43.500	-0.500
Alim.CT.a	2596	6.875	6.500	6.875	+0.125
fAliCT.b	1000	4.300	4.300	4.300	
Allelix	100	10.000	10.000	10.000	-0.125
jAltavista	3500	0.430	0.430	0.430	
jA Cangol	6392	5.500	4.800	5.500	+0.000
jAmisk.A	4900	1.750	1.700	1.750	
jArmistc	60005	0.330	0.310	0.310	
Ashton	2600	1.000	0.960	1.000	+0.040
Ashton.wt	12000	0.030	0.030	0.030	
fAtco I	55250	17.000	16.875	17.000	+0.250
Auberges	20000	0.440	0.400	0.400	
Audrey	4570	1.450	1.400	1.450	+0.050
Ault	1000	17.000	17.000	17.000	+0.250
jAuriginor	10000	0.130	0.130	0.130	+0.010
jAurizon	7000	1.120	1.120	1.120	
jAurtec.A	5000	0.070	0.070	0.070	
Autostock	1200	3.500	3.500	3.500	
Avcorp	3883	2.500	2.470	2.500	-0.050
Avenor	6800	28.625	28.375	28.625	+0.250
Aventure	600	4.800	4.800	4.800	
B Div				(voir plus bas)	
B S.Wts				(voir plus bas)	
BC GAS	3700	14.750	14.625	14.625	
BC Telec	16435	23.500	23.375	23.375	-0.125
BCE Inc.	120109	45.500	44.750	44.875	-0.125
BCE Mbl	1125	42.000	41.750	41.750	-0.250
Bgr.pm.A	200	14.250	14.250	14.250	
fBMTC.a	1000	10.500	10.000	10.500	+0.625
Bq.Laur	2618	15.375	15.250	15.375	
Bq.lau.sr6	400	26.875	26.875	26.875	+0.375
Bque Nat	143980	11.500	11.250	11.375	+0.125
Bq.na.sr10	1000	26.875	26.875	26.875	
Bq.na.sr11	2400	26.000	25.875	25.875	-0.250
Bq.na.sr12	2500	23.875	23.875	23.875	
Bq Royale	71179	29.625	29.125	29.500	+0.125
Bq.Ry.srJ	3400	26.625	26.500	26.625	+0.125
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
Bq.Ry.srF	900	28.125	27.750	27.750	-0.500
Bq.Ry.srH	1000	28.875	28.875	28.875	+0.125
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	148229	23.250	22.875	23.000	
B.TD.SrH	2100	27.125	27.000	27.125	+0.375
Bq.C.Imp	23802	35.125	34.875	35.000	+0.125
Bque Mtl	78612	29.625	29.375	29.375	
BMO Sr4	3812	28.125	28.000	28.000	-0.250
BMO Sr1	2200	29.000	29.000	29.000	-0.250
Bq.N.Ecos	24108	28.500	28.250	28.250	-0.250
B NE Sr9	2400	25.250	25.125	25.125	-0.250
B NE Sr6	5000	26.250	26.000	26.125	-0.375
B NE Sr7	660	25.875	25.875	25.875	-0.375
B NE Sr8	5400	26.000	25.750	25.875	-0.375
B NE Sr5	12100	27.875	27.750	27.750	-0.625
jBarexor	76500	0.230	0.205	0.205	-0.040
Barrick	27235	34.875	34.500	34.625	
Barington	6704	3.650	3.600	3.650	+0.100
Beau Can	28066	1.550	1.500	1.510	-0.010
Benvest	1100	1.400	1.400	1.400	
Biochem	549943	44.500	39.625	42.875	+4.125
Biomira	18500	6.250	5.875	6.125	+0.375
Bionaire	4300	1.300	1.300	1.300	
Bomb A	1256	15.750	15.500	15.500	-0.375
fBomb B	59597	15.750	15.500	15.625	-0.125
Bomb.Sr1	200	25.875	25.875	25.875	-0.375
Brascan.A	1200	22.125	22.125	22.125	+0.125
jBresea	40560	18.875	18.375	18.875	+0.500
jBrex	102100	1.150	1.080	1.150	-0.030
jBrookline	1250	0.660	0.660	0.660	-0.040
Bruncor	1320	21.750	21.500	21.500	-0.375
jBruneau	25096	0.750	0.740	0.750	+0.010

C

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	12300	4.150	4.000	4.000	-0.050
CAE Inc.	345620	9.250	9.000	9.250	+0.250
fCCL.In.B	3000	11.250	11.000	11.250	+0.250
fCFCF.Inc	2100	12.500	12.000	12.500	+0.500
CGC Inc.	3500	8.500	8.125	8.125	-0.375
fCGI Gr.A	2140	2.400	2.150	2.250	+0.150
CM Div				(voir plus bas)	
CM S.Wts				(voir plus bas)	
CS Res.	1000	8.875	8.875	8.875	-0.125
CS Res.wt	1000	1.750	1.750	1.750	-0.100
CT Fin.	800	20.000	19.625	20.000	+0.250
jCache Ex	70500	0.450	0.450	0.450	
Call-Net	300	11.625	11.625	11.625	-0.125
fCall-N.B	5334	12.000	11.875	12.000	+0.250
jCambiex	4800	0.600	0.580	0.580	-0.020
Cambior	15989	14.625	14.250	14.250	
Cambi.w.a	3000	0.880	0.850	0.850	+0.050
Cambridg	10937	13.000	12.875	13.000	
Camco	1500	4.000	4.000	4.000	
Camdev	z16	3.000	3.000	3.000	
Cameco	11561	42.000	41.750	41.875	-0.125
Camp Res	28000	1.190	1.150	1.150	-0.040
Can Malt	1700	21.625	21.500	21.500	
Can.Frac	2200	5.750	5.625	5.750	
Cdn Oxy	24058	42.625	42.125	42.625	+0.375
CP Ltd	8562	21.750	21.500	21.500	-0.250
Cdn Tire	719	16.750	16.750	16.750	
fC Tire A	1519	15.375	15.375	15.375	
fC Utilit.A	1915	24.625	24.500	24.625	+0.250
fCmnac.A	13600	4.300	4.250	4.300	+0.050
Contrex	20100	2.120	2.100	2.110	+0.170
fCaraOp.A	1000	4.000	4.000	4.000	
Carena	2500	0.950	0.900	0.900	-0.060
Cascades	9975	7.375	7.250	7.375	+0.125
Casc.sr.1	1600	25.000	24.625	25.000	+0.250
Casc.wt.a	1000	1.350	1.350	1.350	
Cas.Paper	7650	5.500	5.500	5.500	-0.125
Celanese	1400	24.750	24.500	24.750	+0.375
fChateau	1600	7.000	6.500	6.500	-0.500
jChesbar	160500	0.700	0.650	0.700	+0.090
fCimStL.a	1226	8.375	8.250	8.375	
Cinar Mv	1500	16.500	16.250	16.500	+0.125
fCinar Sv	1000	16.500	16.125	16.500	+0.375
Cinram	2700	19.000	18.625	18.750	-0.250
Circo Crft	5800	8.750	8.625	8.750	
Circo.wt	6750	2.400	2.300	2.350	+0.050
fClearnt.a	630	20.250	20.000	20.250	-0.010
Co-Steel	950	21.625	21.500	21.625	+0.125
CocaCBev	200	6.875	6.875	6.875	
fCog.Cabl	2500	8.250	8.000	8.000	-0.250
fCogeco	4600	6.750	6.375	6.750	+0.250
jColeraine	2000	0.205	0.205	0.205	
Cominco	33306	27.000	26.500	26.500	
jConcert	1000	0.900	0.900	0.900	-0.010
jCon Abit.	37076	0.650	0.550	0.650	+0.140
jCon Oas	20000	0.210	0.200	0.210	
fConsoltex	200	2.180	2.180	2.180	
Cons.Gas	z50	16.750	16.750	16.750	
jContin pr	41700	3.000	2.500	2.980	+0.380
Conwest	500	26.500	26.500	26.500	+0.500
CFQ pr A	500	26.000	26.000	26.000	-0.250
Corby A	650	38.500	38.500	38.500	+0.500
jCoscien.a	5800	2.500	2.500	2.500	
Cott	7900	12.750	12.750	12.750	-0.125
jCovitec	12000	0.310	0.310	0.310	-0.050
Crestar	5000	17.125	17.000	17.125	+0.125

D à F

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fDMR.grA	65805	9.125	8.875	8.875	-0.250
Datamark	13000	2.750	2.700	2.700	-0.100
Denison.A	5500	0.185	0.170	0.185	+0.010
fDenisn.B	54000	0.170	0.160	0.165	
Desj.pr.A	1520	18.500	18.500	18.500	
jDiabex	z6	0.250	0.250	0.250	
jDiabior	31000	0.600	0.550	0.600	+0.070
jDiadm	979241	1.850	1.500	1.810	+0.440
Diadm.wt	377800	1.530	1.370	1.470	+0.440
jDitem	4400	1.750	1.500	1.750	+0.300
Dofasco	25902	16.500	16.250	16.375	-0.125
Dofas.2.60	1900	32.375	32.125	32.125	+0.125
Domtex	1300	8.875	8.750	8.750	
Domtar	92087	12.500	12.125	12.375	+0.250
Domt.SrB	1000	18.125	18.125	18.125	-0.250
fDonohu.a	16189	18.000	17.750	17.750	-0.125
jDufresn	1500	0.165	0.165	0.165	-0.000
jDundeB.a	z73	13.250	13.250	13.250	
Dylex	310	2.400	2.400	2.400	
jEcudor	20000	0.430	0.430	0.430	+0.030
Eicon	3050	11.000	10.875	10.875	-0.125
Elan	7700	11.500	11.000	11.250	-0.250
Emco Ltd	30900	6.375	6.375	6.375	-0.125
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
Espalau	16000	0.750	0.750	0.750	
EDC.note				(voir plus bas)	
fExtndic.a	8300	15.000	14.750	14.875	
FPI Ltd	3000	5.750	5.500	5.750	
jFairstar	1000	1.760	1.760	1.760	+0.090
Falcnbrdg	15006	29.375	29.125	29.125	
Falcnbr.ir				(voir plus bas)	
Fi.Desj.s1	100	16.000	16.000	16.000	
jFieldex	13000	0.320	0.320	0.320	
Finning	64287	21.250	21.000	21.000	-0.500
First B.E				(voir plus bas)	
fFst.Mr.A	600	14.000	14.000	14.000	
Flet.Can.a	54515	21.000	20.875	21.000	
ForesbecA	2000	1.100	1.070	1.100	+0.040
jForex	1500	6.375	6.375	6.375	
Forex Pr	2500	6.000	5.500	6.000	+0.750
Fortis Inc	7169	26.875	26.750	26.875	-0.125
Forzani	100	7.875	7.875	7.875	
jFreewcan	10500	0.600	0.560	0.560	+0.010

G

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
GTC PrC	1000	24.875	24.875	24.875	-0.125
GTC.wt	3940	1.870	1.870	1.870	
fGtc.tra.A	12950	10.500	10.000	10.000	-0.250
GTC.tra.B	6050	10.250	10.000	10.250	+0.250
jGaspesie	10000	0.150	0.150	0.150	+0.010
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
fGentra	1000	1.370	1.370	1.370	
jGeoNova	35500	0.300	0.250	0.300	+0.070
jGlobex	1100	2.050	2.000	2.000	-0.050
fGldcrp.A	1000	13.125	13.000	13.125	-0.250
Goyette	400	2.300	2.300	2.300	
G.W.lif7.45	3700	26.500	26.250	26.250	-0.125
G.W.lif7.5%	2850	26.250	26.125	26.250	+0.125
g.w.lif7.75	1400	27.125	27.125	27.125	+0.250
Grilli A	7900	0.750	0.700	0.700	-0.050
Grilli B	13100	1.000	1.000	1.000	-0.100
Gulf Res	53866	5.750	5.625	5.625	-0.125
Gulf.R.p.a	72315	3.950	3.900	3.900	-0.100
Harmoc.ir				(voir plus bas)	

H à J

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hartco	70680	8.500	8.375	8.375	
Hees.Int	4008	13.375	13.125	13.125	-0.250
Hemlo	250	13.750	13.750	13.750	+0.125
Heroux	900	3.100	3.000	3.000	
Hubbard	5000	1.100	1.100	1.100	+0.050
H Bay Co	2082	26.250	26.125	26.125	
jID Bio	4798	13.000	12.750	13.000	+0.500
IPL Ener.	26541	30.750	30.625	30.750	+0.125
IPL Inc.A	100	7.000	7.000	7.000	+0.250
jITI Educ	1000	1.200	1.200	1.200	
jIcon	3700	0.290	0.240	0.290	-0.070
Ideal Mtl	9500	3.350	3.200	3.350	+0.050
Imasco.ltd	120608	23.875	23.625	23.750	
Imper.Oil	57586	50.000	49.625	50.000	-0.250
fImpr.Qbr	4000	21.500	21.250	21.500	
Inco Ltd	7426	46.750	45.625	46.125	+0.625
jInt.Data	z250	0.950	0.950	0.950	
jInt.Key	4000	0.500	0.500	0.500	-0.050
Intrawest	4000	13.125	13.000	13.125	
Inverness	1500	6.125	5.875	6.125	-0.250
Inv Grp	5900	17.750	17.625	17.750	-0.125
Island Tel	400	20.000	20.000	20.000	+0.125
fIvaco A	1300	5.375	5.375	5.375	
Ivaco.sr5	2607	22.500	22.250	22.250	-0.250
fvaco.sr4	940	21.250	21.000	21.250	-0.250
jJAG.Min	102000	0.160	0.145	0.160	+0.000
Jean.Ct.A	41900	11.125	10.875	11.125	+0.250

K à M

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jKWG.Res	49000	3.900	3.750	3.900	+0.100
Kaufel.B	800	4.800	4.800	4.800	-0.100
Kimpex	21000	0.630	0.630	0.630	-0.020
jKnowHse	5500	0.200	0.200	0.200	
fLGS Inc.	110900	1.500	1.400	1.450	-0.050
LfrgCan.p	2000	25.000	25.000	25.000	+0.375
Laidlaw A	z40	11.750	11.750	11.750	
fLaidlw B	49700	11.875	11.875	11.875	
fLapVer.A	1500	3.200	3.100	3.200	+0.200
LapVer.wt	5400	0.550	0.500	0.500	-0.050
Leader I	2500	0.950	0.850	0.950	+0.150
fLeroux B	8900	4.900	4.850	4.900	+0.100
Leroux wt	2000	1.500	1.450	1.500	+0.050
jLexam	11100	1.600	1.500	1.600	+0.100
jLithos	136000	0.830	0.800	0.830	+0.010
jLixor	6000	0.090	0.090	0.090	+0.010
Loblaw	500	28.250	28.250	28.250	+0.250
jLog.G.Inf	1000	1.550	1.550	1.550	-0.300
Londn.Ins.	4800	26.000	25.750	25.875	-0.125
Londn.SrE	6000	26.125	25.875	26.125	+0.125
Londn.SrA	400	21.000	21.000	21.000	+0.250
Londn7.25	4625	26.750	26.250	26.500	-0.250
jLoubel	50000	0.110	0.110	0.110	+0.010
jLouvem	8500	0.460	0.460	0.460	-0.010
jLyonLake	15000	0.310	0.310	0.310	+0.020
jMPACT	25500	3.350	3.250	3.250	-0.050
MSV	5800	1.850	1.850	1.850	
MaBaie	z100	0.400	0.400	0.400	
Maax	1050	9.875	9.750	9.875	-0.125
McN Bldl	42242	16.625	16.375	16.500	-0.125
Mackenzie	4225	11.250	11.000	11.000	-0.125
Macyro	2000	0.450	0.450	0.450	+0.030
Malet.Que	16700	4.250	4.200	4.250	+0.050
fMalofil.b	10200	5.125	5.000	5.125	+0.125
Malofil.a	2700	5.125	5.000	5.125	+0.125
Mple.Leaf	12729	7.000	6.875	6.875	-0.125
fMartt Tel	4080	19.250	19.125	19.125	+0.125
Marleau	333	5.375	5.375	5.375	+0.125
fMarSteIA	3000	2.800	2.800	2.800	+0.050
Mazarin	53538	1.350	1.340	1.350	
jMelkior	15000	0.220	0.220	0.220	+0.020
Memotec	500	12.250	12.250	12.250	+0.375
jMenora	1500	0.340	0.340	0.340	+0.020
Methanex	35465	9.250	9.125	9.250	+0.125
Methnx.ir				(voir plus bas)	
fMetroR.A	5900	18.750	18.375	18.625	+0.375
jMetwerks	28296	5.500	5.500	5.500	
M.Tempus	134800	0.250	0.230	0.230	-0.020
Micro RT.	395224	0.020	0.005	0.005	-0.010
Mdlnd.wal	1546	8.375	8.250	8.250	
jM.DuNd	33197	0.260	0.250	0.260	+0.010
jMinorca	27305	0.750	0.730	0.750	
jMirandor	21000	0.150	0.140	0.150	
jMispec	239000	0.340	0.300	0.330	+0.030
Mitel.Corp	33900	7.500	7.250	7.500	+0.250
Mitel 2.00	500	24.625	24.625	24.625	-0.125
fMolson A	5275	22.500	22.250	22.500	-0.125
Molson B	2500	22.500	22.250	22.500	-0.500
Moore	102800	27.250	27.000	27.125	-0.125
Morgn Hy	900	4.200	4.200	4.200	-0.050
Morrison	200200	7.500	7.375	7.500	+0.125
jMurgor	5000	0.560	0.560	0.560	-0.010

N à Q

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jNAR Res	z350	0.500	0.500	0.500	
New.Alta				(voir plus bas)	
Nfld.L 5.25	1000	7.750	7.750	7.750	+0.750
Nor.Forest	27068	9.750	9.625	9.750	
Noranda	46913	27.625	27.250	27.250	-0.125
Norcen	58783	18.750	18.625	18.625	-0.125
Nor Tel	53690	48.500	47.750	47.750	-0.750
Novagold	343948	10.750	10.500	10.625	
N.S.Power	30617	11.625	11.500	11.625	
jNoveder	88059	0.440	0.360	0.440	+0.030
jNovic	19950	5.625	5.500	5.500	
NovicSrA	1000	6.750	6.750	6.750	
Numac	1000	6.500	6.500	6.500	
fOcel.En.b	z98	9.375	9.375	9.375	
Olco.A	16000	0.250	0.250	0.250	
Ondaatje	17800	2.550	2.530	2.550	+0.050
jOrex exp	177500	0.260	0.230	0.250	
jOrleans	3000	1.600	1.600	1.600	-0.050
jPalace	27500	0.115	0.110	0.110	-0.000
Pancdn.Pt	21900	47.250	47.250	47.250	-0.500
jPark.Med	41400	1.220	1.200	1.200	-0.020
Pegasus	900	18.250	17.875	18.250	+0.500
Pengr.Gas				(voir plus bas)	
Perkins.P	5500	2.900	2.900	2.900	
Petro Can	4415	14.500	14.375	14.375	
PetroCan.i				(voir plus bas)	
jPetroGas	26280	0.260	0.250	0.250	-0.070
PhoenixLS	6050	12.000	11.625	11.750	-0.125
Pla.Dome	475	35.125	35.125	35.125	
Poco Petr	6600	9.250	9.125	9.125	-0.125
PCS Inc.	1050	83.500	82.000	83.250	+0.625
fPowr Cr	6100	20.500	20.125	20.125	-0.125
Power.Fin	9118	31.375	31.125	31.375	
Premdor	500	10.375	10.375	10.375	-0.375
Premier.a	800	2.250	2.250	2.250	
Pr.Choix.a	400	16.500	16.000	16.500	+0.500
jProcoloro	4200	1.220	1.160	1.160	-0.040
Promatek	500	0.690	0.690	0.690	
Provigo	19500	8.250	8.250	8.250	+0.125
Prvgo srA	650	25.250	25.125	25.125	
QUNO	18150	28.000	27.875	27.875	+0.375
Que Tel	2493	19.500	19.250	19.250	-0.250
fQuebecoB	6501	20.375	20.125	20.125	

R et S

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RPM Tec	10000	1.300	1.300	1.300	
RY S.Wts				(voir plus bas)	
fRadio.A	5000	3.650	3.650	3.650	
jRadisson	12500	0.440	0.440	0.440	
jRainmkr	3700	3.500	3.400	3.500	
Rainy Riv	5500	20.250	20.250	20.250	
RangerOil	611000	8.125	8.000	8.000	
fReitmn A	28500	15.750	15.750	15.750	-0.250
Renaisnce	24773	31.125	30.250	30.250	-0.750
fRepap	17700	8.875	8.625	8.750	+0.125
Richelieu	3700	7.625	7.625	7.625	-0.250
Rio.Algom	7865	27.125	26.750	26.750	-0.125
Rio Al. wt	1100	3.250	3.150	3.250	+0.250
Roctest	1000	2.950	2.950	2.950	
fRCantel.b	500	32.500	32.500	32.500	+0.500
RogersC.A	500	14.500	14.500	14.500	+0.375
fRogerC.B	5880	13.500	13.125	13.125	+0.125
Rolland	1000	10.500	10.500	10.500	
SHL Syst	1700	16.875	16.875	16.875	
fSNC.A	1800	25.250	25.125	25.250	+0.125
SR.telcom	3679	14.750	14.625	14.750	+0.250
San.Fra.A	2000	4.200	4.200	4.200	
fSan.Fr.B	3000	3.350	3.350	3.350	+0.050
Sani Mo.a	3200	1.100	1.050	1.050	-0.050
jSaturn.S	1500	9.000	8.750	9.000	
Scot.paper	2085	20.250	20.250	20.250	-0.250
Scotts C	700	8.750	8.750	8.750	-0.250
fScott Hos	37000	8.875	8.750	8.875	+0.125
Seagram	16054	48.375	47.750	48.375	
Sechura	200	8.625	8.625	8.625	+0.125
fSemitec.a	60200	10.750	10.750	10.750	
Shell Can	1950	41.375	41.125	41.125	-0.125
Shermag	39200	3.100	3.000	3.050	+0.050
Shirmax	800	2.000	2.000	2.000	+0.050
Sico	3240	10.250	10.000	10.250	+0.125
S-Beaud.	1500	3.650	3.650	3.650	-0.050
jSemafo	93498	4.150	3.950	4.150	+0.150
fSodrcanA	z50	2.000	2.000	2.000	
Sodisco	1800	0.250	0.220	0.250	+0.040
Southam	1900	14.000	13.750	13.875	
Spar Aer	48000	14.000	13.875	13.875	-0.125
Speedwar	8300	7.875	7.750	7.750	-0.250
Sportcn.A	4700	4.850	4.650	4.850	+0.200
jSt.Genev	500	0.500	0.500	0.500	+0.030
StLaurent	16100	20.625	20.500	20.500	
Stel 1.94	1000	22.500	22.500	22.500	+0.125
Stelco A	122750	5.750	5.625	5.625	-0.125
Stela.Jone	200	1.950	1.950	1.950	-0.050
Stone	860	19.375	19.250	19.375	+0.125
jSulliden	1285	0.100	0.100	0.100	-0.020
Suncor	1203	42.375	42.250	42.250	
Suncor.i				(voir plus bas)	
TD S.Wts				(voir plus bas)	

T à Z

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TVX Gold	24250	9.500	9.250	9.250	-0.250
Talisman	36900	26.250	26.125	26.250	
jTandem	3000	0.210	0.210	0.210	-0.010
Tarragon	500	12.250	12.250	12.250	+0.500
Teck A	200	25.750	25.750	25.750	+0.250
fTeck B	8072	26.625	26.500	26.625	-0.125
Teklogix	66200	12.375	12.125	12.250	
jTelSoft	5000	1.300	1.300	1.300	
TelSoft.sr3	1000	1.300	1.250	1.250	-0.050
fTel Mt B	3100	11.375	11.125	11.125	-0.125
Teleglobe	2185	18.250	18.000	18.125	-0.125
Telglo5.4%	1000	23.250	23.250	23.250	-0.125
Telus	18724	16.375	16.250	16.250	-0.125
Tembec.A	9550	13.250	13.125	13.125	
jTemisca	19000	0.110	0.090	0.090	-0.020
ThomCor	27158	17.750	17.500	17.625	+0.125
jTiomin	174650	2.300	2.150	2.230	+0.130
Tolgeco	5000	0.500	0.500	0.500	+0.010
fTorstr B	1200	21.250	21.250	21.250	-0.125
TrAlta.Co.	63765	14.125	14.000	14.125	
TrCan PI	52705	17.750	17.625	17.750	+0.125
Transat	132303	4.350	4.150	4.350	+0.250
Transwest	60100	1.180	1.180	1.180	-0.020
Trilon Fin	6500	4.450	4.400	4.450	+0.050
Trimark	840	34.250	33.750	33.750	
Trizec	7504	10.500	10.375	10.500	
Trizec.wta	462	1.910	1.910	1.910	+0.010
Uni-Selct	1400	10.250	10.125	10.125	-0.125
fUniforet	200	6.375	6.375	6.375	-0.125
Un.Domin	1640	32.500	32.250	32.250	-0.375
fV.Houtte	1200	18.375	18.250	18.250	
jVauq.A	72000	0.420	0.370	0.420	+0.070
jVenCan	5000	0.500	0.450	0.500	+0.080
fVideotron	20106	10.000	10.000	10.000	-0.125
jVior	25000	0.170	0.165	0.165	-0.000
jVirginia	41500	0.850	0.820	0.850	+0.030
jVisiontr.a	7600	0.850	0.750	0.850	+0.050
Vogue.wt	1000	0.500	0.500	0.500	+0.040
Wascana	1500	12.250	12.125	12.125	+0.250
Westburne	75350	11.000	10.250	11.000	+0.750
Westcoast	16360	20.125	19.875	19.875	-0.250
WestStar	2800	26.500	26.500	26.500	+0.500
Westr I rt				(voir plus bas)	
Westrll rt				(voir plus bas)	
jYorb.CIA	4000	0.370	0.370	0.370	-0.010
20-20	800	11.500	11.500	11.500	-0.250
Total Sales : 11,490,473					
US Funds					
Bq.Ry.srK	2275	25.875	25.875	25.875	+0.125
B.TD.SrG	1350	24.750	24.750	24.750	
EDC.note	2200	14.000	14.000	14.000	+0.000
Total Sales : 5,825					
Debentures (in 000's)					
cRainy.d	0	1.273	1.273	1.273	-0.010
cV.Hout.8%	1	1.250	1.250	1.250	+0.020
Total Sales : 1,500					
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
B Div	2500	42.125	42.125	42.125	
B S.Wts	2800	2.950	2.700	2.700	-0.050
CM Div	2000	28.000	28.000	28.000	+0.125
CM S.Wts	9000	7.250	7.125	7.250	+0.250
RY S.Wts	1500	3.900	3.900	3.900	-0.100
TD S.Wts	2000	6.125	6.125	6.125	
Total Sales : 19,800					
Others					
First B.E	400	26.625	26.625	26.625	
Total Sales : 400					
Partially Paid Securities					
Abti Pr.ir	13300	18.375	18.125	18.375	+0.625
Falcnbr.ir	7600	12.250	12.000	12.000	
Harmoc.ir	29626	11.750	11.750	11.750	-0.125
Methnx.ir	2000	6.000	6.000	6.000	+0.125
PetroCan.i	4800	6.625	6.625	6.625	+0.125
Suncor.i	12900	17.875	17.875	17.875	
Total Sales : 70,226					
Trust Units					
EnpFnd.G	41464	4.500	4.450	4.500	
New.Alta	3120	10.875	10.875	10.875	
Pengr.Gas	5400	14.875	14.750	14.750	
Westr I rt	13912	0.400	0.390	0.400	+0.030
Westrll rt	3500	0.300	0.300	0.300	+0.020
Total Sales : 67,396					
Partnership Units					
Gaz.Metro	35297	14.250	14.125	14.250	+0.125
Total Sales : 35,297					

TORONTO

A et B

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Cdn o	8500	3.300	3.250	3.300	+0.050
ACC Tel	900	3.000	3.000	3.000	-0.150
AGFM B f	9700	16.625	16.250	16.625	+0.125
AIT adv	1699	14.250	14.000	14.250	+0.125
AJ perron o	3000	0.065	0.065	0.065	0.000
AT plastics	3300	11.750	11.500	11.500	-0.125
ARC resin o	10000	0.700	0.700	0.700	0.000
ATI tech	38800	9.875	9.750	9.750	0.000
ATS Auto	5978	20.000	19.500	20.000	+0.250
Abacan o	575185	3.500	3.000	3.400	-0.150
Aber Res o	39180	9.750	9.625	9.750	+0.125
Abti Prce	444448	23.375	22.875	23.375	+0.625
Accord Fin	1200	2.600	2.600	2.600	+0.100
Acugraph A	44800	4.100	3.850	4.100	+0.300
Acklands	28000	13.000	12.375	13.000	+0.375
Adex mng o	72000	0.310	0.295	0.300	+0.010
Adrian o	11500	5.375	5.125	5.250	+0.250
Adv Grvs o	6000	0.880	0.870	0.870	-0.030
Adv mat o	4500	0.680	0.680	0.680	0.000
Advantx o	33400	0.740	0.670	0.700	-0.020
Adventure	322	4.700	4.700	4.700	-0.050
Agnico E	23985	18.750	18.500	18.625	+0.125
Agra Ind A	11520	7.000	6.875	7.000	+0.125
Agra B f	55720	7.000	6.750	7.000	+0.125
Agrium	67599	49.250	49.000	49.250	+0.250
Aim Safety	13370	9.500	9.500	9.500	+0.375
Ainsworth	6000	8.250	8.250	8.250	-0.125
Air Canada	388177	5.000	4.900	4.900	0.000
Air Can a f	29600	4.450	4.400	4.450	0.000
Air Can w	65800	0.150	0.140	0.140	0.000
Akita A f	9250	4.150	3.900	3.900	-0.100
Alt Energy	209302	20.625	20.250	20.375	+0.125
Alta Nat	1800	22.250	22.250	22.250	+0.250
Alcan	515782	44.500	43.500	43.500	-0.375
Alcan C p	11470	24.625	24.125	24.500	+0.375
Alcan E p	33850	21.625	21.500	21.625	+0.250
Algo Cent	1102	28.000	27.500	28.000	+0.500
Alg steel	48575	6.250	6.125	6.250	-0.125
Allelix Bio	200	10.000	10.000	10.000	0.000
Alliance a	50	14.000	14.000	14.000	0.000
Alian b f	12450	13.000	12.750	12.875	+0.125
Alli Forest	20800	26.875	26.750	26.875	+0.125
Alphanet	60000	10.250	10.000	10.000	-0.250
Alpine oil	24500	1.000	0.950	0.970	-0.030
Altai Res o	7500	0.630	0.610	0.610	+0.010
Aml Cagld o	14284	5.500	4.800	5.500	+0.700
Amax Gld	1000	7.500	7.500	7.500	+0.375
Amber En	200	13.500	13.500	13.500	-0.375
Am Eco	2000	4.450	4.450	4.450	-0.100
Am Gem o	5400	2.150	2.000	2.050	+0.050
Am sensors	8000	9.000	8.875	9.000	+0.250
Anchor L	1216	6.250	6.125	6.125	0.000
Anderson	1221206	12.750	12.500	12.625	-0.125
Andrs WA f	500	11.000	11.000	11.000	-0.250
Andres W B	300	12.000	12.000	12.000	+0.750
Andyne	800	6.500	6.500	6.500	-0.250
Antares o	71	0.350	0.350	0.350	0.000
Anvil o	27500	6.875	6.750	6.875	0.000
Anvil un o	14000	1.550	1.550	1.550	+0.110
Apex A	28000	0.800	0.700	0.700	+0.020
Applied C o	194500	0.145	0.130	0.135	-0.005
Arbor B f	2633	24.000	23.500	24.000	+0.500
Archer Res	44600	5.000	4.750	4.900	0.000
Args 250 p	45	45.125	45.125	45.125	0.000
Ariel o	63874	1.790	1.650	1.700	-0.030
Arimetco o	29400	1.800	1.710	1.790	+0.140
Armbro En	129589	2.300	2.150	2.250	+0.150
Arthurs	1000	7.875	7.875	7.875	0.000
Artisan	500	3.100	3.100	3.100	+0.100
Ascentex o	18000	0.560	0.550	0.550	-0.050
Ashton	24100	1.050	0.990	1.050	+0.060
Asia o	78000	4.850	4.700	4.750	-0.150
Astral A f	4540	14.000	13.500	14.000	+0.250
Atco I f	62300	17.000	16.750	17.000	+0.250
Atcor A f	1381	3.350	3.350	3.350	-0.100
Athabska o	87500	0.540	0.500	0.510	+0.010
Atlanta G o	12000	0.700	0.700	0.700	0.000
Atlantis f	500	6.250	6.250	6.250	+0.125
Audrey R	200	1.400	1.400	1.400	0.000
Ault foods	261990	17.000	16.875	17.000	+0.250
Aur Res o	37068	5.500	5.250	5.500	+0.250
Aurex res o	44000	0.220	0.185	0.185	+0.035
Aurizon o	31408	1.140	1.120	1.120	0.000
Avenor	161598	28.625	28.375	28.625	+0.250
Azco Mng o	17690	1.700	1.550	1.700	+0.150
BCE Inc	575131	45.500	44.750	44.875	-0.125
BCE I P	8600	25.000	24.875	25.000	+0.375
BCE Mobl	117426	42.000	41.500	41.500	-0.500
B.C Bancor	893494	0.090	0.075	0.080	-0.005
BC Gas	16915	14.875	14.625	14.625	0.000
Bc ga bp	800	25.375	25.375	25.375	0.000
BC Sugar A	3100	7.875	7.750	7.875	+0.125
BC Telcom	49489	23.500	23.250	23.500	0.000
BGR A	3450	14.125	14.000	14.000	-0.125
BGR a wt	600	3.400	3.400	3.400	-0.050
BICC Phil	100	7.000	7.000	7.000	+0.875
Bmr Gold o	19000	0.180	0.170	0.180	+0.005
BPI Fin	39300	1.550	1.500	1.500	-0.050
BYG o	26000	0.560	0.550	0.550	0.000
Baja gld o	8700	1.950	1.900	1.900	-0.050
Ballard	34844	15.750	15.500	15.500	0.000
Ballard w	52400	7.250	6.875	7.250	+0.375
Ballistic	12200	4.900	4.850	4.900	+0.050
Banister	500	9.500	9.500	9.500	-0.250
Bank Mtl	834191	29.625	29.375	29.500	+0.125
Bk Mtl 4p	3300	28.125	28.000	28.000	-0.125
Bank N S	184151	28.500	28.250	28.250	-0.250
Bk NS 1p	24200	22.875	22.750	22.875	+0.125
Bk NS 5p	7200	27.875	27.750	27.750	-0.375
Bk NS 6p	6500	26.250	26.125	26.250	-0.125
Bk NS 7p	3800	26.000	25.750	25.875	-0.375
Bk NS 8p	12400	26.000	25.625	25.750	-0.375
Bk NS 9p	9000	25.375	25.125	25.125	-0.875
Barick gld	334502	35.000	34.500	34.750	+0.125
Baringtn	26229	3.600	3.550	3.600	0.000
Baton	5400	10.000	9.625	10.000	+0.500
Battery	13100	3.150	3.050	3.050	-0.100
Baytex A o	4500	3.150	3.150	3.150	+0.050
Baytx B of	4400	0.510	0.510	0.510	0.000
Beamscpe	1020	15.875	15.625	15.875	-0.125
Bear power	1620	0.750	0.700	0.750	0.000
Beau Can	39167	1.540	1.500	1.540	-0.010
Becker B f	1050	13.750	13.750	13.750	0.000
Bema Gl o	92500	2.800	2.730	2.750	-0.030
Benson	8700	0.780	0.760	0.760	-0.020
Berkly P	38075	5.250	5.000	5.125	0.000
Bioch Phar	49300	44.000	39.500	44.000	+5.500
Biomira	76470	6.250	5.750	6.250	+0.500
Biomira w	2900	2.800	2.600	2.800	+0.200
Bioniche o	14600	1.400	1.350	1.400	-0.050
Biovail C	3300	46.250	45.500	46.250	+0.750
Bl Hawk o	129940	1.010	0.950	1.010	+0.080
Blk Swan	227000	0.220	0.200	0.220	0.000
Blue rang A	20882	9.750	9.625	9.750	-0.125
Bolivar o	300	1.250	1.250	1.250	0.000
Bombdr A	7200	15.625	15.500	15.625	-0.250
Bombdr B f	206659	15.750	15.500	15.750	0.000
Bmbdr 1 p	200	25.875	25.875	25.875	+0.625
Bovar Inc	72300	1.140	1.040	1.100	0.000
Bracknel	34600	3.000	2.900	2.950	-0.100
Brmptn A f	2500	1.400	1.350	1.350	-0.050
Brandvr o	84500	0.125	0.110	0.110	-0.020
Brndselite	12500	1.100	1.050	1.050	-0.050
Brascad B	337	39.875	39.875	39.875	+0.125
Brascan A	22255	22.250	22.000	22.250	+0.250
Brsc ex r	5000	0.005	0.005	0.005	0.000
Brassi o	1000	3.200	3.150	3.200	-0.050
Brkwater o	8190	2.350	2.300	2.350	-0.100
Brenda M	1000	17.000	17.000	17.000	-0.375
Brik Brw o	2000	1.500	1.500	1.500	-0.100
Bruncor	6807	22.000	21.625	21.625	-0.375
Budd Can	1400	21.000	20.500	21.000	+1.000
Buhler a	2700	1.450	1.440	1.450	+0.050

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
CAE	511401	9.250	9.000	9.250	+0.125
CCL B f	44879	11.250	11.000	11.250	+0.250
CFCF f	26800	12.375	11.875	12.375	+0.625
CFM Intl	4650	10.000	9.875	10.000	+0.250
CHC H o f	3000	5.500	5.375	5.375	-0.125
CHC Hlcpt B	1000	5.500	5.500	5.500	-0.125
CI Fund	8000	11.375	11.000	11.375	+0.125
CIC canola	4500	2.250	2.110	2.250	0.000
Cmac Ind	3000	4.100	4.000	4.000	0.000
CRS Prf	1600	24.250	23.875	23.875	0.000
Crs Nt u	3000	15.250	15.250	15.250	0.000
CS Res	376500	9.000	8.750	9.000	0.000
CS Res w	30500	1.800	1.700	1.800	0.000
CSA A f	1000	11.000	11.000	11.000	0.000
CT Financl	4000	20.250	20.125	20.250	0.000
CtFin 2	2900	24.250	24.125	24.125	0.000
CtFin 4	3650	27.000	26.500	26.500	0.000
Cablshr A f	25000	1.100	1.050	1.100	+0.010
Cabre	10650	13.250	12.875	13.000	-0.125
Caldwell A	5575	8.375	8.250	8.250	0.000
Caledon o	20300	6.000	5.875	6.000	-0.125
Calian tech	6300	4.900	4.800	4.850	-0.050
CallNet	27000	11.875	11.500	11.875	+0.125
CallNet B f	38615	12.000	11.625	12.000	+0.250
Camberl o	1000	1.270	1.270	1.270	+0.020
Cambiex o	500	0.600	0.600	0.600	-0.050
Cambior	261290	14.625	14.250	14.250	-0.125
Cmbr w 96	14500	0.880	0.800	0.800	0.000
Cambridg	624733	13.000	12.750	13.000	+0.125
Camco Inc	2000	4.000	4.000	4.000	0.000
Camdev	16	3.000	3.000	3.000	0.000
Cameco	35498	42.000	41.750	42.000	0.000
Camp Res	36875	1.190	1.150	1.150	-0.020
Camvec	2100	1.900	1.900	1.900	+0.050
Can Banc	40225	7.625	7.375	7.625	0.000
Ca ban Eqt	33632	10.500	10.375	10.500	0.000
Can Malt	136734	21.625	21.500	21.500	0.000
CS Pete f	146	8.375	8.375	8.375	+0.125
C Trsco C	20	18.250	18.250	18.250	+0.125
C tungsten	1580	1.650	1.650	1.650	0.000
Canadex o	200	2.850	2.850	2.850	+0.100
Cdn Airline	29023	3.550	3.400	3.550	+0.100
C airline a f	200	3.850	3.500	3.850	+0.250
Cdn air rW	88734	0.045	0.045	0.045	0.000
CBk note	3500	4.200	3.950	4.200	+0.150
C 88 Eng	118000	1.970	1.800	1.950	+0.150
C fracmstr	4400	5.750	5.625	5.750	0.000
CG Invest	6548	31.750	31.000	31.000	-0.250
CG inv w	5069	5.500	5.375	5.375	0.000
C hydro o	1000	0.460	0.460	0.460	0.000
CI Bk Com	905082	35.250	34.750	35.125	+0.250
CIBC 5 p	1100	24.000	23.500	24.000	+0.750
CIBC 4 p	10000	94.000	94.000	94.000	+0.500
CIBC 9 p	650	28.250	28.250	28.250	-0.125
CIBC 11 p	1805	27.375	27.375	27.375	+0.125
CIBC 13 p	7300	26.125	26.125	26.125	+0.125
Cdn Jorex	500	1.250	1.250	1.250	-0.050
C leader o	70800	1.100	1.050	1.050	-0.050
CMapl A f	17006	2.150	2.100	2.100	0.000
C Marconi	3500	13.250	13.000	13.250	+0.750
Cdn Nat Res	224195	16.375	16.000	16.375	+0.250
C Ocdental	37870	42.625	42.125	42.625	+0.375
CP Ltd	181180	21.750	21.375	21.500	-0.250
C Pioneer	187772	0.390	0.350	0.355	-0.015
Cancom	500	9.625	9.625	9.625	-0.125
CTire A f	98867	15.375	15.000	15.125	-0.250
CUtil A f	6700	24.500	24.375	24.500	+0.250
C Util B	200	24.375	24.375	24.375	0.000
CUtil Ser q	900	25.000	24.875	25.000	-0.375
CUtil ser r	2150	24.625	24.250	24.250	-0.375
Cdn Wn Bk	4251	10.375	10.250	10.250	0.000
Canarc o	36410	1.670	1.400	1.550	+0.150
Canbra	150	9.500	9.500	9.500	-0.125
Canfor	20600	14.000	13.500	14.000	0.000
Cangene	5000	2.950	2.950	2.950	+0.080
Canhorn o	4150	0.980	0.980	0.980	-0.070
Canlan Inv	2000	5.125	5.125	5.125	+0.125
Canutil p	25300	26.000	26.000	26.000	-0.125
Canwest G f	1781	24.750	24.750	24.750	0.000
Capilano	1000	1.150	1.150	1.150	0.000
Cara	89175	4.000	3.950	3.950	-0.125
Cara A f	68375	4.050	3.900	4.000	0.000
Carena	5500	0.950	0.900	0.900	-0.050
Caribgld o	7300	1.250	1.200	1.250	+0.030
Carmanah	16000	1.840	1.800	1.800	-0.050
Cascades I	52130	7.500	7.375	7.500	+0.250
Casc paper	1800	5.500	5.500	5.500	0.000
Cascadia	200	3.700	3.700	3.700	+0.200
Cathedrl o	54043	3.000	2.900	2.950	0.000
Celanese	498	24.750	24.500	24.750	0.000
Cntrl Cap	5885	0.570	0.570	0.570	0.000
CFund A f	1400	6.500	6.500	6.500	0.000
Chai na to	14775	2.750	2.650	2.750	+0.130
Chalengr	35100	8.375	8.125	8.375	+0.375
Champion	8450	13.125	13.000	13.000	0.000
Chanclr E o	1593200	1.100	1.000	1.050	-0.030
Chanel R o	6000	1.300	1.210	1.210	-0.090
Chase Res o	5400	2.150	2.000	2.000	0.000
Chateau A f	1000	6.500	6.500	6.500	-0.500
Chauvco	6400	12.000	12.000	12.000	+0.250
Cheni res o	10000	0.300	0.260	0.260	-0.040
Chief Int I	16725	22.000	21.500	21.750	+0.250
CHUM B f	1000	17.000	17.000	17.000	0.000
Cimarron	1100	10.875	10.500	10.500	-0.375
Cinar film a	2000	16.500	16.500	16.500	+0.125
Cinar b f	1645	16.500	16.250	16.500	+0.375
Cineplex	13900	2.750	2.680	2.720	+0.020
Cinram	47872	19.125	18.625	18.750	-0.125
Cintech o	6800	2.400	2.250	2.400	+0.050
Circo Crft	14300	8.750	8.750	8.750	0.000
Circo crft w	37200	2.400	2.250	2.400	+0.100
Circuit W	19000	0.230	0.220	0.220	-0.030
Clairvest	3600	7.250	7.250	7.250	0.000
Clearnet a f	950	20.250	20.000	20.250	-0.500
Clublink o	63698	0.760	0.700	0.750	-0.020
Co Steel	9343	21.750	21.250	21.625	0.000
CocaCBev	27340	7.000	6.750	7.000	+0.125
Cogco cble f	10600	8.250	8.125	8.125	-0.250
Cogeco f	800	6.500	6.500	6.500	+0.125
Cognos	7130	46.250	45.375	45.625	+0.625
Coho Eng	25	6.625	6.625	6.625	-0.125
Colortec A f	3000	1.050	1.050	1.050	+0.050
Comap m o	467600	1.300	1.140	1.300	+0.200
Cominco L	40172	27.000	26.500	26.750	0.000
Computlog	15770	10.000	9.500	9.500	-0.375
Comstate o	113000	1.450	1.350	1.400	+0.100
Conpak S o	3200	0.090	0.090	0.090	0.000
C Carma A	53300	2.100	2.000	2.020	+0.070
C Enfield	6449	0.260	0.250	0.250	-0.010
C Enfield 1	1500	3.200	3.100	3.100	-0.200
C Eurocan	40000	1.000	1.000	1.000	-0.050
Con Prof o	5100	0.520	0.520	0.520	-0.030
C Ramrod o	26550	3.750	3.550	3.600	-0.100
Consoltex f	10000	2.200	2.200	2.200	0.000
Con Gas	2117	17.000	16.750	17.000	+0.125
C Gas 572	1600	24.875	24.875	24.875	0.000
Con Pkg	424000	9.750	9.125	9.500	-0.250
CTL Bank	586	1.600	1.550	1.550	0.000
Contrns A f	3400	4.400	4.300	4.350	-0.050
Conwest	13128	27.000	25.750	25.750	0.000
Corby	51600	38.250	38.000	38.250	+0.250
Cordex J	34000	0.260	0.250	0.260	0.000
Corel o	236438	22.375	22.000	22.125	-0.125
Corncopa o	6900	1.100	1.100	1.100	+0.020
Corp Food	785	17.125	17.000	17.000	-0.125
Coscan D	5500	1.300	1.250	1.250	-0.050
Cott	58882	12.750	12.625	12.625	-0.250
Counsel	8150	7.375	7.250	7.250	0.000
Counsel III	2500	8.625	8.500	8.500	-0.250
Courag E f	40300	1.150	1.100	1.140	+0.040
Crestar	110253	17.125	17.000	17.125	+0.125
Crestbrk	9895	20.000	19.250	19.500	-0.500
Crwn But o	2100	3.150	3.150	3.150	0.000
CLife I A	6100	25.250	24.750	25.250	+0.250
Crown Res	6400	6.625	6.625	6.625	0.000
Cube Enr	20800	7.125	7.125	7.125	+0.125
Cumberl o	147100	3.050	2.800	3.050	+0.250
Cusac Gld o	400	1.380	1.380	1.380	0.000
Czar Res	172800	1.390	1.350	1.380	-0.010

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DMR A f	276521	9.125	8.875	9.000	-0.125
DY 4 syst	39199	13.500	13.000	13.250	+0.125
Dayton o	70200	5.625	5.500	5.500	0.000
Dejour o	7000	0.100	0.100	0.100	0.000
Delrina	32258	23.500	22.500	22.750	-0.500
Denbridge	15800	1.860	1.800	1.800	-0.020
Denison B p	1800	2.900	2.800	2.900	+0.100
Deprenyl A	3000	2.750	2.750	2.750	+0.250
Derlan	49750	3.400	3.200	3.350	+0.200
Derlan A	3500	7.750	7.500	7.750	+0.125
Desjrdn A f	4500	7.625	7.625	7.625	-0.125
Desjrdn A p	2900	18.375	18.375	18.375	-0.125
Develcon	22000	0.650	0.600	0.650	+0.050
Devran P o	111320	0.750	0.670	0.700	-0.020
Devtek f	8100	3.400	3.350	3.350	-0.050
Dexleigh	5000	0.780	0.740	0.780	+0.030
Dia a o f	100	11.375	11.375	11.375	-0.125
Dia Met b o	3800	12.750	12.625	12.750	0.000
Diamond	286234	22.750	21.625	22.000	+0.375
Dion Ent o	34400	1.550	1.310	1.500	+0.190
Discov W	6327	4.250	4.100	4.150	0.000
Disys	111678	1.350	1.170	1.250	+0.100
Diversified	1500	14.375	14.250	14.250	-0.125
Dofasco	96345	16.500	16.250	16.250	-0.125
Dofasco 260	5100	32.250	32.000	32.250	+0.375
Doman A	1300	10.750	10.750	10.750	+0.125
Doman B f	6500	10.750	10.625	10.750	-0.125
D Expl o	6930	1.250	1.250	1.250	0.000
D Textile	8200	9.000	8.750	8.875	0.000
Domtar	370065	12.500	12.125	12.500	+0.375
Donohue A f	29467	18.000	17.750	17.750	0.000
Dorel B f	300	9.750	9.750	9.750	+0.250
Dorset Ex	10500	5.000	4.850	4.900	-0.100
Draxis	10200	2.850	2.750	2.800	0.000
Drug royal o	12000	0.800	0.800	0.800	0.000
Dundee A f	158689	13.375	13.250	13.375	+0.125
Dundee B	600	13.750	13.375	13.750	+0.750
Dupont A	32796	20.250	20.000	20.250	+0.125
Durkin H o	6900	0.550	0.530	0.550	+0.030
Dusa phm o	14000	7.750	7.500	7.750	-0.125
Dylex Ltd	15828	2.500	2.300	2.500	+0.140
Dylex w	1079	0.500	0.500	0.500	0.000
Dyncare B f	1825	3.450	3.400	3.450	+0.200
EMJ Sys	1600	5.750	5.500	5.750	+0.250
Eagle P	1000	7.500	7.500	7.500	0.000
Echo Bay	40559	14.750	14.500	14.625	0.000
Ecuadorn o	25000	1.050	1.000	1.000	0.000
Eden Roc o	24100	2.100	2.050	2.100	-0.100
Edper g Af	59864	4.500	4.450	4.500	0.000
Ego Res o	64000	1.550	1.430	1.500	+0.060
Eicon tech	36150	11.000	10.750	10.875	-0.125
ELAN Eng	371800	11.500	10.750	11.500	0.000
Eldorado o	5000	4.200	4.200	4.200	-0.100
Elcthom X	562	10.750	10.750	10.750	0.000
Elcthm Y f	7575	10.500	10.500	10.500	+0.125
Eli Eco o	100	17.500	17.500	17.500	-0.500
Emco	1520	6.500	6.250	6.250	-0.250
Empire A f	13888	14.375	14.000	14.000	-0.375
Emtech u o	75000	1.450	1.400	1.400	0.000
Encal Eng	35300	2.900	2.860	2.900	-0.040
Enerflex	511	17.750	17.500	17.750	0.000
Enertec	500	3.250	3.250	3.250	+0.050
Enscor Inc	1000	1.350	1.350	1.350	0.000
Enserv C	1198	10.500	10.375	10.375	-0.125
Ensign res	1700	5.625	5.375	5.625	+0.125
Env Tec io	38000	0.045	0.045	0.045	0.000
Equisure o	22100	2.150	2.050	2.150	+0.050
Euro Nev	86585	52.750	51.000	51.500	+1.500
Eurogas o	11972	1.180	1.160	1.170	-0.030
Exco Tec	669	9.250	9.250	9.250	+0.250
Extendi	2700	29.750	29.375	29.750	+0.250
Extend A f	45729	15.000	14.625	14.750	0.000
Extend 1 p	493	25.125	25.000	25.125	+0.125
Extend 2 p	500	22.500	22.500	22.500	-0.500
FCA Intl	20000	3.000	3.000	3.000	0.000
FPI Ltd	2500	6.000	5.500	6.000	+0.250
Fahnstk A f	7450	12.750	12.500	12.750	+0.125
Fairfax f	1600	82.000	81.000	81.000	-1.000
Fairfield o	5000	2.850	2.850	2.850	+0.050
Falcnbrg	84969	29.375	29.125	29.250	+0.125
Falvo Corp	5000	0.450	0.450	0.450	-0.090
Far West	3000	0.410	0.410	0.410	-0.110
Finning L	6493	21.625	21.250	21.250	-0.250
Firan	700	3.650	3.650	3.650	-0.050
F Austrla	25693	13.000	12.750	13.000	+0.125
F.b Sh Eq	400	26.625	26.625	26.625	0.000
FClgry A o	31000	0.240	0.210	0.240	+0.020
F Dynsty o	40200	7.625	7.500	7.500	0.000
F Morth A f	14300	14.000	14.000	14.000	+0.250
F Mar	400	4.200	4.100	4.200	-0.100
Fleet Aero	6000	0.220	0.210	0.210	0.000
Flet CCan A	184223	21.250	20.500	21.125	0.000
Floorco o	212500	0.160	0.100	0.110	-0.050
Fonorola	8450	6.625	6.375	6.625	+0.250
Formatn o	76900	9.375	8.625	8.750	0.000
F Knox o	1000	0.450	0.450	0.450	0.000
Fortis Inc	6860	27.000	26.750	27.000	0.000
Fortune o	1000	0.700	0.700	0.700	-0.100
Forzani A	2400	8.000	7.875	8.000	+0.125
Fossil oil	1100	2.650	2.650	2.650	+0.050
FSesn HI f	108	17.000	17.000	17.000	0.000
Foxmeyr o	17162	7.500	7.250	7.375	+0.125
Franco	14306	82.000	78.500	80.500	+2.500
Franc-or o	3000	0.370	0.370	0.370	+0.080
Freewest o	1000	0.600	0.600	0.600	0.000
Future	800	16.500	16.125	16.500	+0.375

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
GTC Tr Af	166200	10.500	10.250	10.250	0.000
GTC Tr B	1000	10.250	10.250	10.250	0.000
GTC Tr C	650	24.875	24.750	24.750	-0.125
Gaming o	8405	11.250	10.750	10.750	-0.250
Gandalf	250300	8.875	7.500	8.125	-0.750
Gardiner	77300	6.750	6.500	6.750	+0.125
Geac Comp	57559	18.750	18.250	18.500	0.000
Gecamex o	200	3.000	3.000	3.000	0.000
Geddes o	360000	1.660	1.650	1.650	0.000
GMC	450	63.875	63.750	63.875	+1.375
Gentra Inc	48500	1.370	1.340	1.350	-0.010
Gentra G	500	15.000	15.000	15.000	-0.750
Gentra J	1523	14.750	14.750	14.750	+0.250
Gentra M	900	15.500	15.500	15.500	-0.500
Geograph o	8800	4.450	4.250	4.450	+0.100
Geomaque o	16050	1.700	1.650	1.650	-0.050
Gibraltar	22150	8.000	7.875	8.000	0.000
Glamis	7700	9.250	9.125	9.125	-0.125
Glentel	1200	8.000	8.000	8.000	+0.250
Globl elect	192000	1.250	1.200	1.250	0.000
Globl stone	12250	4.300	4.200	4.300	+0.100
Globelle	900	9.000	9.000	9.000	0.000
Glyko bio o	24000	0.800	0.790	0.800	0.000
Gl reserve o	18500	8.625	8.375	8.500	0.000
Goldcorp A f	113490	13.250	12.750	13.250	-0.125
Gldn Rul o	3100	1.670	1.670	1.670	+0.070
G Shnrok	3100	0.870	0.800	0.800	-0.070
G Star o	12	8.000	8.000	8.000	0.000
Gldfarb A f	1000	15.500	15.250	15.500	+0.500
Gldpark o	61000	0.570	0.520	0.550	0.000
Goran Cap	700	9.000	9.000	9.000	0.000
Grad & wlk	54	6.500	6.500	6.500	0.000
Grandma	156750	0.190	0.170	0.170	-0.005
Granduc	3100	0.630	0.600	0.630	0.000
Granges	539580	2.800	2.750	2.780	0.000
GL Mnrl o	128000	1.050	1.000	1.000	0.000
Gt pacific	60	27.500	27.500	27.500	0.000
Gt W Lifeco	5250	25.750	25.750	25.750	-0.250
Gt w lifeco a	2800	26.250	26.000	26.000	-0.250
G w lifeco b	200	26.375	26.375	26.375	0.000
G w lifeco c	1000	27.000	27.000	27.000	+0.125
Gtr Lenor o	12000	3.850	3.800	3.800	-0.100
Grnstne o	21500	3.400	3.300	3.400	+0.100
Greyhnd	4500	13.750	13.500	13.750	0.000
Gulf Res	25199	5.750	5.625	5.750	+0.125
Gulf R 1p	138950	4.000	3.850	3.900	-0.100
Gulfstrm o	56450	3.750	3.650	3.750	+0.150
Guyanor b o	9650	3.750	3.500	3.600	-0.100

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
HJ forest	1000	6.000	6.000	6.000	-0.500
HCO eng	12794	2.150	2.150	2.150	0.000
HIL A f	900	5.250	5.250	5.250	0.000
Haley	5500	2.700	2.650	2.700	+0.050
Hallmark	4100	4.200	4.150	4.200	+0.050
Halozone o	2000	0.670	0.650	0.670	+0.020
Hamond A f	2000	1.230	1.200	1.230	+0.030
Harbour	38050	1.020	0.980	0.980	-0.030
Harris A f	2400	7.250	7.125	7.250	0.000
Harrows A	69700	3.050	3.000	3.000	0.000
Hartco	5000	8.500	8.500	8.500	0.000
Hawker	600	16.375	16.375	16.375	0.000
Hees Intl	23672	13.375	13.000	13.250	+0.125
Hees E p	1500	16.125	16.125	16.125	0.000
Hemlo Gld	4365	13.750	13.625	13.750	+0.250
Hmeosol	7220	6.750	6.500	6.500	+0.250
High bull o	2600	0.210	0.210	0.210	-0.010
High Rivr o	32600	3.150	3.050	3.100	+0.050
Highborn	50000	0.170	0.170	0.170	-0.010
Highrdg	200	3.000	3.000	3.000	0.000
Hillsboro	4800	2.150	2.100	2.150	+0.150
Hollingr I	32410	11.375	11.125	11.250	0.000
Holingr w	13000	1.350	1.250	1.250	-0.200
Home B f	1000	0.500	0.500	0.500	+0.040
Horsham f	3376	17.875	17.625	17.875	0.000
H Bay Co	151591	26.250	26.000	26.000	-0.125
Humbird	27298	51.125	49.875	50.000	+0.500
Hurri a o	2000	1.740	1.740	1.740	-0.010
Hy Zels	1000	4.200	4.200	4.200	+0.100
Hyal Ph o	15100	7.125	7.000	7.125	0.000
IPL eng	85956	30.750	30.500	30.750	+0.125
ISG Tech	11033	7.625	7.375	7.375	-0.125
Ican o	13500	0.270	0.260	0.260	+0.005
Imasco L	117441	23.875	23.625	23.875	+0.125
I Life I	2400	25.250	25.000	25.000	-0.250
Imp Metal	59533	1.150	1.130	1.150	0.000
Imperial Oil	130186	50.000	49.625	50.000	-0.250
Imp Park	500	3.750	3.750	3.750	-0.100
Imutec	53250	1.150	1.060	1.140	+0.030
Inco	1232028	46.750	45.500	46.125	+0.625
Indust Ser	1100	3.500	3.500	3.500	-0.100
Inmet mg	916125	10.250	10.000	10.250	+0.250
Intensity	74700	3.200	3.150	3.150	-0.050
Intr Cty P	2300	2.520	2.510	2.510	-0.090
Interactn o	201500	0.530	0.500	0.500	-0.010
I Aqua o	9474	2.800	2.760	2.800	0.000
Int Colin	3053	7.125	7.125	7.125	0.000
IContor A f	3900	1.300	1.250	1.300	0.000
I Curator o	15085	7.625	7.250	7.250	-0.250
IForest A f	32416	11.000	10.875	10.875	-0.125
Intl gold o	199300	5.250	5.000	5.125	+0.125
IMhgy B of	1649	0.280	0.280	0.280	+0.030
I Pedco o	8086	0.820	0.800	0.800	-0.020
I Petro o	346800	4.050	3.750	3.950	+0.150
I Pursuit	93550	4.350	4.250	4.300	-0.050
I Skyline o	109000	0.600	0.480	0.600	+0.080
Intl UNP o	500	0.550	0.550	0.550	+0.050
I Verifac o	265631	10.750	9.625	9.750	+0.250
IVerif R w	72600	2.450	2.150	2.150	+0.180
I Wallcover	1900	16.375	16.125	16.250	-0.250
Intertape	5900	39.000	38.750	39.000	0.000
Intrawest	11089	13.125	13.125	13.125	-0.125
Inverness	142600	6.000	5.875	6.000	-0.125
Inverpwr	300	13.125	13.125	13.125	0.000
Inv Grp	9430	17.875	17.625	17.875	0.000
Iona o f	3100	6.125	6.000	6.000	-0.125
Ipsco	28961	26.000	25.750	26.000	+0.500
Irwin Toy	3660	7.750	7.750	7.750	0.000
Island Tel	123	20.000	20.000	20.000	+0.250
Ivaco A f	3250	5.250	5.125	5.250	-0.125
Ivaco 2nd 1	500	16.625	16.625	16.625	-0.625
Ivaco 2nd 2	500	16.750	16.750	16.750	-0.250
Jannock	14150	14.750	14.625	14.625	-0.125
Janock 120	3000	16.500	16.500	16.500	0.000
Jaguar o	4000	0.600	0.600	0.600	+0.050
Jascan o	6000	0.850	0.830	0.830	-0.020
Jean Cout f	1200	11.000	11.000	11.000	+0.375
Jewett com	3500	0.930	0.880	0.880	0.000
Jonpol o	35000	0.320	0.310	0.310	-0.020
Jordan pet	5300	7.625	7.500	7.500	0.000
Jordex o	1667	0.680	0.680	0.680	+0.020
Joutel o f	47300	0.270	0.260	0.270	+0.010

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
K2 eng o	38500	0.550	0.520	0.530	+0.030
KWG o	6000	3.850	3.800	3.850	+0.050
Kaufel GB f	1000	4.800	4.800	4.800	0.000
Kerr Add	52100	25.250	24.000	25.250	+0.750
Kettle R o	3000	1.250	1.230	1.250	+0.020
Kimpex	5000	0.630	0.630	0.630	0.000
Kinross gld	357283	11.500	11.250	11.500	0.000
Kinross w	3425	8.125	8.000	8.125	0.000
Kookabur o	5100	0.600	0.600	0.600	-0.010
Lafrg Can p	19900	25.750	25.000	25.750	0.000
Lafrg Corp	100	25.375	25.375	25.375	0.000
Laidlaw A	38190	11.750	11.625	11.625	0.000
Laidlw B f	277388	11.875	11.750	11.875	0.000
Laidlaw G	500	14.375	14.375	14.375	0.000
Laird A f	2500	0.170	0.170	0.170	0.000
Lamincc o	203200	1.480	1.340	1.400	-0.070
Landmk o	13000	0.120	0.120	0.120	0.000
Laramid o	72800	0.810	0.800	0.800	-0.020
Lateral o	3017	1.280	1.280	1.280	0.000
Laterl w o	20000	0.130	0.090	0.090	-0.010
Laurasia	2500	0.300	0.300	0.300	0.000
Laur Bk	2700	15.250	15.250	15.250	-0.125
Laur Bk A	1326	26.875	26.750	26.875	0.000
Laur Bk 7	4800	25.500	25.500	25.500	0.000
Leadley o	91000	0.030	0.025	0.030	+0.005
Leitch tech	5311	23.000	22.875	23.000	0.000
Levon o	24000	0.600	0.580	0.580	-0.020
Linamar	6550	21.125	20.750	21.000	+0.250
Lincoln C	25000	0.240	0.240	0.240	0.000
Liquidatn	2600	5.250	5.125	5.125	0.000
Livent	2200	14.625	14.375	14.625	+0.125
Loblaw Co	800	28.375	28.125	28.375	+0.625
Lob Co pr	125	36.000	36.000	36.000	-0.500
Loewn Gr	13664	56.000	55.000	55.500	-0.125
Loki o	61900	1.960	1.900	1.960	-0.010
London Ins	3650	26.000	25.750	26.000	0.000
London D p	600	26.500	26.250	26.250	-0.250
London E	600	26.125	26.125	26.125	+0.125
Lumonics	182725	14.500	14.375	14.500	+0.125
Lynx B f	800	7.250	7.250	7.250	0.000
Lytton M o	81400	2.600	2.500	2.550	+0.050
M-Corp	300	4.950	4.950	4.950	0.000
ML Cass o	15800	1.030	1.000	1.030	+0.030
MDC A f	32500	1.800	1.750	1.800	+0.100
MDS H A	3110	19.875	19.500	19.750	+0.250
MDS B f	46450	19.625	19.250	19.250	-0.375
MFP Tech	2000	9.125	9.000	9.125	+0.375
MICC A	52	5.000	5.000	5.000	0.000
MNT Ltd	1200	16.500	16.375	16.500	0.000
MPG Inv	1000	7.500	7.375	7.500	+0.250
MSV res o	1226	1.850	1.850	1.850	0.000
Mtc Mtg Inv	2085	6.000	5.625	6.000	-0.250
MVP Cap o f	45000	0.025	0.025	0.025	0.000
Maax	2300	10.000	9.750	10.000	-0.375
Macd Dett	7611	6.500	6.375	6.375	-0.125
Mackenzie	25200	11.250	11.000	11.000	-0.125
Macmilan	208504	16.750	16.375	16.500	-0.125
Mcmln B Bp	1100	21.625	21.625	21.625	-0.125
Mcmln B 10	1140	25.000	25.000	25.000	-0.125
Mcmln G o	53900	0.380	0.340	0.360	-0.010
Madsen o	12000	1.850	1.800	1.850	+0.010
Magna A f	44325	61.250	60.625	60.750	+0.125
Mgl quebec	12200	4.250	4.200	4.250	+0.150
Malofilm A	700	5.000	4.900	5.000	0.000
Malofil Bf	700	5.000	5.000	5.000	0.000
Manhatan	35200	2.700	2.250	2.350	-0.150
Manson C o	22400	0.600	0.580	0.600	0.000
M L Food	22047	7.000	6.875	6.875	0.000
Maritime f	44880	19.250	19.000	19.125	0.000
Mark Res	285500	6.500	6.375	6.375	-0.125
Mrkbor Pro	33700	1.780	1.730	1.730	0.000
Mark Wrk	13300	1.550	1.500	1.550	+0.010
Marshall o	12000	1.600	1.500	1.500	-0.050
Max Pete	41939	1.940	1.900	1.900	0.000
McNelen o	213	0.095	0.095	0.095	0.000
Memotec	19520	12.500	12.000	12.250	+0.375
Merfin H	45500	6.375	6.250	6.250	0.000
Meridian	5400	7.625	7.250	7.375	-0.250
Metal Res o	2700	2.800	2.800	2.800	0.000
Metalore	800	10.500	10.500	10.500	+0.500
Methanex	1189520	9.250	9.125	9.250	+0.125
Metra A f	28780	18.625	18.625	18.625	+0.125
Microbx o	13000	0.370	0.350	0.350	-0.010
Microstar o	1800	4.100	4.000	4.000	-0.150
Midas Cap o	86000	0.500	0.490	0.500	+0.050
Midas Res o	500	0.420	0.420	0.420	+0.070
Mind Wlvn	12591	8.375	8.250	8.375	0.000
Milltrenics	1092	21.250	21.250	21.250	0.000
Miner sv of	26171	1.600	1.300	1.600	+0.200
Miner mv o	400	1.600	1.600	1.600	+0.100
Mineral o	551000	0.050	0.045	0.050	+0.010
Mirage res o	7000	1.450	1.450	1.450	-0.050
Miramar	31150	7.875	7.750	7.875	0.000
Mirtronics I	500	0.230	0.230	0.230	-0.020
Misty o	5700	0.430	0.430	0.430	+0.010
Mitel Corp	204075	7.500	7.250	7.500	+0.250
Modatech	12000	0.430	0.400	0.400	0.000
Moffat	590	27.875	27.500	27.875	+0.250
Mohawk oil	5790	3.270	3.100	3.100	-0.170
Molson A f	52240	22.500	22.250	22.500	+0.125
Molson B	32130	22.500	22.500	22.500	0.000
Moneta o	80000	0.465	0.440	0.440	-0.010
M Trsco B	3000	22.250	22.250	22.250	+0.125
Moore	37680	27.375	27.000	27.250	-0.125
Morgan F	13500	0.055	0.055	0.055	-0.005
Morgan	379800	4.200	4.100	4.200	0.000
Mors Mid	10500	10.500	10.500	10.500	0.000
Mors Mid w	9500	0.600	0.600	0.600	+0.060
Morisn P	237270	7.625	7.375	7.625	+0.125
Mosaid tec	8450	20.750	20.250	20.750	+0.250
Moss Lk o	68500	0.460	0.370	0.430	+0.070
Moss o	27000	0.170	0.165	0.170	+0.010
Mtn Mnrl o	10000	0.250	0.250	0.250	+0.020
Mullen tru	4013	10.000	9.500	10.000	+0.625
Multi Cor o	290400	4.750	4.250	4.550	+0.150
Mltibn Nt	1500	27.000	26.750	27.000	+0.250
Mun Fin Af	2800	2.500	2.500	2.500	0.000
Muscocho	10300	0.300	0.300	0.300	-0.010
Mytec o	49575	3.900	3.700	3.800	+0.150

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NBS tech	50	4.750	4.750	4.750	0.000
NHC comm	10500	1.400	1.380	1.380	-0.020
Nii Norsat o	26300	4.950	4.750	4.850	+0.100
NQL drill o	23214	3.300	3.100	3.200	-0.050
NSR Res o	11700	0.710	0.700	0.700	+0.030
Nat Bk Can	115966	11.500	11.250	11.500	+0.125
Nat Bk 8	1000	20.000	20.000	20.000	0.000
Nat Bk 9	1950	26.625	26.500	26.500	0.000
Nat Bk 11	1400	26.000	26.000	26.000	-0.125
Nat Bk 12	2100	24.000	23.875	24.000	+0.125
N fibretech	5000	6.000	5.875	6.000	+0.125
Nat Sea	9903	4.500	4.400	4.400	-0.100
Nat Trstco	14411	19.000	18.625	19.000	+0.125
Nelson Gld o	2000	2.750	2.600	2.600	-0.200
Nelvana f	2000	21.000	21.000	21.000	0.000
New cache	5300	3.800	3.700	3.750	-0.100
N Provid o	34100	0.910	0.900	0.900	-0.010
Newalta	25500	2.450	2.400	2.450	0.000
Newbridg	49224	39.875	39.125	39.125	-0.625
Newcourt	7028	18.500	18.000	18.500	+0.500
Nfl CapA f	2500	3.900	3.750	3.900	+0.150
Ngrwth	3145	9.750	9.500	9.500	-0.250
Newhak o	9839	0.600	0.600	0.600	+0.020
Newport	638325	2.750	2.700	2.750	0.000
Newscope	6500	3.750	3.700	3.750	+0.100
Newtel Ent	23881	20.250	19.875	20.000	-0.125
Nbl china	9400	4.900	4.800	4.800	0.000
Noma A f	2275	5.250	5.000	5.125	0.000
Noma B	300	5.000	5.000	5.000	-0.125
Noranda F	53693	9.750	9.625	9.750	-0.125
Noranda I	166319	27.625	27.250	27.250	-0.125
Norcen	28046	18.750	18.625	18.625	0.000
NA Palldm	6405	7.375	7.125	7.125	-0.375
North West	58900	10.625	10.250	10.625	+0.125
Nor Tel	265946	48.625	47.625	47.750	-0.500
Northfld o	19000	0.700	0.660	0.700	+0.040
Northgat	1400	1.330	1.330	1.330	-0.020
Northrk	41300	7.500	7.375	7.500	0.000
Northstr E	54900	12.500	12.250	12.375	-0.125
Northway o	37065	1.200	1.130	1.150	-0.050
Norwall gr	4000	6.000	5.750	5.750	0.000
Nova Corp	673119	10.750	10.500	10.625	0.000
NS Power	47378	11.625	11.500	11.625	0.000
NS pwr a p	2250	25.000	24.750	25.000	+0.375
Novagld o	42000	0.210	0.200	0.200	-0.005
Novicourt o	19700	5.625	5.500	5.500	0.000
Nowsco W	40210	16.250	16.000	16.125	0.000
Nufort R o	10750	0.470	0.470	0.470	0.000
Nugas	17800	2.350	2.320	2.320	-0.030
Nuinsco o	207526	1.350	1.280	1.310	-0.010
Numac Eng	301000	6.625	6.375	6.625	0.000
OGY Pete o	11000	0.520	0.490	0.520	+0.030
Ocelt en B f	16337	9.625	9.375	9.625	+0.125
Offshore o	46600	2.400	2.300	2.300	-0.030
Oiltec res o	2000	0.940	0.940	0.940	0.000
Olympia a o	4500	0.700	0.700	0.700	0.000
Omega Hyd	90700	2.720	1.850	2.650	+0.800
Ondaatje	201400	2.550	2.500	2.550	0.000
Onex C f	133108	14.875	14.625	14.875	0.000
Optima o	1002	3.750	3.700	3.700	-0.200
Optima w o	11562	0.450	0.400	0.450	0.000
Orbit	59775	1.070	1.040	1.050	0.000
Orenda F	5000	3.950	3.800	3.950	-0.050
Orvana o	21235	4.550	4.400	4.550	-0.250
Oshawa A f	40411	21.375	21.125	21.375	0.000
Oxf Prop	3547	6.500	6.500	6.500	0.000
PC Docs	15000	20.000	19.875	19.875	-0.250
PMG Fin	1370	2.150	2.150	2.150	0.000
Pacalta	3000	1.060	1.050	1.050	0.000
P Casr A	300	2.300	2.300	2.300	0.000
Pac forest	18080	14.250	13.750	14.250	+0.500
Pac NthA f	1500	20.500	20.250	20.500	+0.250
Paige o	13400	0.620	0.550	0.550	-0.100
Pallet o	34200	3.450	3.200	3.450	+0.300
Paloma P	2300	2.550	2.550	2.550	-0.100
Pan Amr o	3900	9.500	9.125	9.125	-0.125
Pan east o	19175	4.000	3.900	3.900	-0.100
PanCan P	10285	47.750	47.500	47.500	-0.125
Pangea o	25280	2.300	2.250	2.300	+0.100
Paragon et	400	1.500	1.500	1.500	+0.050
Paragon	5031	1.780	1.730	1.750	0.000
Parmnt R	382	15.000	15.000	15.000	+0.500
Parkland	1300	7.500	7.500	7.500	+0.250
Patheon	20000	0.990	0.850	0.900	0.000
Peerless	2409	2.850	2.800	2.850	+0.050
Pego Cap o	10000	0.240	0.240	0.240	+0.010
Pegasus	36212	18.500	17.875	18.250	+0.625
Pembridge	1052	5.625	5.625	5.625	0.000
Penn Wst	61637	6.000	6.000	6.000	+0.125
Pentland o	14800	1.500	1.400	1.500	+0.100
Pentld w o	6500	0.450	0.390	0.450	+0.090
Perle sys	95300	9.750	9.750	9.750	-0.125
Pet Valu	1000	6.000	5.625	6.000	+0.500
Petro Cdn	252339	14.500	14.250	14.500	+0.125
Petromet	451780	3.700	3.600	3.600	-0.100
Petrorep	15380	1.040	1.000	1.000	0.000
Petrostar	7500	1.050	1.020	1.050	+0.020
Philip Env	32758	8.625	8.500	8.625	0.000
Phonix Can	900	1.600	1.600	1.600	0.000
Phnx Intl	2000	12.000	11.625	11.750	-0.250
Pinacle R	28300	16.000	15.500	15.500	0.000
Pioneer M o	10000	0.190	0.190	0.190	+0.010
Place Res	2300	1.800	1.700	1.800	+0.150
Placer Dm	365122	35.375	35.000	35.000	-0.125
Plaintree o	50100	12.000	11.375	11.500	-0.250
Planvest o	21700	1.100	1.100	1.100	0.000
Platnva As o	12800	1.750	1.700	1.750	+0.100
Poco Pete	42297	9.375	9.000	9.125	-0.125
Pointer o	3900	1.750	1.700	1.700	+0.010
Ptash Cor	91071	83.750	81.750	83.750	+1.250
Powr Cor f	76532	20.375	20.125	20.250	-0.125
Powr Fin	12260	31.500	31.125	31.375	0.000
Precsn D A	17450	14.500	14.250	14.500	+0.250
Premdor	7200	10.625	10.500	10.500	-0.125
Premr Cdn	1200	25.500	25.500	25.500	0.000
Prime res	189894	10.750	10.625	10.750	+0.250
Primex F	2400	8.000	8.000	8.000	0.000
Princeton	256370	0.600	0.570	0.600	0.000
Princetn w	15000	0.120	0.120	0.120	-0.010
Profco o	73600	3.200	3.050	3.050	-0.050
Profco w o	15000	0.820	0.800	0.800	-0.040
Provigo	49100	8.375	8.250	8.375	+0.250
Prudential	800	10.500	10.500	10.500	-0.125
Purcell o	45400	0.300	0.300	0.300	+0.020
Pure Gld o	109718	0.180	0.170	0.175	-0.005
Pursuit o	10000	0.570	0.570	0.570	0.000
QLT Photo	8602	9.500	9.250	9.500	+0.125
Q Zar o	5600	6.375	6.250	6.375	+0.125
QSound o	10500	5.625	5.500	5.500	-0.250
QSR o	500	0.600	0.600	0.600	+0.050
Quebcor B f	9597	20.375	20.125	20.250	0.000
Qbcr print f	21700	21.625	21.250	21.500	0.000
Queenstak	33500	0.630	0.600	0.600	-0.040
Quenstn M	11500	0.650	0.650	0.650	0.000
Quest Cap o	2100	1.010	1.000	1.010	-0.080
Quno corp	1107	28.000	28.000	28.000	0.000
Quorum	4540	7.500	7.000	7.500	+0.375
Quorum u	1200	6.750	6.625	6.625	-0.125

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RTO Ent	5000	1.360	1.360	1.360	+0.010
Rainy	22630	20.375	20.250	20.250	0.000
Ranchmen	21292	6.625	6.625	6.625	0.000
Rand a tech	7100	15.750	15.500	15.750	-0.250
Ranger	220781	8.250	7.875	7.875	-0.125
Rayrock f	21225	11.500	10.500	10.875	+0.125
Rea Gld o	247896	2.930	2.800	2.810	-0.120
Recept o	12017	1.250	1.200	1.250	+0.060
Red oak o	38000	0.080	0.080	0.080	-0.005
Redaurm o	6400	1.410	1.390	1.400	0.000
Redekop	2500	3.750	3.750	3.750	-0.050
Redfern o	11000	1.890	1.820	1.850	+0.050
Redstone	1300	3.700	3.600	3.700	+0.200
Reko Intl	3100	4.850	4.650	4.650	-0.300
Remingtn	1400	2.650	2.650	2.650	-0.100
Renisanc	182415	31.125	30.125	30.250	-0.750
Repadre o	12600	4.250	4.200	4.250	+0.050
Repap ent	185948	8.875	8.625	8.750	+0.125
Republic	500	31.000	31.000	31.000	+0.500
Revenue P	4100	3.050	3.000	3.050	+0.050
Richelieu	12700	7.625	7.625	7.625	-1.125
Richlnd A	1400	7.750	7.500	7.625	+0.250
Richmont	8300	3.000	2.950	3.000	0.000
Rigel eng	44700	12.000	11.875	12.000	+0.125
Rileys D	7500	0.800	0.700	0.700	-0.050
Rio Algom	132013	27.125	26.875	27.125	+0.250
Rio Alg w	20900	3.200	3.100	3.200	+0.200
Rio Alto	89150	4.350	4.250	4.350	+0.050
River gold o	27600	3.100	3.050	3.100	+0.050
Riverside	1200	16.875	16.750	16.875	0.000
Rogrs Cn bf	16100	33.000	32.250	32.875	+0.625
Rogers B f	182429	13.375	13.000	13.250	+0.250
Rolland	1000	10.500	10.500	10.500	0.000
Rothman	2400	114.000	110.000	114.000	+5.000
Roxmark o	133000	0.075	0.070	0.075	-0.005
Royal Bnk	1399461	29.625	29.125	29.500	+0.250
Ry Bk F	1450	28.250	28.000	28.000	-0.250
Ry Bk H	450	28.875	28.875	28.875	+0.125
Ry Bk J	2530	26.625	26.500	26.625	+0.125
Ry Lepg L	2700	2.250	2.250	2.250	0.000
Ryl Oak	484400	5.875	5.750	5.875	+0.125
Ry plastics f	59500	17.750	17.500	17.625	+0.125
Russel A	8800	4.200	4.100	4.150	-0.050
Russel C	600	21.000	20.625	21.000	0.000
SHL Systm	330964	17.000	16.875	16.875	0.000
SNC lavn a f	10215	25.250	25.125	25.250	+0.250
SNT Eqty	4000	12.125	12.125	12.125	0.000
SR Telcom	5174	14.750	14.500	14.625	+0.125
St Andrw o	12651	0.210	0.180	0.210	0.000
St Clair f	2500	1.490	1.490	1.490	-0.260
St Geneve o	4600	0.500	0.460	0.500	+0.030
St Laurent	35811	20.625	20.500	20.500	0.000
StL CemA f	4282	8.375	8.250	8.250	0.000
St philips o	55300	3.350	3.350	3.350	0.000
Samoth C	4230	5.500	5.250	5.500	0.000
Samuel M T	1209	10.000	10.000	10.000	0.000
San Andr o	21900	1.550	1.500	1.500	-0.050
S Fernand o	4040	2.250	2.200	2.200	+0.050
Santa Eln o	27000	1.890	1.850	1.890	0.000
Sceptre R	143703	8.250	8.000	8.000	-0.250
Schneider	20	13.750	13.750	13.750	0.000
Shnidr A f	1000	13.750	13.750	13.750	-0.250
Scintilor o	15700	0.610	0.550	0.610	+0.010
Scintrex	6290	10.000	9.000	9.375	-0.625
Scot Paper	600	20.250	20.250	20.250	0.000
Scotts f	22640	8.875	8.750	8.875	+0.125
Scotts C	3540	8.875	8.750	8.875	0.000
Seagram	155069	48.625	47.625	48.375	+0.125
Sears Can	6700	7.625	7.500	7.500	-0.250
Second f	1550	11.000	11.000	11.000	+0.250
Securty H p	14300	1.200	1.200	1.200	+0.150
SemiT Af	14296	10.875	10.625	10.750	0.000
SemiT B	1350	10.875	10.875	10.875	+0.125
Serenpet	1789	2.900	2.900	2.900	0.000
ShawC B f	202870	7.250	7.125	7.250	0.000
Shaw I A	510	11.750	11.750	11.750	+0.250
Shaw I B	500	11.750	11.750	11.750	+0.250
Shell Can	104457	41.500	41.000	41.125	-0.375
Sherritt	995290	18.125	17.375	17.750	-0.375
Sherritt w	118800	8.500	8.000	8.125	-0.375
Sico	200	10.000	10.000	10.000	+0.500
Sidus sys	834028	3.450	3.000	3.100	-0.550
Signal o	500	0.350	0.350	0.350	-0.030
Sikaman o	94200	0.090	0.085	0.090	+0.005
Silcorp	2000	13.500	13.500	13.500	0.000
Simmond	291300	1.780	1.700	1.720	-0.020
Skyjack	3468	18.000	17.375	17.375	-0.625
Slater ind	23200	12.250	11.750	12.250	+0.250
Slater 2p	50	17.250	17.250	17.250	0.000
Slocan F	210421	12.750	12.500	12.625	-0.125
Socnav A f	7500	0.340	0.340	0.340	-0.030
S Louvem o	33000	0.460	0.450	0.450	-0.020
Softkey S	3750	63.000	59.875	59.875	-1.750
Softquad o	54650	6.625	6.375	6.375	-0.375
Sld state	14440	3.850	3.250	3.600	-0.250
Solitario o	14000	1.510	1.500	1.500	-0.100
Sth china f	93800	0.740	0.680	0.700	-0.050
Southam	152384	14.000	13.625	13.875	0.000
Sth africa o	57600	1.550	1.400	1.500	0.000
Southern o	10250	3.450	3.400	3.400	-0.050
Southwrd	4000	0.800	0.800	0.800	+0.040
Southwst o	16300	10.125	9.375	10.125	+0.500
Spar Aero	6200	14.125	13.750	14.000	+0.250
Spectra a f	4000	2.950	2.900	2.900	-0.050
Spectral	1450	26.000	25.750	26.000	-0.500
Spectrum	1500	14.500	14.375	14.375	-0.375
Speedwre	149480	8.000	7.625	7.750	-0.125
Stamped	17200	4.450	4.400	4.450	0.000
Stanley	23700	5.625	5.500	5.500	-0.250
Star Data	15500	4.000	3.950	3.950	-0.050
Startech j	15796	6.375	6.125	6.375	+0.250
Stelco A	200419	5.750	5.625	5.625	-0.125
Stelco B p	27150	22.000	21.875	22.000	0.000
Stelco C p	28900	22.500	22.250	22.500	+0.125
Stella jones	61900	1.960	1.900	1.900	-0.100
Stone cons	28950	19.375	19.125	19.375	+0.125
Strike En	24200	2.900	2.900	2.900	+0.150
Stroud o	2000	0.180	0.180	0.180	0.000
Sud Cont o	400	14.000	14.000	14.000	0.000
Summit R	60070	12.875	12.250	12.250	0.000
Suncor	197618	42.500	42.125	42.125	-0.125
Surrey mt f	1076	9.500	9.250	9.500	+0.250
Synex Intl o	12000	0.520	0.520	0.520	0.000
Systems	2500	6.875	6.500	6.625	0.000

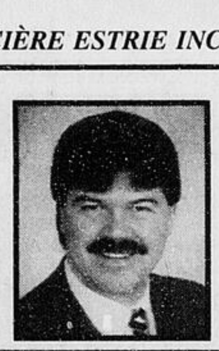
T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TCG int o	1300	3.450	3.450	3.450	0.000
TSB Intl	200	8.500	8.500	8.500	+0.250
TSC Shn A	18766	1.400	1.300	1.300	+0.050
TVI Pac o	191465	1.770	1.700	1.770	+0.070
TVX Gold	131006	9.625	9.250	9.250	-0.125
Taiga Fort	1453	6.500	6.375	6.375	-0.125
Talisman	126975	26.250	26.125	26.125	0.000
Taro Ind	1000	2.400	2.400	2.400	0.000
Tarragon O	72269	12.250	12.000	12.125	+0.250
Tarxien	6700	5.500	5.250	5.250	-0.250
T Flavors o	10000	1.150	0.950	1.150	+0.300
Teck Cor A	680	25.500	25.500	25.500	0.000
Teck B f	84165	27.000	26.500	26.750	-0.125
Tecsyn	103500	1.800	1.800	1.800	0.000
Teddy Ber	31	2.250	2.250	2.250	0.000
Tee Comm o	77395	15.375	14.750	15.375	+0.375
Teklogix	672356	12.375	12.000	12.250	0.000
TelMet B f	1300	11.125	11.125	11.125	-0.125
Teleglobe	39042	18.250	18.000	18.250	0.000
Telglb 5.40	600	23.250	23.250	23.250	0.000
Telepanl o	11700	2.700	2.600	2.700	+0.050
Telular o	50595	4.400	4.150	4.400	0.000
Telus Cor	361221	16.375	16.250	16.375	+0.125
Tembec A	3807	13.500	13.000	13.000	-0.250
Terra Inc	350	20.000	19.875	20.000	0.000
Tesco	1750	2.700	2.650	2.700	+0.100
Texas o	29000	0.430	0.360	0.360	-0.070
Thd CGInv	1400	12.375	12.000	12.000	0.000
ThomCor	195069	17.750	17.500	17.750	+0.250
ThomCor 2	8100	21.250	21.250	21.250	-0.125
Thundrw o	160800	0.580	0.500	0.550	+0.010
Tidal res o	7000	1.700	1.700	1.700	0.000
Timberwst	28439	14.000	13.500	14.000	+0.500
Tintina o	10000	1.330	1.260	1.330	-0.020
Tiverton o	31000	0.400	0.380	0.400	+0.020
Tstone o	47000	1.090	1.050	1.090	+0.040
Toromont	3940	28.250	28.000	28.000	+0.125
Tor Dm Bk	344098	23.250	23.000	23.000	0.000
TD Bk H	1500	27.125	27.000	27.125	+0.125
TIPS	147369	24.000	23.700	23.700	-0.250
HIP w	10000	27.450	27.350	27.350	-0.150
Tor Sun	700	11.500	11.500	11.500	0.000
Torring o	105400	3.500	3.400	3.500	+0.100

GROUPE
ACTION FINANCIÈRE ESTRIE INC.

VOTRE GUIDE FINANCIER EN ESTRIE

(819) 829-2225 (bur.)
(819) 829-2747 (téléc.)



Yvan Côté
courtier en services financiers

09597

FONDS MUTUELS

Fonds	Valeur
ABC Funds	
ynFully-Mgd	7.02
ynFund-Value	9.95
Acadie (Fonds)	
ynHypothques	10.00
ynObligations	10.37
ynEquilibr	10.32
Admax Regent	
oA.Amr Rend	5.89
oA.Can Rend	6.33
oA.Crois Amr S	5.62
oA.Crois Can S	5.25
oA.Glo Sant	8.46
oA.Rep Actifs	12.33
oR.Coren	13.37
oR.Dragon 888	7.75
oR.Europa	10.18
oR.Intl	6.17
oR.Mond Rev	12.72
oR.Nippon	10.90
oR.Tigre	12.93
AGF C$ Ser A	
Act Mond	6.00
Actions Can	11.40
Actions Crois	19.59
Allemagne	18.89
xCap Ressource	7.80
xCrois & Rev	14.48
Crois Amr	12.68
Crois Asia	14.87
Crois Euro	9.03
Dir Chine	7.38
Japon	4.96
xMond ObiGouv	10.34
xOblig Can	5.11
Res Can	14.87
Rev CT Intl	10.53
xRev Elev	9.70
xRevenu US	10.41
Spcial	11.44
xStrat Inc	9.43
AGF C$ Ser B	
gAct Mond	5.99
gActions Can	11.34
gActions Crois	19.50
gAllemagne	18.84
xgCrois & Rev	14.41
gCrois Amr	12.58
gCrois Asia	14.80
gCrois Euro	8.96
gDir Chine	7.32
gJapon	4.93
xgMond ObiGouv	10.34
xgOblig Can	5.11
gRes Can	14.80
gRev CT Intl	10.45
xgRev Elev	9.70
xgRevenu US	10.42
gSociale	11.39
gStrat Inc	9.44
AGF C$ Ser C	
nAct Crois	19.52
nAct Mond	5.99
nActions Can	11.37
nAllemagne	18.82
xnCrois & Rev	14.38
nCrois Amr	12.59
nCrois Asia	14.84
nCrois Euro	8.99
nDir Chine	7.30
nJapon	4.93
xnMond ObiGouv	10.33
xnOblig Can	5.10
nRes Can	14.85
nRev CT Intl	10.50
xnRev Elev	9.67
xnRevenu US	10.41
nSociale	11.39
xnStrategic In	9.41
AGF U$ Ser A	
uAct Mond	4.46
uAllemagne	14.05
uCrois Amr	9.43
uCrois Asia	11.07
uCrois Euro	6.72
uDir Chine	5.49
uJapon	3.69
xuMond ObiGouv	7.70
uRev CT Intl	7.84
xuRevenu US	7.75
uSpciale	8.51
AGF U$ Ser B	
guAct Mond	4.46
guAllemagne	14.02
guCrois Amr	9.36
guCrois Asia	11.01
guCrois Euro	6.67
guDir Chine	5.45
guJapon	3.67
xguMond ObiGou	7.69
guRev CT Intl	7.78
xguRevenu US	7.75
guSpciale	8.47
AGF U$ Ser C	
nuAct Mond	4.46
nuAllemagne	14.00
nuCrois Amr	9.37
nuCrois Asia	11.04
nuCrois Euro	6.69
nuDir Chine	5.43
nuJapon	3.67
xnuMond ObiGou	7.69
nuRev CT Intl	7.81
xnuRevenu US	7.75
nuSpciale	8.47
AGF Gestion	
zAllemagne C$	19.09
zuAllemagne U$	14.21
xzCap Ress C$	7.82
AIC Group	
oAvantageux	24.72
oDivers Cda	11.71
oMarch Nouv	8.09
oValeur	20.66
oWorld Equity	10.57
All-Canadian	
Capital	12.54
zCompound	16.52
Consumer	3.36
Resources	4.48
Altamira	
nAct Euro	11.98
nActions	30.01
nAltaFund	17.32
nAmrSlect	25.72
nAsie Pacif	13.63
nCT Revenu	11.47
nCapital	14.95
xnCroissance	14.13
nDivers Mond	12.14
xnDividendes	2.53
nDcouv Mond	4.17
ynEquilibr	13.88
nGrand Soc US	14.86
nJaponaises	4.25
nMtaux Prcie	6.05
xnObl Etat CT	5.49
xnObl Haut Rend	5.02
xnOblig Mond	9.90
xnObligations	13.07
nReprise	11.56
ynRessources	13.48
xnRev&Crois	6.94
xnRevenu	7.60
nScience & Tec	5.14
AMI Private Cap	
nEquity	13.25
xnIncome	9.81
nOptimix	12.53
-A.P.P.Q.	
ynEquilibr	13.33
Associat Inv	
nAssoc Inv	7.44
Atlas (Fonds)	
nActions Mond	13.53
nAmr GrndCap	18.66
nuAmr GrndCap	13.88
nCan GrndCap	12.41
nCrois EmergCa	12.38
nDivers Can	10.36
nEquil Amr C$	12.80
nuEquil Amr U	9.52
nEquilibr	10.81
ynGr Terme C	13.64
ynuGr Terme C	10.10
xnObl Can HtRe	10.55
xnOblig Can	10.00
nOccas Amr C$	11.43
nuOccas Amr U	8.50
nRend Amr C$	10.66
nuRend Amr U$	7.93
nRend EmergCan	9.71
nRende Can	10.62
nValEmerg Am C	10.87
nuValEmerg Am	8.09
-Azura	
yoConservateur	9.97
yoCroissance	9.98
yoEquilibr	9.95
Banque Montreal	
nCP Adv ALENA	9.55
nCP AmrCrois	13.63
nCP Crois can	10.78
nCP Ext Orient	10.22
nCP Hypothque	12.02
nCP Jap Crois	9.09
nCP Mrch Dev	8.34
nCP ObligItl	10.50
nCP Ressources	10.09
nCP Revenu Div	10.65
nCP Sp Crois	9.50
nFC Allocation	11.64
nFC Bond	11.46
nFC Equ Index	13.01
nFC Intl Gth	14.47
nPC Eur Crois	10.48
Banque Hongkng	
ynActions	14.02
ynAmricains	10.71
ynCrois Asiati	10.98
ynCrois Euro	11.02
ynEquilibr	12.84
ynFaible Cap	10.07
ynHypothcaire	10.94
ynNouv Marches	8.26
ynOblig Cdn	11.02
ynOblig Intl	10.62
ynRevenu Div	10.55
-Barreau Quebec	
ynEquilibre	10.75
ynObligations	10.21
-Beutel Goodman	
Act Amr	8.73
Act Cdn	12.33
Act Intl	6.24
xEquilibr	12.01
Pet Cap	5.56
xRevenu	10.52
Bissett	
ynAmer Equity	23.22
ynBond	11.74
ynCdn Equity	23.04
ynDividend	12.73
ynMultinationa	11.70
ynRetirement	13.04
ynSmall Cap	21.25
BNP Cda Fonds	
ynActions	32.28
ynObligations	10.19
BPI Capital	
oAct Amr	7.01
oAct Cdn	7.07
oAct Intl	7.07
oAct Mondial	16.80
oAmr Pet Soc	23.54
xoCdn Equil	4.82
xoCdn Oblig	5.00
oCdn Pet Co	8.84
oMond Immobil	9.78
oMond Pet Soc	16.39
oMond RER Equi	14.22
xoRER Mond Obl	10.67
oRER N.A. Equi	5.71
oRessources	19.17
xoRevenus	9.64
-BPI Capital	
oCdn Opp RSP	18.04
oGlo Opp	12.15
Bullock Fonds	
Accrois A	3.83
gAccrois B	3.79
nAccrois C	3.81
oAccrois D	3.83
uAmr A U$	18.22
ouAmr D U$	18.22
Amricain A	24.48
gAmricain B	24.45
nAmricain C	24.38
oAmricain D	24.49
xoCanadien	7.46
DynAsiat A	10.26
gDynAsiat B	10.17
nDynAsiat C	10.20
Euro Init A	11.62
gEuro Init B	11.60
nEuro Init C	11.58
MrchsProm A	9.37
gMrchsProm B	9.33
nMrchsProm C	9.41
xObligGlo A	10.03
xgObligGlo B	10.00
xnObligGlo C	10.01
OptimaxUS A	11.58
gOptimaxUS B	11.54
nOptimaxUS C	11.47
xStratPlac A	12.04
xgStratPlac B	11.95
xnStratPlac C	11.95
xoStratPlac D	12.07
Caldwell	
ygAssociate	6.23
ygInternat'l	5.25
-Calpa	
nAct Gyro	11.90
nOblig Gyro	10.44
-Camaf	
ynCamaf	10.84
Canada Trust	
nEv AmeriGth	13.02
nEv AsiaGth	9.16
xnEv Balanced	14.43
xnEv Bond	11.27
nEv EmergMkts	10.26
nEv EuroGth	9.40
nEv Intl Equ	20.02
xnEv Mortgage	59.73
nEv Nor Amer	33.57
xnEv Oblig Int	10.67
xnEv Revenu Di	10.89
nEv Spec Equ	17.77
xnEv Stock	15.04
nEv US Equity	16.45
-Cap All LSVCC	
gCap All	10.39
-Capstone Group	
ynInternat'l	7.60
ynInvestment	6.92
Century	
zDJ	11.35
ChouAssociates	
Associates	33.56
RRSP	11.86
CI Funds C$	
oAmr Latine	9.02
oAmricain	9.26
oCdn Growth	6.77
oEquil Cdn	6.95
oEquil Intl	11.47
oEuropen	5.81
oMarchs Nouv	7.24
oMondial	8.98
oNouv Asiatiqu	9.62
xoOblig Cdn	5.19
xoOblig Mondia	5.17
oPacifique	15.96
oRER Act Mond	5.18
oRER Equil Int	11.53
oRER Obl Mond	5.25
xoRev Nouv Mon	9.74
xoRevenu Cdn	10.98
osect Am Latin	7.98
osect Amricai	8.63
osect Cdn	5.63
osect Crt-Term	7.04
osect Europen	5.97
osect Mondial	10.02
osect Mrch Nou	6.33
osect Nouv Asi	9.39
osect Pacifiqu	10.92
CI Funds U$	
ouAmr Latine	6.71
ouAmricain U$	6.89
ouEquil Intl U	8.54
ouEuropen U$	4.32
ouMarchsNouv	5.39
ouMondial U$	6.68
ouNouv Asia U$	7.16
xouOblig Mond	3.85
ouPacifique U$	11.88
xouRevNouvMnd	7.25
ousect AmLat U	5.94
ousect Amr U$	6.42
ousect Cdn U$	4.19
ousect CrtTrm	5.24
ousect Euro U$	4.44
ousect Mondial	7.46
ousect MrchNv	4.71
ousect NvAsia	6.99
ousect Pacif U	8.13
-CI Funds LSVCC	
gCPA Bus Vent	10.10
CIBC Placements	
nAct US	12.94
nApp Cap	16.69
nCdn Act	11.71
xnCdn Oblig	10.82
xnCdn Rev	9.83
nExt Orient	9.60
nIntl Act	14.87
xnIntl Oblig	10.62
nJaponaises	10.21
xnPlac Hypo	11.76
nRessources Cd	9.72
xnRev Act	11.57
xnRev&Crois	12.65
Clean Enviro	
yoBalanced	7.09
yoEquity	7.38
yoIncome	9.95
yoIntl Equity	5.29
Concorde	
yoCroissance	6.45
yoDividende	10.30
yoEquilibr	9.99
yoHypothques	10.52
yoInternationa	10.09
yoRevenu	10.45
Confederation	
Growth	9.17
Mortgage	5.04
-Cormel	
yActions	11.05
yEquilibre	11.82
-COTE 100	
nAmr REER	17.03
nAmrique	14.43
nEXP	12.35
Crois Qubec	
nCrois Qubec	8.87
-CSA Management	
Goldfund	7.12
Goldtrust	7.10
Cundill Group	
Security	18.31
Value	16.48
Desjardins	
ynActions	21.54
ynCroissance	9.90
ynDivers Aud	10.48
ynDivers Mod	10.39
ynDivers Sec	10.23
ynDividende	9.75
ynEnviro	11.93
ynEquilibr	11.62
ynHypothques	4.57
ynInternat'l	28.84
ynObligations	4.97
-DGC Ent LSVCC	
ygDGC Ent Vent	10.08
DomEquity	
gDomequity	8.90
Dynamic Group	
oDyn Amer C$	8.32
ouDyn Amer U$	6.19
oDyn Cdn Gro	10.33
oDyn Div Gro	4.94
oDyn Dividend	5.58
oDyn Europe	12.38
oDyn Far East	10.35
oDyn Fund Cda	16.08
oDyn Glo Bond	6.21
oDyn Glo Partn	10.53
oDyn Glo Resou	11.67
oDyn Green	5.27
oDyn Income	5.52
oDyn Intl	7.15
oDyn Mgd Ptfl	8.63
oDyn Partners	8.18
oDyn Prec Met	2.13
oDyn RealEst	10.67
Titres d'Etat	9.49
Elliott&Page	
oEP Amer Gth	14.61
oEP Asian Gth	10.09
xoEP Balanced	11.62
xoEP Bond	8.01
oEP Emerg Mkts	8.73
oEP Equity	11.76
oEP Glo Balanc	10.66
oEP Glo Bond	10.57
oEP Glo Equity	10.64
-Enterprise LSVCC	
ygEnterprise	10.01
Ethical Funds	
oBalanced	12.17
nGlobal Bond	5.18
oGrowth	8.04
oIncome	10.13
oN.A.Equity	19.77
nPacific Rim	5.16
nSpecial Equit	5.48
Ficadre Fonds	
ygActions	8.27
ygEquilibr	11.37
ygObligations	10.07
Fidelity C$	
oAmr Latine	6.31
oCap Crois	18.03
xoCr & Rev Cdn	14.66
oCrois Amriqu	24.37
oCrois Euro	15.61
oCrois Japon	9.62
oExpansion Cda	12.76
oExt-Orient	23.96
oMixte Mondial	11.85
xoOb Mar Emerg	8.67
xoOblig Cdn	10.94
oPet Cap Amr	13.45
oPortfl Intl	18.42
oPtl Mar Emerg	11.99
xoRER Obl Mond	9.23
oRev Cda	10.43
oRevenus N.A.	8.85
oRp Actif Cdn	11.68
Fidelity U$	
ouAmr Latine	4.69
ouCrois Amr U	18.09
ouCrois Euro U	11.59
ouCrois Japon	7.14
ouExt-Orient U	17.79
ouMixte Mond U	8.80
xouObMarEmerg	6.44
ouPetCapAmr U	9.99
ouPort Intl U$	13.68
ouPtl MarEmerg	8.90
xouRER ObIMond	6.85
ouRev N.A. U$	6.57
-First Heritage	
yo1st Heritage	5.34
-Fonds Prof Queb	
ynActions Cdn	14.49
ynActions Intl	14.38
ynCourt Terme	9.83
ynCrois & Reve	10.61
ynEquilibr	11.85
ynObligations	11.29
-Fonds Cr Select	
ynCrois Select	110.77
-Friedberg	
yDouble Gold	3.43
yzPrec Metals	9.70
-Friedberg (LP)	
ynCurrency Fut	12.82
-GBC Funds	
ynCrois Cdn	14.04
ynCrois N.A.	7.04
ynInternat'l	10.27
ynOblig Cdn	11.00
-GlobeInvest	
yGEM C$	5.21
ynuGFM U$	10.66
GT Global Cda C$	
oCr Amr Lat	4.73
oCrois Amr	6.55
oCrois Pacif	5.09
oInfrastr Mon	5.19
oRER Mond Cda	5.39
oRes Nat Mon	5.01
xoRev & Crois	5.14
xoStrat Rev	4.99
oTelecom Mond	6.63
GT Global Cda U$	
ouCr Amr Lat	3.52
ouCrois Amr	4.88
ouCrois Pacif	3.79
ouInfrastr Mon	3.86
ouRes Nat Mon	3.73
xouRev & Crois	3.83
xouStrat Rev U	3.71
ouTelecom Md U	4.93
Guardian	
oAct Amr	11.56
oAct Crois	7.66
oAct Mond EAFE	5.92
oAsie-Pacifiqu	10.35
oDiv Priv	8.41
oEntreprise	10.81
xoEquilibr	17.68
oIntl Equil	5.85
oMarchs Emerg	10.23
xoRev Cdn	9.93
xoRev Etranger	10.47
xoRev Intl	9.62
-GuardianTiming	
yoCdn Protect	11.11
ygFirst Amer	11.13
ygProtect Amer	10.09
Hercules	
nAmr Latin	6.81
nBassin Pac	9.38
xnCrean Emer	9.91
xnMond CT	9.86
xnMond Oblig	10.63
nNAFTA	10.38
nRend Euro	11.48
Hodgson Robert	
nHRL Canadien	8.76
nHRL Equil	10.13
nHRL Oblig	9.55
nHRL Outremer	14.29
-ICM Group	
nEquilibr	12.30
-Int Grth LSVCC	
ygGrowth	7.28
InvesNat	
ynAct Ext-Orie	9.80
nActions Cdn	6.98
nActions Euro	12.33
ynActions Japo	8.41
nuActions US	10.80
ynDividendes	10.81
ynEquilibr	6.04
nHypothques	10.42
ynObl Itl RER	9.74
ynOblig Cdn	9.61
ynOblig-Gouv	5.36
Investors	
BAct Cdn	9.26
BBiensImmobil	4.38
BCrois Mond	7.27
BCrois Plus	6.87
BCrois Retr	7.08
BCrois US	23.86
BCroissance	8.45
BDividendes	10.83
BEuropen	7.54
BGlobal	8.65
BGlobal Oblig	5.36
gHypothcaire	4.99
BJaponais	17.26
BMutuel	10.36
BNord-Amr	13.24
gOblig Gouv	4.71
gOblig Soc	10.42
BPacifique	11.82
BRetraite	12.85
BRetraitePlus	6.39
gRevenu	5.40
BRevenu Plus	5.45
BRpartition	5.24
BSpcial	17.18
BSumma	6.22
Jones Heward	
oJH Amr C$	12.76
ouJH Amr U$	9.50
oJH Equil	14.99
oJH FondsLte	11.95
xoJH Oblig	10.35
-Lasalle	
yoEquilibre	5.84
Laurentian	
oAct Amr	10.37
oAct Cdn	7.28
oAct Spc	6.94
oAsie Pacifiqu	5.13
oCom'wealth	8.47
xoDividendes	8.31
xoEquil Cdn	6.24
oEquil Glo	6.75
oEurope	5.36
oInternat'l	11.34
oMarchs Emerg	5.15
xoOblig Gouv	5.39
xoRevenu	4.41
-Leith Wheeler	
ynBalanced	12.69
ynCdn Equity	10.01
ynFixed Income	10.44
ynUS Equity	12.15
Lotus (MKW)	
ynBalanced	12.83
ynBond	9.95
ynEquity	12.98
ynIntl Bond	10.85
ynIntl Equity	10.10
Mackenzie Ind C$	
oInd American	12.64
oInd Mort Sec	1.35
xoIndust Bal	6.06
xoIndust Bond	11.71
xoIndust Div	10.00
oIndust Equ	5.46
oIndust Future	8.67
oIndust Gwth	16.90
xoIndust Hor	6.47
xoIndust Inc	8.29
oIndust Pens	5.74
Mackenzie Ind U$	
ouInd American	9.40
Mackenzie Ivy C$	
oCanadien	13.08
oEnterprise	2.35
oForeign Equit	12.98
oGrowth&Income	11.31
xoHypothques	1.94
Mackenzie Ivy U$	
ouForeign Equi	9.66
Mackenzie Sen C$	
zCda Croiss	12.26
zGlobal	12.54
Mackenzie Uni C$	
oAmer Fort Cro	10.32
oAmericas	11.00
oCrois Cdn	11.24
oCroissance	5.30
oEuro Occasion	6.27
oExt Orient	4.55
oJapon	4.19
oMnd Act	8.75
oMnd Crois REE	5.27
oMnd Equ REER	5.19
oMnd FortCr	4.36
oMnd MtPrc	5.53
oMnd Rep Actif	5.35
oMnd StratObl	5.31
oRessources Cd	9.34
oRev Mnd RER	5.21
Mackenzie Uni U$	
ouAm Fort Croi	7.68
ouAmericas	8.19
ouCrois Cdn	8.36
ouCroissance	3.94
ouEuro Occasio	4.67
ouExt Orient	3.38
ouJapon	3.12
ouMnd Act	6.51
zuMnd EquREER	3.86
ouMnd FortCr	3.24
ouMnd MtPrc	4.12
ouMnd Rep Acti	3.98
ouMnd StratObl	3.95
ouRessources C	6.95
zuRev Mnd RER	3.88
-Managed Invest	
ynGlobal	10.48
nWealth	10.72
Manuvie-Cabot	
nAct Cdn	11.63
nCdn Crois	8.87
xnDivrs Oblig	9.56
nItl Act	11.19
nVal Emerg	9.17
nValeurs Sres	11.69
Marathon Equity	
nMarathonEqu	10.58
-Marlborough	
yCdn Balanced	5.22
yIntl Balanced	4.35
-Mawer Inv	
ynBond	10.74
ynCdn Bal RSP	11.33
ynCdn Divers	11.43
ynCdn Equity	11.24
ynCdn Income	10.34
ynNew Canada	13.12
ynUS Equity	11.91
ynWorld	14.43
MD (Gestion)	
nAct Amr MD	17.32
nActions MD	11.79
nDividendes MD	10.72
nEquilibr MD	13.43
nImmeub MD A	12.30
nImmeub MD B	11.90
nMarch Emerg M	9.91
nMontaire MD	62.72
nOblig MD	18.72
nOblig Mond MD	11.08
nOblig/Hypo MD	10.00
nPlac Avenir M	7.87
nSlectif MD	10.21
-Middlefield	
oGrowth	5.32
-Millennium MWIML	
ynDiversified	10.35
ynNext Generat	12.01
MOF Group	
yMultiple Opp	3.82
ySpecial Opp	1.52
Montreal Trust	
nActions	29.73
xnDividendes	9.52
xnEquilibr	12.90
xnHypothques	10.43
nInternat'l	34.58
nRend Global	13.41
xnRevenu	8.80
Mutuelle	
Amrifonds	12.05
Divers 25	12.45
Divers 40	14.26
Divers 55	14.68
FIC	10.90
xObligations	10.85
nSupr Amr	12.13
nSupr Crois	15.40
nSupr Divers	11.09
nSupr Emerg	9.51
xnSupr Hypo	10.20
nSupr Intl	12.73
xnSupr Oblig	10.22
nSupr Scur	12.61
Varifonds	15.54
Natcan	
yzActions Cdn	10.97
National Trust	
ynActions Intl	9.88
ynAmerican Eq	12.22
ynBalanced	13.03
ynCdn Bond	11.45
ynCdn Equity	9.81
ynDividend	10.65
ynMarchs Emer	7.17
ynMortgage	10.17
ynOblig Itl RE	10.67
ynSpecial Equ	13.33
Navigator Funds	
Amer Value	10.29
Asia-Pacific	9.53
xCdn Income	8.30
Latin American	8.99
Value Retire	15.90
NAT/Cornerstone	
nBalanced	5.98
xnBond	5.29
nCdn Growth	6.08
nGlobal	12.34
nUS Fund	22.62
-OIQ Ferique	
ynActions	34.88
ynEquilibr	39.16
ynInternationa	8.97
ynObligations	35.97
ynRevenu CT	34.37
OHA Group	
ynBalanced	11.08
ynBond	10.22
ynCdn Equity	7.49
ynForeign Equ	11.86
Ont Teachers	
nBalanced	12.72
nDiversified	10.78
nGlobal Value	13.00
nGrowth	11.48
xnMortgage	11.32
-Optima Strategy	
oCdn Equity	7.83
oCdn Fixed Inc	5.76
oGlo Fixed Inc	5.55
oIntl Equity	5.30
oShTerm Inc	5.65
oUS Equity	6.04
-Orbit Group	
yWorld	6.03
-Pacific Funds	
ySpecial Equit	17.12
PHN Group	
nBal Pens Tr	12.58
nBalanced	11.98
nBond	9.03
nCanadian	27.68
nDiv Inc	19.33
nIntl Equity	10.37
nN.A. Equity	11.26
nPooled	43.98
nRRSP	15.49
nST Bond Mtg	9.87
nUS Equity	45.47
nUS Pool PEN	193.46
nVintage Fd	23.94
-Prenor Trust	
yzTeach RSP Eq	180.51
-Pret et Revenu	
ynAmricain	52.92
ynCanadien	12.92
ynDividende	10.43
ynFonds H	5.15
ynInternationa	10.52
ynMond Oblig	9.99
ynObligations	10.80
ynRetraite	34.19
-Princor Funds	
yuGrowth	37.22
yuWorld Inc	7.35
-Prosperite	
oLa Prosperit	11.92
Prudentielle	
Actions Amr	7.06
Actions Glo	6.57
Capital	11.33
xDividendes	6.18
xMixte	6.62
Mt Prc	8.68
Res Nat	10.16
xRevenu	5.30
Pursuit Group	
yzAmerican C$	10.11
yuAmerican U$	7.48
yCdn Equity	13.80
yGlobal Bond	10.13
yGlobal Equity	10.00
yIncome	9.81
-REA Inc	
ygIDEM	10.95
-Relance cd LSVCC	
ygRelance Cdn	13.24
Rendement Total	
Commax Hedge	3.52
Global Telco	4.24
ynRend Total	4.71
-Research Cap	
yzEuro	9.94
-Retrocomm LSVCC	
ygRetrocom Gro	9.92
Royal Mutuel	
nAct Japon	15.17
nCdn Pet Cap	14.12
nCrois Asia	11.60
nCrois Cdn	14.43
nCrois Euro	12.50
nEnergtique	11.34
xnEquilibr	7.36
nIntl Act	14.53
nLatino Amr	9.84
nMt Prc	18.87
nSci Bio & Tec	10.43
nZweig Intl	9.89
nZweigCr C$	16.09
nuZweigCr U$	11.97
Royal: Tr Royal	
nAct Cdn	15.01
nActAmr C$	13.57
nuActAmr U$	10.10
xnAv Crois	13.78
xnAv Revenu	11.86
xnAv Equil	13.01
xnCrois&Rev	9.84
xnHypothc	10.55
xnImmobilier	8.50
xnOblig Intl	12.37
xnObligations	10.03
Royal: RoyFund	
nActions Cdn	28.47
nActions US	19.10
xnDividendes	12.40
xnHypothcaire	10.96
xnIntl Rev	11.30
xnObligations	5.45
Roycom	
ygSummit Imm	9.29
ygSummit TDF	10.61
Sagit Group	
oCam Amer Gro	4.87
ouCam Amer Gro	3.63
oCam Americas	10.11
ouCam Americas	7.53
oCam Balanced	7.49
oCam China C$	5.57
ouCam China U$	4.15
oCam Global C$	7.18
ouCam Global U	5.35
oCam Growth	8.10
oCam Pacific C	4.93
ouCam Pacific	3.67
oCam Resource	3.25
oCam Spe Equ	8.94
xoTC Bond	9.58
oTC Equity	7.44
xoTC Income	5.48
oTC Pension	12.25
Saxon Group	
nBalanced	11.36
nSmall Cap	10.86
nStock	11.78
nWorld Gwth	16.53
Sceptre Funds	
nAsian Gth	12.03
nBalanced	14.18
nBond	11.09
nEquity	21.14
nInternat'l	23.71
Scotia (Fonds)	
xnAct Oblig	11.53
nAmr Latine	9.50
nCrois CanAm	13.00
nCrois Globale	11.78
xnHypothcaire	10.48
nMt Prc	10.24
xnOblig Global	10.40
xnRev CanAm C$	13.86
xnuRev CanAm U	10.31
xnRevenu	10.32
nRg Pacifique	10.97
nSc Rev	10.54
nValCroisAmr	11.05
nValCroisCdn	12.59
Spectrum	
Divers A	11.22
gDivers B	11.18
nDivers C	11.18
oDivers D	11.23
xDividendes A	11.16
xgDividendes B	11.15
xnDividendes C	11.16
xoDividendes D	11.17
xObl Gouv A	11.20
xgObl Gouv B	11.16
xnObl Gouv C	11.14
xoObl Gouv D	11.20
xObl Intl A	11.38
xgObl Intl B	11.38
xnObl Intl C	11.36
xoObl Intl D	11.42
xOblig A	9.62
xgOblig B	9.60
xnOblig C	9.61
xoOblig D	9.64
Part Cdn A	11.52
gPart Cdn B	11.50
nPart Cdn C	11.46
oPart Cdn D	11.48
Part Itl A	12.27
gPart Itl B	12.23
nPart Itl C	12.22
oPart Itl D	12.26
-Sportfund LSVCC	
gSportfund	10.02
Standard Life	
ygBalanced	10.98
ygBond	9.85
ygCdn Dividend	10.91
ygEquity	12.01
ygGrowth Equit	10.56
ygIntl Bond	11.06
ygIntl Equity	10.08
ygRessources	10.09
ygU.S. Equity	11.78
Stanley Inv	
oResolute Grow	10.46
Strata (Fonds)	
nCanadian	11.06
Croissance	13.09
xnGovt Bond	9.73
xRevenu	10.16
Strata40	12.35
Strata60	12.94
nTactical	11.07
StratgieGlobale	
oTI Immob	7.39
oAc Amr C$	12.32
ouAct Amr U$	9.17
oActions Mond	21.00
oAmr Crois C$	14.92
ouAmr Crois U	11.10
oAmr Latine	5.83
oAsiatique	6.80
oCda Croiss	19.12
oCdn Petit Cap	11.43
oDiv Act Mond	10.11
oDiv Amr	10.88
oDiv AmrLatin	4.55
oDiv Crois	10.45
oDiv Europen	17.87
oDiv Japon +	4.87
xoDiv Obl Etrg	13.90
oDiv Or +	8.27
xoDiv Titre CT	9.67
oDivr Asiatiqu	5.50
oEuropen +	12.02
oJapon	13.24
oMond Equil	10.64
oMond Soc Emer	14.29
xoMultirevenu	17.56
xoObl Etrang C	14.27
xouObl Etrang	10.62
xoOblig Div	10.97
xoOblig Mondia	10.20
xoObligataire	6.20
Talvest	
oAmr Crois C$	22.32
ouAmr Crois U	16.61
oAmr Divrs C$	6.17
ouAmr Divrs U	4.59
oCroissance	11.38
oDiversifi	6.71
oDividendes	14.00
oGlo Divrs	8.05
oNouv Economie	5.26
oObl Cdn Dev	5.47
oObligations	10.77
oREER Glo	6.23
oRevenu	10.96
-Talvest LSVCC	
ygCMDF	10.01
Talv Hyperion	
oAsian	18.26
oAurora	9.56
oEuropean	13.93
oFixed Income	10.09
oValue Line	20.13
TD Ligne Verte	
nAct Cdn	14.59
nAct Optimal	10.28
nuAmr Index	10.63
nCdn Index	7.07
nCrois Asiatiq	9.15
nCrois Equil	11.59
nCrois Euro	11.36
nCrois Japon	9.29
nCrois Lat Am	7.10
nCrois N. A. A	13.45
xnDividendes	12.43
nEmrg Mkts	14.42
xnHypothcaire	11.02
nIntl Equity	13.67
nItl Slect	11.88
nMtaux Prcie	12.53
xnObl RER Intl	10.34
xnObl Rend Re	10.22
xnOblig Cdn	11.32
xnObligGouvCdn	10.72
xnObligGouvGlo	11.06
nRes Energt	9.49
nRessource	10.22
nRev CT	9.75
xnRev Equil	12.04
nSci & Tech	18.86
xnTitresHypo	10.45
nValeurs Sres	11.87
TD Pension Pld	
xnCrois Equil	10.91
nCrois N.A. "B"	13.58
xnOblig Cdn	10.67
xnRev Equil	10.82
xnVal Sres	11.07
Templeton	
Balanced	6.73
oCdn Asset All	5.33
xoCdn Bond	5.14
oCdn Stock	6.25
oEmerg Mkts C$	7.98
ouEmerg Mkts U	5.94
oGlo Balanced	5.38
ouGlo Balanced	4.00
xoGlo Bond C$	9.78
xouGlo Bond U$	7.28
oGlo Small C$	10.69
ouGlo Small U$	7.95
oGrowth C$	8.52
ouGrowth U$	6.34
oIntl Bal C$	5.21
ouIntl Bal U$	3.88
oIntl Stock C$	10.35
ouIntl Stock U	7.70
Top 50 Group	
yTP50 Cdn Equ	10.09
yTP50 T-B/Bnd	4.71
yTP50 US Equ	12.59
Tradex	
ynActions	9.38
ynMarchs Nais	10.83
ynObligations	9.41
Trimark	
gActions REER	8.25
oAmriques C$	5.88
ouAmriques U$	4.38
oCan Croiss S	7.48
oCroiss SI C$	11.10
ouCroiss SI U	8.27
xoEquilibr S	7.47
xoIndo-Pacifi C	5.08
ouIndo-Pacifi	3.78
xoObl Avantage	5.54
xoObl canadien	5.48
xoRevenu gouv	4.94
Trimark C$	21.79
uTrimark U$	16.23
Trimark can	17.17
xTrimark cro r	7.08
Trust General	
ynAct Amr	34.97
ynAct Cdn	29.28
ynCroissance	17.25
ynEquilibr	11.59
ynHypothques	11.10
ynInternat'l	17.08
ynMM	10.15
ynObligations	10.44
20/20 Funds C$	
oAmr Latine	4.66
oAmrRpAct	14.90
oAsie-Pacifiqu	11.71
oCdn Crois	16.82
oCdnRpAct	4.39
oCrois Active	15.35
xoDividendes	13.35
oEmerg Mkts	4.06
oEuro Repart	5.47
oIndien	3.05
oIntl RER	5.32
oMondial	12.81
xoOblig Mond	9.72
xoOblig RER	4.71
xoRevenu	9.36
oTtr Actif RER	5.30
xoUS CT Ht Ren	4.80
oValeur Intl	21.93
ovaleur Contra	5.09
20/20 Funds U$	
ouAmr Lat U$	3.47
ouAmrRpAct U	11.09
ouAsie-Pac U$	8.71
ouCrois Actv U	11.42
ouEmerg Mkts U	3.02
ouEuro Repart	4.07
ouIndien U$	2.27
ouMondial U$	9.53
xouOblig Mond	7.23
xouUS CT HtRnd	3.57
ouValeur Intl	16.32
United Group	
oAmer Equity	16.28
oAmer Gth C$	12.66
ouAmer Gth U$	9.42
xoCdn Bond	4.71
oCdn Equity	16.27
oCdn Growth	20.62
oCdn Mortgage	5.23
oCdn P'folio	13.90
oGlo Equity	13.08
oGlo Growth	10.01
oGlo P'folio	14.19
oGlo Telecomm	13.02
-United LSVCC	
ygTrillium	9.81
University Ave	
nBond	11.27
nCanadian	14.24
nGrowth	11.92
zMTC Growth	5.91
-VenGrowth LSVCC	
gVenGrowth Inv	10.02
-Vision Europe	
gVision Euro	13.51
-Western Growth	
yzWestrn Grth	5.56

FONDS MONETAIRES

Cour. - rendement courant.
Eff. - rendement effectif.

Fonds	Cour.	Eff.
Acadie (Fonds)		
ynMM	5.10	5.23
Admax Regent		
yoA Rend Es	5.12	5.25
AGF Gestion		
uMM $US	4.70	4.81
SrAMM	5.42	5.57
gSrBMM	4.89	5.01
nSrCMM	5.42	5.57
AIC Group		
oMM	5.17	5.31
AMI Private Cap		
nMMF	6.37	6.57
Atlas (Fonds)		
nB-Trs	4.80	4.92
nMM	5.55	5.71
nuMM US	4.95	5.07
Banque Montreal		
nCP BTrs	5.59	5.74
nCP MMF	5.45	5.60
Banque Hongkng		
ynMM	5.79	5.96
-Beutel Goodman		
nMM	6.25	6.45
BNP Cda Fonds		
ynMM	6.14	6.33
BPI Capital		
oB-Trs	6.40	6.61
Canada Trust		
nEv MMF	5.37	5.51
-Capstone Group		
ynCash	5.99	6.17
CI Funds C$		
oMM	6.07	6.25
CI Funds U$		
ouMM US	5.71	5.87
CIBC Placements		
nB-Trs	5.51	5.66
nMM	5.39	5.53
nuMM $US	4.44	4.54
nPrBTrs	6.01	6.19
Concorde		
yoMM	5.66	5.82
Desjardins		
ynMM	5.46	5.60
Dynamic Group		
oDyn MMF	5.56	5.71
Elliott&Page		
gB-Trs	4.67	4.78
EP Mon	5.72	5.88
Ethical Funds		
oMMF	5.75	5.92
Ficadre Fonds		
ynMM	6.07	6.25
Fidelity C$		
oCTCdn	5.28	5.42
Fidelity U$		
ouUS MMF	4.51	4.61
-GBC Funds		
ynMM	5.69	5.85
Guardian		
oMM Cdn	5.56	5.71
ouMM US	4.63	4.74
Hodgson Robert		
nHRLS$Inst	6.58	6.79
InvesNat		
nLiquid	6.10	6.29
nMMF	5.63	5.79
nT-Bill	5.98	6.16
nuUS MMF	4.10	4.18
Investors		
nMM	5.63	5.79
Jones Heward		
JH MM	5.63	5.79
Laurentian		
nMM	5.65	5.81
-Leith Wheeler		
ynMMF	5.92	6.10
Lotus (MKW)		
ynIncome	6.06	6.24
Mackenzie Ind C$		
CS Mgt	6.12	6.31
gSh Term	5.09	5.22
Mackenzie Uni C$		
ouUS MM	3.96	4.04
Manuvie-Cabot		
nMM	5.67	5.83
-Mawer Inv		
ynCdn MMF	6.58	6.80
Montreal Trust		
nMM	4.75	4.87
Mutuelle		
nMM	5.54	5.69
National Trust		
ynMMF	5.76	5.93
NAT/Cornerstone		
nGovt M	5.90	6.08
OHA Group		
nSh Term	6.01	6.19
Ont Teachers		
nFixVal	6.05	6.23
PHN Group		
nMMF	5.90	6.07
nuUS MMF	5.16	5.29
-Pret et Revenu		
ynMM	5.81	5.98
Prudentielle		
nMM	6.21	6.40
Pursuit Group		
ynMMF	7.18	7.44
Royal: Tr Royal		
nB-Trs	5.37	5.51
nMM $Cdn	5.27	5.41
nuMM $US	4.59	4.69
Royal: RoyFund		
nB-T Cdn	5.60	5.75
nuMM US	4.56	4.66
nMMCdn	5.21	5.35
Sagit Group		
oTC MMF	6.78	7.01
Sceptre Funds		
nMMF	6.28	6.48
Scotia (Fonds)		
nB-Trs	5.51	5.66
nMM	5.26	5.40
nPrBTrs	6.02	6.20
Spectrum		
CT A	5.34	5.48
gCT B	5.34	5.48
nCT C	5.34	5.48
oCT D	5.34	5.48
nEpargne	5.42	5.57
Standard Life		
ygMMF	6.65	6.87
Strata (Fonds)		
nCTerme	5.33	5.47
StratgieGlobale		
gB-Trs	5.91	6.08
ouEp US	5.23	5.37
Talvest		
Mont	6.28	6.48
TD Ligne Verte		
nB-T Cdn	5.84	6.01
nMM Cdn	5.94	6.12
nuMM US	4.60	4.71
TD Pension Pld		
nMM	6.02	6.20
Templeton		
nT-Bill	5.54	5.69
Trimark		
Intrl	5.96	6.14
20/20 Funds C$		
oMM	6.22	6.41
United Group		
oCdn Intere	4.77	4.88
ouMMF US	5.32	5.46

Asbestos se dote d'un comité Rues principales

Ginette DION — **Asbestos**

Les gens d'affaires d'Asbestos ont décidé de former un comité provisoire qui a pour mandat d'implanter localement le programme Rues principales, un programme de revitalisation du noyau commercial des villes qui a déjà plusieurs initiatives à son actif dans d'autres villes de la région, notamment Coaticook et Lac-Mégantic.

Une cinquantaine de gens d'affaire ont participé plus tôt cette semaine à une réunion d'information sur le sujet.

Le lancement de ce projet est une initiative du Comité d'embellissement de la ville d'Asbestos, en collaboration avec le Cercle des affaires, en vue de revitaliser les secteurs des biens et services, commercial et industriel de la ville.

Johanne Piché, membre du conseil d'administration du Cercle des affaires, a donc présenté aux participants un programme qui sera échelonné sur trois ans.

La première année sera consacrée à la mise en place de la structure. Dans une deuxième étape, un agent de coordination sera embauché pour travailler en étroite collaboration avec tous les partenaires. L'organisme Rues principales assurera le suivi et l'encadrement.

Hausse de la taxe d'affaires

Outre les gens d'affaires, la Ville d'Asbestos appuie le projet par des investissements financiers qui se traduiront par une augmentation de la taxe d'affaires de 3,6 pour cent à quatre pour cent. «Cette hausse de taxe permettra d'amasser 52 000 $ pour la réalisation du projet», indique Nicole Forgues-Patry, conseillère municipale et responsable du dossier de l'embellissement.

La démarche proposée par Rues principales comporte trois étapes: la connaissance du milieu en vue d'établir un diagnostic de la situation, la concertation et la prise de décision et enfin l'élaboration de plans d'action.

«Les gens doivent s'organiser et s'entendre pour travailler ensemble et faire en sorte que leurs décisions, leurs actions et leurs interventions se coordonnent et aient un impact à long terme, souligne Hélène Deslauriers, porte-parole de la Corporation. Le programme existe dans plusieurs municipalités du Québec et grâce à un effort de concertation des actions concrètes ont pu être réalisées et cela très rapidement pour favoriser le développement économique et commercial de leur communauté. Comme par exemple dans la promotion, l'animation, la mise en valeur d'un secteur en particulier. Les expériences jusqu'à maintenant se sont avérées très positives», ajoute-t-elle.

Photo La Tribune par Gilles Dallaire

Une entreprise de Magog se distingue parmi les jeunes entrepreneurs du Québec

Gilles DALLAIRE — **Magog**

Conceptromec, une entreprise établie dans le parc industriel de Magog qui produit sur mesure des équipements automatisés suivant un principe de clé en main, a reçu le titre d'entreprise de l'année à l'issue d'un concours organisé par l'Association des services d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE) du Québec pour souligner ses dix ans.

Le jury qui a évalué les dossiers de candidature a jugé que Conceptromec s'est démarquée des autres entreprises épaulées par un SAJE par sa saine gestion financière, la qualité de ses ressources humaines, son approche agressive du marché et les qualités d'entrepreneur de son propriétaire, Stéphane Bégin.

Le directeur adjoint de l'Association des services d'aide aux jeunes entrepreneurs du Québec, Guy Verret, remet au président de Conceptromec 2001, Stéphane Bégin, le trophée accompagnant le titre d'entreprise de l'année décerné à Conceptromec 2001, en présence de la responsable du Service d'aide aux jeunes entrepreneurs de la Société de développement Memphrémagog, Nathalie Ouellet.

Le concours mettait en présence des entreprises épaulées par un volet SAJE, dans ce cas-ci celui de la Société de développement Memphrémagog, et en activités depuis plus de cinq ans.

Tout en se disant très heureux que son entreprise soit la toute première récipiendaire du titre, M. Bégin a affirmé que ce n'est pas tant à lui qu'à l'équipe qu'il a constituée depuis 1987 que doit en être donné le crédit. «Sans chacun de mes collaborateurs, dont la force réside dans leurs connaissances techniques et dans leur dynamisme, Conceptromec 2001 n'aurait pas pu connaître une croissance aussi soutenue», a-t-il souligné.

Diversifier le tir

Il a révélé que, pour poursuivre sa croissance et se mettre à l'abri des coups durs, Conceptromec a conçu, produit et commencé à mettre sur le marché une emballeuse de denrées en vrac qui place les denrées dans des contenants de plastique, les tasse, les pèse, pose un couvercle sur chaque contenant et colle une étiquette identifiant le produit et indiquant son prix.

«Nous projetons aussi, dans la même optique, de produire et de mettre sur le marché dans un avenir assez proche deux autres équipements choisis parmi les quelque 200 ou 300 qui sont sortis de notre usine depuis huit ans», a-t-il ajouté, en révélant que Conceptromec 2001 vient de mettre sur pied une division spécialisée dans la conception assistée par ordinateur, Orford Technologies, qui emploie déjà quatre personnes.

«Nous projetons également d'investir dans des entreprises dont les activités sont connexes aux nôtres. J'y vois des avantages pour ces entreprises tout comme pour Conceptromec 2001 en raison des échanges de services et de savoir-faire qu'un investissement favoriserait certainement», a-t-il souligné en se disant confiant de voir le nombre des employés de Conceptromec 2001 grimper à 50 et peut-être même à 60 d'ici un an.

Lac-Mégantic partie, la SADEC roule toujours

Sylvie PION — **Lac-Mégantic**

La décision de la Ville de Lac-Mégantic de se retirer de la Société d'aide au développement économique de la collectivité n'affectera pas le processus d'implantation de ce nouveau regroupement des organismes à vocation économique.

Voilà ce qu'a indiqué le porte-parole de la structure en voie d'implantation, Gilles Pansera.

«La résolution de retrait qu'ont adopté les conseillers Richard Vigneault, Jean Campeau, Laval Fortier et Normand Duquette n'a pas d'impact direct sur le travail effectué jusqu'à maintenant par le conseil d'administration provisoire dans le dossier de la SADEC», a-t-il assuré.

Il faut se rappeler que lors d'une séance extraordinaire tenue plus tôt cette semaine à l'hôtel de ville, quatre conseillers contre deux ont adopté une résolution qui retire Lac-Mégantic de la société et qui propose à la MRC d'aller dans le même sens. La résolution, dont le contenu sera retransmis par une lettre au conseil des maires et à la SADEC, demande que l'argent versé à la SADEC soit rapatrié à la MRC et redistribué aux organismes concernés pour compléter l'année 1995.

Présentement, la direction de la société poursuit ses démarches d'implantation et entend tenir son assemblée de fondation même si plusieurs organismes ont décidé de ne pas s'intégrer au guichet unique.

«Nous poursuivons notre travail: ce n'est qu'une question de budget», affirme M. Pansera. Le porte-parole de la SADEC a de plus précisé que de l'information devant clarifier la situation sera retransmise à la population prochainement.

Quatre 'abandons'

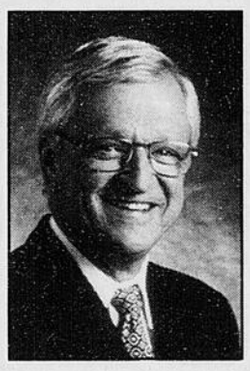
Il faut mentionner que plusieurs décisions semblables à celle prise par le conseil de Lac-Mégantic auront amené des changements au niveau de la composition de la SADEC sans toutefois bouleverser le processus d'implantation.

Théoriquement, la Corporation de développement industriel, TOUREM, le Centre d'aide aux entreprises, le Comité d'aide au développement de la collectivité, Rues Principales et le secteur agro-forestier devaient joindre le mouvement de restructuration. En cours de route, le CAE, le CADC, la ville de Lac-Mégantic et finalement la Corporation Rues Principales ont décidé de prendre une autre direction.

Ces revirements ne sont pas sans amener les gens de la région à se poser des questions sur le développement. Pour la députée libérale de Mégantic-Compton, Madeleine Bélanger, ces décisions, plus précisément le retrait de la ville de Lac-Mégantic, ne doivent surtout pas changer le bel esprit de concertation qui est bien présent dans la région de Lac-Mégantic.

«Je ne peux pas commenter la décision prise par les élus municipaux de Lac-Mégantic car ils ont leur pleine autonomie. Par contre, j'espère que l'esprit de concertation dans le milieu va se poursuivre. On était cité en exemple par les autres régions alors je souhaite que les intervenants s'assoient ensemble pour poursuivre leur travail. J'ai confiance en eux, ce sont tous des gens dynamiques», note Mme Bélanger.

Colloque international 1995
Développement de l'emploi en milieu rural
Région de Coaticook



SOUPER-CONFÉRENCE

Le jeudi 12 octobre 1995
École polyvalente La Frontalière
17 h 30 Cocktail - 18 h 30 Souper

M. Claude Béland, conférencier
Président du Mouvement des caisses Desjardins

Coût: 35$ (taxes et service compris)

en collaboration avec

D.R.H.C. Agriculture Canada
Secrétariat du développement des régions
M.A.P.A.Q. Statistique Canada
Affaires internationales, MRC de Coaticook

Desjardins

Pour info. et réservations: 849-6293

10854

Confiez vos affaires aux experts-comptables C.G.A.

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

445, boul. St-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec), H2Y 2V7. Tél.: (514) 861-1823
AFFILIÉE À L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS DU CANADA

MICHEL FORTIN C.G.A.
201, rue Des Mésanges,
STOKE (Québec), J0B 3G0 (819) 878-3521

MARC LIEUTENANT C.G.A.
1120, rue Conseil
Sherbrooke (Québec) J1H 1M5 (819) 822-1120

JULIEN MORIN C.G.A.
5104, boul. Bourque, bureau 103
Rock Forest (Québec) J1N 1C5 (819) 564-8816

02306

C.G.A.
UN PROFESSIONNEL AU RÔLE PRIMORDIAL

Ainslie Joly
Société en nom collectif
COMPTABLES AGRÉÉS

SHERBROOKE
86, rue Wellington nord, bureau 5
Sherbrooke, Québec J1H 5B8
Tél.: (819) 562-3233

DRUMMONDVILLE
192, rue Hériot, bureau 201
Drummondville, Québec J2C 1J8
Tél.:(819) 474-5868

MONTRÉAL
2120, rue Sherbrooke Est,
bureau 300, Montréal
Tél.: 1-800-641-0555

CA Comptables agréés du Québec
Vos partenaires en affaires

Bilodeau, Gagnon, Simard
Société en nom collectif
COMPTABLES AGRÉÉS

2984, rue Deschênes, bureau 205
Sherbrooke, Québec
J1L 1Y1
(819) 823-1141

Gagnon, Guérin, Crook & Ass.
Société en nom collectif
Comptables Agréés

Sherbrooke
155, boul. Jacques-Cartier Sud
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4
Téléphone: (819) 823-2453

Magog
404, rue St-Patrice Ouest
Magog (Québec) J1X 1W9
Téléphone: (819) 843-6856

Windsor
90, 2e Avenue
Windsor (Québec) J1S 1Z4
Téléphone: (819) 845-4572

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Société en nom collectif
Comptables agréés

Sherbrooke
455, rue King Ouest, bureau 500
Sherbrooke, J1H 6G4
(819) 822-4000

Lac-Mégantic
5320, rue Frontenac, G6B 1H3
(819) 583-0611

Richmond
139, Principale Nord, J0B 2H0
(819) 826-5559

Weedon
241, 2e Ave. J0B 3J0
(819) 877-2200
(819) 877-2377

Asbestos
511, 1ère Ave. J1T 3P6
(819) 879-5459
(819) 879-7115

Thetford Mines
257, Notre-Dame Sud, G6G 1J7
(418) 335-7511
Télécopieur: (418) 335-2105

Granby
328, rue Principale, J2G 2W4
(514) 375-1515

Cowansville
104, rue Sud, J2K 2X2
(514) 263-2010

Knowlton
465, chemin Knowlton, C.P. 995, J0E 1V0
(514) 243-6107

Coaticook
79, rue Court, J1A 1L1
(819) 849-9171

Stanstead
27, rue Dufferin, J0B 3E0
(819) 876-2742

Disraéli
150, rue Champoux, G0N 1E0
(418) 449-3875

Représentation à travers le Canada
Doane Raymond
Pannell Associates

Représentation internationale
Grant Thornton

Mallette Maheu
Société en nom collectif
Comptables agréés

Services en vérification, fiscalité et conseils en gestion

Sherbrooke
2727, rue King Ouest, bureau 300 J1L 1C2
(819) 823-1616

Magog
295, rue Principale Ouest J1X 2A8
(819) 843-6596

Granby
247, rue Principale, bureau 1, J2G 2V9
(514) 378-4888

Richmond
101, rue Principale Nord J0B 2H0
(819) 826-5185

Cowansville
505, rue Sud, bureau 200, K2K 2X9
(514) 263-8903

Présent dans 33 villes au Québec

Associée à Arthur Andersen

Arthur Andersen & Co. SC

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management
Syndics et gestionnaires

3425, rue King Ouest
bureau 200
Sherbrooke, Québec
J1L 1P8
(819) 564-0384

74, rue Court
Granby, Québec
J1G 4Y5
(514) 372-3347

Présent dans: — 38 villes au Québec
— 91 bureaux au Canada

Claude Lecomte
Comptable agréé
4777, boul. Bourque, bureau 010
Rock Forest
J1N 2G6
(819)821-4565

GHISLAINE ROCHELEAU
Comptable agréée
641, rue Goupil
Sherbrooke, (Québec) J1E 2M2
(819)822-2024

DENIS GLÉZOS
Comptable agréé
251, rue Queen bureau D
Lennoxville (Québec) J1M 1K5
(819)823-0800

JACQUES MORIN
Comptable agréé
121, rue Angus Nord, C.P. 359
East Angus (Québec), J0B 1R0
(819)832-4086

07146

Ordre des comptables agréés du Québec 680, rue Sherbrooke ouest, 7e étage, Montréal, Québec, H3A 2S3 Téléphone (514)288-3256

750 000 $ investis dans Fort Magikk

Un audacieux projet mené à terme

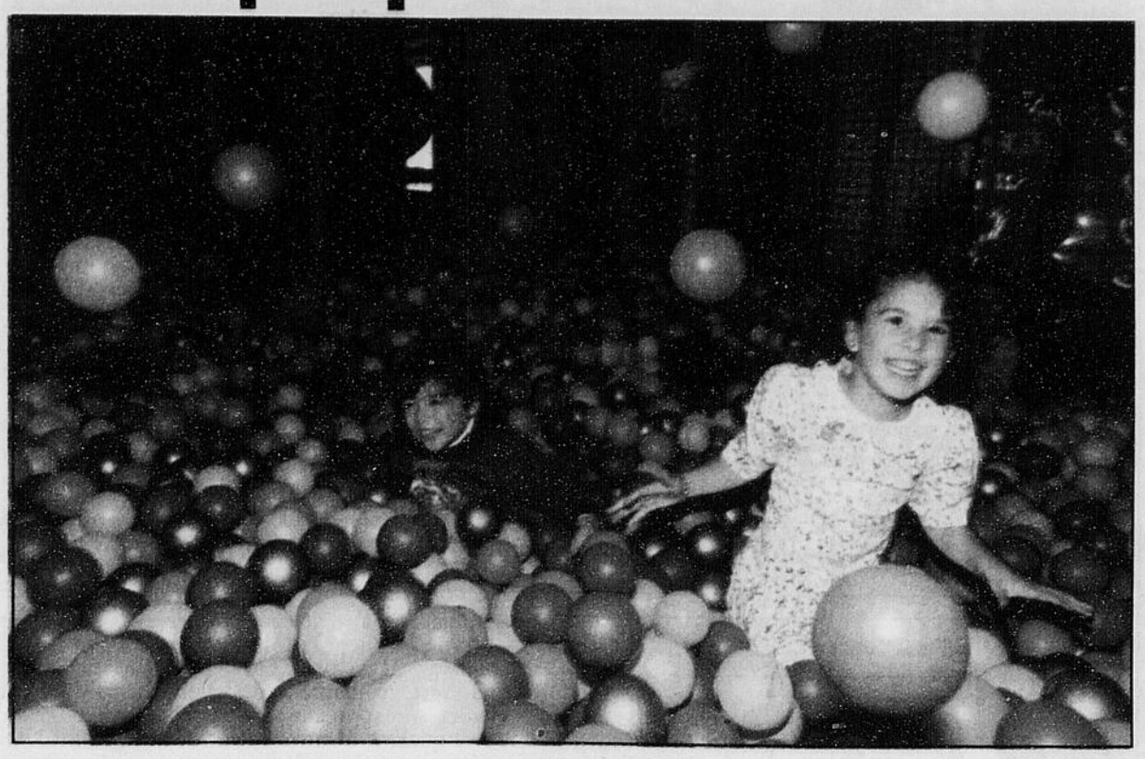
Gilles FISETTE Sherbrooke

Depuis hier matin, les jeunes et ceux qui le sont encore de coeur et d'esprit peuvent découvrir tous les recoins du Fort Magikk, la vaste aire de jeux aménagée dans une partie du Le Baron, à Sherbrooke.

Présidant l'inauguration officielle des lieux, le propriétaire des lieux, Luc Baillargeon, a souligné que le Fort Magikk est le fruit d'investissements atteignant maintenant les trois quarts de million de dollars. Quelque 32 personnes y trouvent un travail à temps plein et une dizaine d'autres, à temps partiel.

Pour rendre possible le Fort Magikk, il a fallu démolir pratiquement tout l'intérieur de la section où se retrouvaient des chambres sur les deux étages du motel. On y a conservé qu'une mezzanine et des locaux dont une salle des ordinateurs, une salle où les jeunes visiteurs pourront manier les souris et les claviers d'une dizaine d'ordinateurs.

Au rez-de-chaussée, on retrouve les jeux de balles, les tunnels et échelles qui n'auront rien de surprenants pour ceux qui avaient fréquenté le Magikk Castle puisque l'équipement provient de la faillite de cet établissement. Plus loin, se succèdent une salle de dessin où les jeunes peuvent colorier et dessiner ainsi qu'un théâtre de marionnettes.



Téléphoto par Christian Landry

Des jeunes se sont familiarisés avec l'aire de jeux du Fort Magikk, dès son ouverture, hier matin.

La mobilisation: d'abord l'affaire des dirigeants

Gilles FISETTE St-Denis-de-Brompton

La mobilisation des personnes oeuvrant dans une entreprise, comme dans toute organisation, est d'abord l'affaire de ses dirigeants. Elle doit être leur souci constant. Elle a aussi le mérite de ne pas nécessiter de talent particulier, sinon celui de savoir s'entourer de gens qui viennent combler les lacunes et de comprendre qu'elle est nécessaire à toute démarche de qualité totale et d'intégration du souci de la clientèle.

«Donner du tonus à votre entreprise, c'est lui donner le dynamisme, la vigueur, le ressort; en somme, c'est la mobiliser vers des objectifs à atteindre. De nombreuses organisations privées et gouvernementales ont commencé à instaurer la qualité totale, la gestion participative, des changements culturels et des normes de qualité. Or, le succès ou l'échec de ces démarches repose bien moins sur la précision des normes, les exigences de la direction, les bonnes intentions ou la consultation que sur la capacité que développe l'organisation toute entière à rallier tous ces gens dans un processus d'amélioration continue», affirme Pierre-Marc Meunier.

Pierre-Marc Meunier est psychologue organisationnel et professeur à l'Université de Sherbrooke. Il signe «100 % Tonus. Pour une organisation mobilisée» que viennent de publier Les Éditions Transcontinental, dans la Collection Les Affaires.

Dans ce livre, l'auteur s'adresse d'abord aux dirigeants d'entreprise, aux gestionnaires, aux professionnels des ressources humaines et aux consultants.

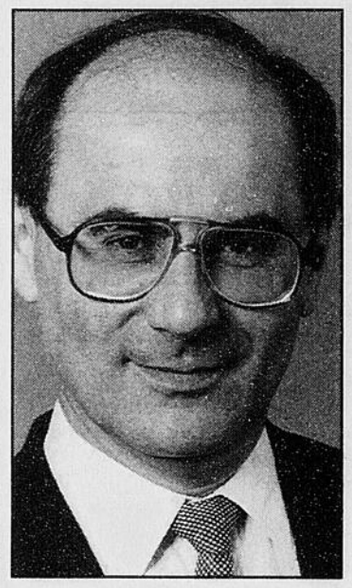
À l'aide d'exemples concrets tout au long de l'ouvrage, il explique la démarche de mobilisation .

D'abord, souligne M. Meunier, «mobiliser l'organisation, c'est faire émerger un mobile, une volonté, un enjeu, un objectif qui permette à ses membres de déployer leurs efforts et leur énergie».

Mobiliser exige des qualités que ne possèdent pas tous les leaders dans une organisation. Mais avant de démissionner, ces leaders doivent comprendre certaines choses, signale M. Meunier. Ainsi, dit-il, «il est inutile de chercher à devenir le mobilisateur parfait. Il est plus important de connaître ses forces et ses faiblesses puis d'en tenir compte dans sa stratégie de mobilisation».

Par ailleurs, explique M. Meunier, il importe que la structure organisationnelle vienne appuyer la mobilisation. Il rappelle que «la mobilisation de votre organisation ne peut être plus intense que ne l'est votre réseau de communication».

Enfin, conclut M. Meunier, la mobilisation est possible si on sait éviter certains pièges dont le fait de croire que la mobilisation des personnes se maintient d'elle-même une fois qu'elle est initiée ou qu'elle peut rallier tous les gens



Patrice Simard

Ex-Sherbrookois à la présidence de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain

Sherbrooke (GF)

C'est à un ex-Sherbrookois originaire de Coaticook que vient d'être confiée la présidence de la Chambre de commerce du Montréal Métropolitain.

Associé directeur du service de fiscalité chez Samson Bélair Deloitte Touche, le fiscaliste Patrice Simard vient en effet d'accéder à cette présidence, en relève à Marco Genoni.

Monsieur Simard pourra ainsi faire profiter aux Montréalais l'expérience acquise au sein d'une telle structure puisqu'il a déjà présidé la Chambre de commerce de Sherbrooke, en 1983-1984.

«L'expérience sherbrookoise va m'aider dans cette nouvelle fonction», a déclaré M. Simard, en entrevue téléphonique. «Sherbrooke est une métropole régionale. Elle a une interaction économique avec sa région. Montréal métropolitain a aussi une interaction économique avec les régions. En ayant la double vision, celle des régions et celle du Montréal métropolitaine, je pourrai m'en servir.»

Dans son discours, M. Simard a dit vouloir orienter les actions de la chambre autour du thème «Revalorisons Montréal», une ville, dit-il, qui souffre d'une mauvaise organisation de son territoire.

Il veut également s'intéresser au dossier de la fiscalité, à l'allègement en fait du fardeau fiscal des entreprises.

Enfin, il a souligné que la chambre, appuyée par ses membres regroupés en comités, entend être active dans les domaines aussi stratégiques que l'éducation, le commerce international, le développement urbain, l'environnement, les alliances stratégiques, l'innovation technologique, la gestion des ressources humaines et le transport.

Fellow de l'Ordre des comptables agréés, M. Simard est vice-président du Conseil régional de développement de l'Île de Montréal. De 1992 à 1995, il a assumé la présidence du comité de fiscalité de la Chambre de commerce du Québec.

GRATUIT!

La carte VISA la plus populaire au Québec vous est maintenant offerte sans aucuns frais annuels d'adhésion ou de renouvellement!

Les avantages de la carte VISA* Desjardins classique sont désormais à la portée de tout le monde... sans frais annuels†! Cette heureuse initiative témoigne une fois de plus de l'esprit novateur et dynamique qui anime le Mouvement des caisses Desjardins, la plus importante institution financière du Québec.

Grâce à la carte VISA Desjardins classique, reconnue dans plus de 235 pays, faire des achats ou voyager n'a jamais été aussi simple. En fait, avec un tel passe-partout entre vos mains... vous avez le monde à vos pieds!

Pour obtenir un formulaire de demande, rendez-vous dès aujourd'hui à l'une des 1300 caisses Desjardins. Il est à noter que les détenteurs actuels n'auront aucuns frais à payer au moment du renouvellement annuel de leur carte VISA Desjardins classique.

*La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, titulaire de licence de la marque. †Suppression des frais annuels d'adhésion ou de renouvellement de 12 $, en vigueur à compter du 1er octobre 1995. Cette offre ne s'adresse pas aux détenteurs des cartes VISA Desjardins classique suivantes : compte de dépenses, compte commercial et *boni* DESJARDINS.

75654

Desjardins pour s'aider soi-même